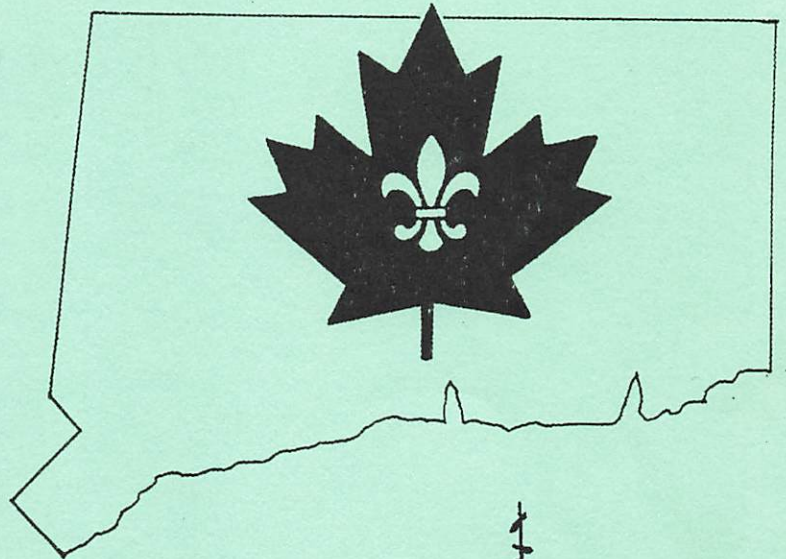


Volume 9, Number 1, Summer 1999

Connecticut

Maple

Leaf



Old Tolland County Courthouse
Home of FCGSC since 1986

Published by the
French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc
Established in 1981

Post Office Box 928, Tolland, Connecticut 06084-0928

The *Connecticut Maple Leaf* is published semiannually by the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc. Our society publication serves as an information source for members engaged in tracing their genealogical roots from Connecticut to Canada, Acadia, and France. The *Connecticut Maple Leaf* is, consequently, an important clearinghouse for historical research and vital statistics of special interest to Franco-Americans. Members are encouraged to contribute articles and other information, including extracts from their own family studies.

Publication Committee

Journal Editor: Albert J. Marceau (#766)
Newsletter Editor: Paul Labossiere (#516)
Members: Arthur Corbeil (#67)
 Rolande Clark (#11)
 Ivan Robinson (#326)

Executive Council Members

President: Ivan Robinson (#326)
Vice President: Arthur Corbeil (#67)
Treasurer: Henry Lanouette (#34)
Recording Secretary: Christine Carpenter (#1148)
Corresponding Secretary: Rolande Clark (#11)
Library Director: Maryanne R. LeGrow (#696)

Directors

Joseph Auclair (#1488) 1997-1999	Patrick Lausier (#4) 1998-2000
Richard Bourque (#1028) 1997-1999	Albert Marceau (#766) 1997-1999
George Daigle (#588) <i>Emeritus</i>	Charles Pelletier (#351) 1998-2000
Arthur Desrosiers (#1298) 1998-2000	Marcel Roy (#241) 1997-1999
Paul Labossiere (#516) 1998-2000	Sharon Sinclair (#1437) 1997-1999

The Board of Directors meetings are held on the first Tuesday of the month at 7PM in FCGSC's Henri Carrier Memorial Library housed in the Old Tolland County Courthouse, and members of FCGSC are invited to attend.

Membership - Rolande Clark (#11)

Librarians

Auclair, Joseph (#1488)	Lagasse, Aline (#753)	Pelletier, Charles (#351)
Bourque, Richard (#1028)	Lagasse, George (#753)	Raymond, Carl (#449)
Bradley, Laura (#1129)	Lamoureux, Constance 988	Robinson, Ivan (#326)
Clark, Rolande (#11)	Lamoureux, Louis (#988)	Roy, Marcel (#241)
DeJoannis, Diane (#439)	Lenti, Diane (#533)	Simon, Gordon (#472)
Hoffman, Germaine #333	Marceau, Albert (#766)	Sinclair, Sharon (#1437)
Keroack, Paul (#157)	Meunier, Bernadette 1429	Wood, Joan (#480)

The above list of volunteers is accurate as of the board meeting on Tues., June 1, 1999

Connecticut Maple Leaf
Volume 9, Number 1, Summer 1999
First Printing of Issue 33 – July 1999
ISSN 1081-6275

Articles

1910 City Directory Extractions

6 – Franco-American Surnames Extracted from the 1910 Waterbury City Directory, Part Six
by Paul J. Keroack, #157

Vital Records/Statistics – Deaths

12 – Obituaries of Franco-Americans from Bristol, Connecticut, Part Seven
by Paul J. Keroack, #157

Family History

15 – ‘Dit’ Names and Variant Spellings of the Raymond Family, Chapter One of the *Raymond Family History* by Carlton Vincent Raymond, #449

History of the French (Just a Tad)

18 – Why Are the French Called Frogs? by Ivan Robinson #326

WPA Ethnic Group Survey Reprint Series

Willimantic Office of the Federal Writers’ Project, 1937

21 – Introduction to Flynn and Krug’s “History of Union St. Jean Baptiste [d’Amerique] Society”
by Albert J. Marceau, #766

26 – History of Union St. Jean Baptiste [d’Amerique] Society by William J. Flynn and Morris
Krug, stamped April 1, 1937 by the Writers’ Project

31 – Editorial Notes and Bibliography to Flynn and Krug’s “History of Union St. Jean Baptiste
[d’Amerique] Society by Albert J. Marceau, #766

35 – Additional Information on L’Union St. Jean Baptist [d’Amerique] Society by William J.
Flynn and Morris Krug, stamped May 1, 1937

36 – Memorandum to all Ethnic Survey Field Workers: Union Ste. Jean Baptiste [d’Amerique]

Supplement to the Willimantic Office of the Federal Writers’ Project, 1937

38 – Officers of the Conseil Florimond No. 74, and Garde Florimond, of l’Union Saint-Jean-
Baptiste d’Amerique, Taken From the Willimantic City Directories, 1912-1954 by Albert J.
Marceau, #766

39 – Obituaries and Other Biographical Information on the Officers of the Conseil Florimond No.
74, USJBA by Albert J. Marceau #766

46 – “New French Society: Officers of ‘Court Florimond’ Installed Last Evening.” *Willimantic
Daily Chronicle*, Thursday, January 7, 1904

47 – “French Society Will Celebrate 25th Anniversary: History and Aims of L’Union Saint-Jean-
Baptiste D’Amerique,” *Willimantic Daily Chronicle*, Tuesday, September 29, 1925

48 – “Assumption College to Receive Gift of Quarter Million” *Willimantic Daily Chronicle*, Friday, June 24, 1955

How To

50 – The Questionnaire on Organizations Used by the Connecticut Federal Writers’ Project for the Ethnic Groups Survey by Albert J. Marceau, #766

52 – The World War One Draft Registration Cards on Microfilm at the National Archives and Research Administration by Albert J. Marceau #766, with chart by Dianne Bordeaux Lenti, #533

Veterans – World War I

59 – Part Four “Noms des Soldats et Marins Franco-Américains qui ont pris part à la Grande Guerre 1914-1918” from Albert A. Belanger’s book, *Guide Franco-Américain 1921*, for the towns of Lawrence, Leominster, and Linwood, Massachusetts.

Names compiled by Albert A. Belanger. Introduction by Albert J. Marceau, #766

On the Internet

17 – Newspapers of Southern New England and the Province of Quebec That Publish Obituaries on the Internet by Albert J. Marceau #766

49 – The Federal Writers’ Project on the Internet by Albert J. Marceau #766

70 – Websites that Replace the Telephone Book by Albert J. Marceau, #766

Queries

67 – Query from Lorraine White of St. John, Washington

Conference

11 – Congrès Mondial Acadien Louisiane ‘99 to be held August 1-15, 1999

Research Facilities Outside of the Old Tolland County Courthouse

37 – Franco-American Newspapers on Microfilm at the Woonsocket Public Library by Albert J. Marceau, #766

Selective Synopsis of the Contents of the First 28 Issues of the *Connecticut Maple Leaf*

71 – Connecticut Maple Leaf Contents Vol. 1 through Vol. 7, 1983-1996 (28 Issues) by Ivan Robinson, #326

Society Information and News

3 – Editor’s Niche by Albert J. Marceau, #766

3 – Letter to the Editor

4 – Upcoming Events for FCGSC from July to October 1999

5 – The Library Schedule for the membership year of September 1999 to August 2000

68 – New Members to the Society and Change of Address of Current Members
by Rolande Clark, #11 and Henri Lanouette, #34

70 – Donations to the Society by Henri Lanouette, #34

77 – Wanted for the *Connecticut Maple Leaf* and the *Maple Leaflet* by Albert J. Marceau, #766

Editor's Niche

By Albert J. Marceau, #766

The *Connecticut Maple Leaf* in many ways reflects the life of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut. When one looks at the first issue, there is a sense of the initial enthusiasm of a newly formed society publishing the first edition of its journal. Now, the journal is in its thirty-third issue, and celebrates sixteen years. I am sure the newly formed society would not think such a feat were possible, especially since it started with only had a name, a small collection of books, and a locking metal closet in a spare room at the French Social Circle on 981 Park Street, Hartford. Two years from now, in 2001, the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut will celebrate twenty years.

In the last couple years, possibly the most important change at the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut is the establishment of regular meetings of the board of directors on the first Tuesday of the month. Although not mandated by the bylaws, the monthly meetings have brought about a greater sense of organization of the committees than in the past, and stated for the first on the inside front cover, active members who wish to attend a board meeting can do so, and give suggestions.

The committee that I deal with the most is the Publications Committee, which has been meeting on a regular basis on Wednesday nights, and the *Maple Leaflet* and *Connecticut Maple Leaf* are discussed. More of the meetings are about the *Maple Leaflet* since it is a quarterly, but as the deadline approaches in late June and early January, the Wednesday meetings for the journal increase. As the editor, I would like to see some of the contributing authors, if possible, at one of the Wednesday meetings. (The Publications Committee does not meet every Wednesday, but all of the meetings in the past year have been on Wednesdays.) During the Publications Committee meetings, articles like Flynn and Krug's "History of Union St. Jean Baptiste [d'Amérique] Society" are reviewed. For example, one topic of discussion on the Flynn and Krug piece is their report of a meeting of Conseil Florimond in 1937, and Art Corbeil as well as Ivan Robinson realized that one of the two men had written snippets of dialogue from the meeting. Because I had read the report several times before they had, I was not able to have a fresh perspective, and I concentrated on the aspect of the generation gap as witnessed by either Flynn or Krug at the Conseil Florimond meeting. Another example is the Carlton Raymond piece that appears in the current issue. One Wednesday night when Mr. Raymond visited the library, his text was reviewed, and he approved of the changes that have made the piece more readable. Another example is the change in format of the title pages. Ivan Robinson suggested the change of adding space between the titles of the articles, and as it is printed in the current issue is a mixture of his suggestions, and my own ideas of format. Again, the goal is to make the text reveal the message clearly to the reader. The idea of having a subject heading in the header margin is my own, and comes from looking at other magazines that do, and do not, have them. Since the manuscript of the *CML* is made by using a word processor, and many magazines have topic headings in the margins, I feel that the same thing should be in our journal as well.

Possibly the most noticeable change to most people at the society is the establishment of the monthly seminars on the fourth Thursday of the month. Since March of this year, Ivan Robinson has been in charge of the programs, and I can see that they are bringing new and current members into the society. (In March, I resigned from the position of Program Director because I realized that I could not do the programs and the journal.)

Letter to the Editor

Lorraine White of St. John, Washington sent the query that is published on page 67, and I sent her a letter concerning how did she hear of FCGSC. I also asked her why does she not use an e-mail bulletin board service since the last Query was published two years ago. (I assume e-mail is the reason the Query section is rarely used today.) Her letter is dated June 11, 1999, and is postmarked June 12, 1999 Spokane, Washington, and is as follows.

Thank you for your letter and I really appreciate you publishing my query. I do have a computer, but I am not "on line." With the Barbour Collection I do not have the time to really do much genealogy....

I was sent some of "French-Canadian Genealogical Research" by John P. DuLong, and it gave Genealogical Societies of Quebec and American-Canadian Societies. I have written most of them, but many of them require you belong to the Society, so I really appreciate your publishing my queries. I had a friend put Alanson Myot on the Query internet about 3 years ago, but no information came of it. I am trying to finish up my husband's mother's line and the Myott line is the only line that I don't have. I have Tanguay and Rene 'Jette' but they don't go down far enough. If it would have come down 1 more generation, I would have been able to finish it also. I have the Morse (Masse, Mace) line, Greenleaf (Bouchant) and Blair (Blais) lines completed.

How I was able to get the Morse line, I wrote every Genealogical Society in the state of Wisc., and with it included the Myot line also. So that long shot sure paid off, but not with the Myot Maillot, line.

Again thank you.
Sincerely,
[signed "Lorraine"]
Lorraine White
101 Lawrence Circle
St. John, Wa. 99171

Along with the letter is an advertisement showing that Lorraine White is the general editor of *The Barbour Collection of Connecticut Town Vital Records*.

Upcoming Events

Fourth Thursday Seminars

The Fourth Thursday Seminars will continue for the summer and the fall of 1999. On the fourth Thursday of the month, the library of FCGSC is open to the public, which includes of course members of FCGSC, to hear a talk on a subject of genealogy. The schedule for the summer is as follows.

Thursday, July 22 – 7PM – Beginning Acadian Genealogy by Richard Bourque

Thursday, August 26 – 7PM – Beginning French-Canadian Genealogy and How to Use the FCGSC Library Resources by Maryanne LeGrow

Thursday, September 23 – 7PM – Seminar for New Members

Fall Annual Meeting

The Fall Annual General Membership Meeting will be held on Saturday, October 9 at 1 PM which will be the election of new officers of FCGSC. The meeting itself, with a speaker afterwards, may be held in a local restaurant, depending on the response from the membership. President Ivan Robinson wants to hear from you on whether you want the Fall Annual General Membership Meeting to be held in the second floor of the Old Tolland County Courthouse, which has bad acoustics, or in an area restaurant with a modestly priced luncheon. He is open to all suggestions and opinions, and his address is 114 Cedar Swamp Rd., Tolland, CT 06084, telephone (860)-875-8097, and his e-mail is <ivanrobin@ix.netcom.com>. Please watch for the September newsletter for the location of the meeting.

The Library Schedule for the
French-Canadian Genealogical Society of Connecticut
September 1999 to August 2000

September 99						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	④
⑤	⑥	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

March 00						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September

- 4 Labor Day Holiday LIBRARY CLOSED
- 5 Labor Day Holiday LIBRARY CLOSED
- 6 Labor Day Holiday LIBRARY CLOSED

October 99						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	③
3	4	5	6	7	8	
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

October

- 9 Membership Meeting 1pm LIB CLOSSES 12:30PM

April 00						
S	M	T	W	T	F	S
					1	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	②
①	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

November

- 27 Thanksgiving Holiday LIBRARY CLOSED
- 28 Thanksgiving Holiday LIBRARY CLOSED

November 99						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6		
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	②
①	27	28	29	30		

December

- 25 Christmas Holiday LIBRARY CLOSED
- 26 Christmas Holiday LIBRARY CLOSED

May 00						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	②
①	22	23	24	25	26	②
27	28	29	30	31		

January

- 1 Jan 1 - Jan 2 New Year's Holiday LIBRARY CLOSED

December 99						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6		
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	②
①	27	28	29	30	31	

April

- 22 Easter Holiday LIBRARY CLOSED
- 23 Easter Holiday LIBRARY CLOSED

June 00						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

May

- 13 General Membership Meeting 1PM Library Closes at 12:30
- 27 May 27 - May 29 Memorial Day Holiday LIBRARY CLOSED

January 00						
S	M	T	W	T	F	S
						①
②	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

July 00						
S	M	T	W	T	F	S
						①
②	③	④	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

July

- 1 July 4th Holiday LIBRARY CLOSED
- 2 July 4th Holiday LIBRARY CLOSED
- 3 July 4th Holiday LIBRARY CLOSED
- 4 July 4th Holiday LIBRARY CLOSED

February 00						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

August 00						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

When the weather is bad, the library may be closed. Library closings are recorded on the answering machine at (860)-872-2597, as well as broadcast on radio station WTIC 1080 AM, and on television station WFSB Channel 3 – Hartford, which is channel 2 on most cable stations in Connecticut.

If you arrive at the library and it happens to be closed on a day normally open, call the President of the Society, Ivan Robinson, at (860)-875-8097.

The library is normally open four days a week – Sundays 1-4PM, Mondays 1-8PM, Wednesdays 4-8PM, and Saturdays 9AM-4PM. The library telephone number is (860)-872-2597. Any changes in the schedule will be announced in the Society's newsletter, the *Maple Leaflet*.

**Franco-American Surnames Extracted from the
1910 Waterbury City Directory, Part Six
Edited by Paul R. Keroack, #157**

Abbreviations

ab - above	dept - department	pres - president
adv - advertisement	do - ditto	prin - principal
agt - agent	E - East	prop - proprietor
assn - association	elect - electrician	r - rear
asst - assistant	emp - employed	rd - road
av - avenue	far - farmer	rem - removed
bartdr - bartender	h - house	res - residence
bdg - building	housekpr - housekeeper	rms - rooms
bds - boards	ins agt - insurance agent	S - South
bel - below	lab - laborer	sec - secretary
bey - beyond	mach - machinist	sq - square
bkkpr - bookkeeper	mech - mechanic	steno - stenographer
blk - block	mfg - manufacturing	supt - superintendent
blksmith - blacksmith	mfr - manufacturer	tchr - teacher
c - corner	mgr - manager	tel opr - telegraph operator
carp - carpenter	mkr - maker	ter - terrace
clk - clerk	n - near	treas - treasurer
com trav - commercial	N - North	v pres - vice president
traveler	opp - opposite	W S hill - West Side hill
condr - conductor	P O - Post Office	W - West
corp - corporation	p - page	wid - widow
ct - court	pl - place	

Abbreviations - Businesses

A H Co - Apothecaries' Hall Co	O Co - Oakville Co
Am Mills Co - American Mills Co	P & A Mfg Co - Plume & Atwood Mfg Co
Am P Co - American Pin Co	R & Bro - Rogers & Brother
Am R Co - American Ring Co	R & H Co - Rogers & Hamilton Co
B Watch Co - Bannatyne Watch Co	R O Co - Rowbottom Machine Co
B & B Mfg Co - Benedict & Burnham Mfg Co	R-C Co - The Randolph-Clowes Co
B & J Co - Blake & Johnson Co.	S & G Mfg Co - The Smith & Griggs Mfg Co
B & R Mfg Co - Berbecker & Rowland Mfg Co	S & J Mfg Co - Steele & Johnson Mfg Co
C Coal Co - The Citizens' Coal Co	S E T Co - Standard Electric Time Co
C L & C Co - The City Lumber and Coal Co	S Mfg Co - Scovill Mfg Co
C R M Co - Chase Rolling Mill Co Corporation	S S & Son - Seymour Smith & Son
Ct Co - The Connecticut Co	U G I Co - United Gas Improvement Co
D B Corp - Diamond Bottling Corp	W B G Corp - The Waterbury Brass Goods Corporation
E A Mfg Co - Electrical Appliance Mfg Co	W Brass Co - The Waterbury Brass Co
E B Co - The Eagle Brewing Co Inc	W Buckle Co - Waterbury Buckle Co
E J M Mach Co - The E J Manville Machine Co	W Button Co - Waterbury Button Co
F H K Co - Franklin H Kalbfleisch Co	W C Co - Waterbury Clock Co
H B Co - Hellmann Brewing Co	W Cutlery Co - Waterville Cutlery Co
H L W Hosiery Co - H L Welch Hosiery Co	W F F & M Co - The Waterbury Farrel Foundry and Machine Co
H P Co - Housatonic, Power Co	W L & C Co - Waterbury Lumber and Coal Co
L C W Co - L C White Co	W Mach Co - Waterbury Machine Co
M J D & Sons - M J Daly & Sons	W Mfg Co - Waterbury Mfg Co
M & W Mfg Co - Matthews & Willard Mfg Co	W R M Co - Waterbury Rolling Mills Co
N E Eng Co - New England Engineering Co	
N E W Co - New England Watch Co	
N Mfg Co - Novelty Mfg Co	

Franco-American Surnames – Waterbury City Directory 1910

Lachance, Henry J, emp B & R Mfg Co h 55 Luke
 “ , Joseph H, grocer and meat market 691 E Main h 37 Wolcott
 “ , Michael, bartdr h 17 W Porter
 “ , Peter, bds 17 W Porter
 “ , Saul, bartdr 890 Bank bds 11 Porter
 Lachapelle, Albert, fireman bds 111 S Leonard
 “ , George, bartdr 272 S Main h 27 Grand
 LaComb, Joseph, emp W Mfg Co h 944 Baldwin
 “ , Joseph J, rem to Hartford
 Lacourciere, Frederick, emp R & Bro h 35 Silver
 Lacourse, Joseph L, emp Mfrs’ Foundry Co h 208 Loundsbury
 Lacroix, Joseph, carp h 30 E Dover
 “ , Oscar, foreman J W Gaffney & Son h 425 E Main
 “ , Victor, carp bds 481 Meadow
 Laduc, Phillip Mrs, emp W Mfg Co bds 293 Baldwin
 Ladue, Charles P, emp S Mfg Co h 813 Hamilton av
 Lafaning, James, porter rms 17 Gilbert
 Laflame, Henry, emp B & B Mfg Co h 137 Greenmount ter
 “ , James, emp P & A Mfg Co bds 596 S Main
 “ , John B, grocer 61 Wilson h do
 “ , Joseph, toolmkr rms 608 S Main
 “ , Samuel, emp S Mfg Co h 62 Southmayd rd
 Lafonde, Joseph, emp S Mfg Co h 73 E Dover
 “ , Peter, bds 632 Baldwin
 “ , Peter Jr, emp W C Co h 129 Hill
 LaForce, William, coachman h 31 Coe
 Lafrance, Aldege, emp P & A Mfg Co h r 937 S Main
 “ , Elzear, emp P & A Mfg Co h Temple n Baldwin
 “ , Henry, emp P & A Mfg Co bds 937 S Main
 Lagasse, Alphonse, carp h Winchester av
 “ , Damasse, clk 1009 Baldwin av h Winchester av
 “ , Edward, mech bds Winchester av
 “ , Louis, undertaker bds Winchester av
 LaGrange, Adelard, emp 568 N Main h 1778 Thomaston av Waterville
 “ , Gaudias J, mach h 154 Round Hill
 “ , Joseph, shoemaker 773 N Main h 123 Round Hill
 “ , Joseph Jr, emp R M Co bds 123 Round Hill
 “ , Laura, dressmkr, bds 154 Round Hill
 “ , Olivine, dressmkr, 123 Round Hill h do
 Lallane, Agatha wid Nazaire, bds off Union City rd n town line
 “ , Alphonse, emp W C Co h off Union City rd n town line
 “ , Arthur, emp W C Co h 296 N Main
 Lallier, Adolph J, rem to Newark NJ
 “ , Dinasse D Mrs, grocer and meat market 93 Charles h 112 do

Lallier, Felix G, clk 92 Charles h 112 do
“ , Fred, mach bds 36 Third
“ , Minnie, dressmkr 36 Third h do
“ , Moise, grocer 36 Third h do
“ , William, ball player bds 36 Third
Lamadelein, Alphonse, lab h 602 S Main
“ , Henry, clk bds 602 S Main
Lambert, Elizabeth, emp Am Mills Co bds 36 S Elm
“ , Garvey, emp W C Co bds 2066 N Main
“ , George E, barber 42 Bank h 2066 N Main
“ , John, emp H B Co h Russell n Seymour
“ , Mary, h (17) 149 S Main
“ , Rose, bds 16 Fiske
“ , Sarah, emp W C Co h 36 S Elm
“ , Susie E, clk bds 2066 N Main
“ , Victor, rem to Bristol
Lamontagne, Archelas, lab h 453 Baldwin
“ , Caroline Mrs, h 51 Yale Waterville
“ , Ernest A Rev, pastor St Ann’s R C Church h 515 S Main
“ , Thomas, bds 51 Yale Waterville
“ , William rem to Reynolds Bridge
LaMonte, Helen D, rem to Middlebury
Lamore, Edward W, clk 43 S main h 28 W Dover
“ , Joseph, engineer bds 48 E Dover
“ , Mary Mrs, clk 118 S Main h 28 W Dover
Lamoureux , Alfred, emp B & B Mfg Co h 56 E Clay
“ , Ida Mrs, housekpr 10 Fleming
“ , Joseph T, emp W C Co h Geddes ter c W Sixth
Lampe, Albert, emp W C Co h 36 Putnam
Landry, Abram, stone cutter bds 596 S Main
“ , Joseph, engineer h 278 Mill
“ , Ovide, emp P & A Mfg Co rms 429 S Main
Langlois, Elzear, driver h 909 E Main
“ , Philande, clk h 96 High
Lanoue, George, bds 17 Meadow
“ , Joseph, bartdr h 17 Meadow
“ , Walter, emp W Mfg Co bds 17 Meadow
Lanouette, Alexander J, letter carrier h 60 E Clay
“ , Henry J, emp R R Co h 47 William
“ , Joseph, emp S Mfg Co bds 232 Hamilton av
“ , Joseph P, emp S Mfg Co h 232 Hamilton av
Lapalme, Elmira Mr, h 18 Jefferson alley
“ , Joseph O, emp Ct Co h 189 Willow
“ , Joseph O, clk 43 S Main bds The Kingsbury
“ , Theodore T, emp Am R Co h 156 Chestnut av

Lapalme, William, emp W Button Co bds 18 Jefferson alley
 Lapelle, Joseph A, with Yeager Piano Co bds Exchange Hotel
 Lapierre, Phileas, crp bds 416 S Main
 Lapin, Samuel, teamster 323 Bank bds 32 Spring
 LaPlante, Theodore, carp bds 416 S Main
 “ , Theodore Mrs, bds 416 S Main
 Laplante, Elzear, painter h 114 South
 “ , Frank, lab bds 478 E Main
 “ , George, painter h 261 River
 “ , Ivan, emp Mfs Foundry Co rms 989 Baldwin
 “ , John, bds 478 E Main
 “ , John, emp W B G Corp h 97 Charles
 “ , Levi, emp S Mfg Co h 478 E Main
 “ , Louis, emp W B G Corp h 292 River
 “ , Louis, painter bds 261 River
 Lapoint, Jeannette, emp N E W Co bds 132 Charles
 “ , Louis, emp W H Borchardt h 132 Charles
 “ , Louis Jr, carp bds 132 Charles
 LaPointe, Henry O, tailor 312 S Main bds 27 Camp
 Lariviere, Adeline, nurse bds 60 E Dover
 “ , Alfred, carpenter and builder 464 S Main
 “ , Denis, cook 335 S Main rms do
 “ , Falrama L, clk 37 S Main bds 29 Brewster
 “ , Francois, carp h 29 Brewster
 “ , Frank, mech bds 21 Luke
 “ , Hilaire, (Lariviere & Garzia) 611 N Riverside h 282 S Leonard
 “ , Joseph, actor h 609 N Riverside
 “ , Joseph A, rem to Fall River Mass
 “ , Mary L, housekpr 319 Cooke
 “ , Mathias, carpenter and builder 66 Tracy av h do
 “ , Rosalie wid Ambroise, dressmkr 611 N Riverside h do
 “ , Ulderic, emp 611 N Riverside bds do
 “ , and Garzia, Hilaire A. Lariviere and Nicola Garzia, blacksmiths and carriage mfrs,
 611 N Riverside
 Larocque, Edward, blksmith rms 51 Field
 “ , Joseph, emp S Mfg Co rms 51 Field
 “ , Peter R, (East End Carriage Co.) E Main n City line h 64 Edson av
 “ , Phillip, carriage painter rms 51 Field
 “ , Walter H, carp h 168 Walnut
 Larose, Treffle, emp W Button Co bds 16 N Riverside
 LaRue, Cecile wid Henry, h 42 E Liberty
 “ , J Alfred, emp S Mfg Co bds 42 E Liberty
 “ , Joseph H, emp W C Co bds 42 E Liberty
 Latulipe, Nazaire Mrs, h 722 E Main
 “ , William, emp R & Bro bds 722 E Main

Laurencelle, Hector, baker h 25 Irion
Laurin, Alexis, rem to Detroit Mich
Laury, Alphonse, grocer, 37 Manhan h do
Lautier, Victor, mech bds 31 Grand
Lauzon, Frederick, emp C R M Co h 270 Walnut
Lavalette, Alfred F, emp B & J Co h Russell c Rutland
“ , Rosie Mrs, h 204 S Leonard
Lavalle, Adolph, rem to Canada
“ , Ovide J, harnessmkr, h 239 River
“ , Philius, blksmith bds 34 E Clay
Lavallee, Victor, teamster bds 33 Meadow
Lavalley, Camille, barber h 17 Burton
Lavandier, Charlotte, housekpr 515 S Main
“ , May F, housekpr 515 S Main
La Venture, Hattie Mrs, bds 96 S Main
Laverdiere, Ernest E Mrs, h 7 Patterson ct Waterville
Lavier, Charles, teamster bds 113 E Farm
Lavigne, Bertrand J, emp S Mfg Co h 76 Oak
“ , Edna H, bkkpr 53 Center bds 10 Willow ct
“ , Eli, emp S Mfg Co h 10 Willow ct
“ , Ellen wid Ludger J, h 33 Fuller
“ , Emil G, clk 99 Bank bds 10 Willow
“ , Peter, emp S Mfg Co bds 33 Fuller
Lavoie, Frank F, carp h Wheeler av
“ , Frank F Mrs, dressmaker Wheeler av h do
LeBlanc, Edward, h 19 Brewster
“ , Edward, far h Wootic rd at town line
“ , George, farm hand bds Bradleyville rd
LeBleu, Cornelius, clk R R Co h 44 Starview av
Leboeuf, Felix, mason builder 239 River h do
“ , Joseph F, plasterer bds 239 River
LaBreux, Louis, emp W Mfg Co bds 27 W Farm
“ , Margaret, emp W Mfg Co bds 27 W Farm
Lebrun, Henry, mason h S Main n Eagle
LeClair, Adolph, emp D M Rogers h 375 Watertown rd
“ , Eugene, emp O Co bds Oakville
“ , Frank, painter h Sunnyside av c Chambers
“ , Godfrois, engineer h 292 River
“ , Joseph cigarmkr bds 292 River
“ , Leon, emp O Co bds Oakville
“ , Napoleon, emp O Co h Oakville
“ , Napoleon 2d, emp O Co h Oakville
“ , Philius, emp O Co h Oakville
“ , Telesphore, h Oakville
“ , William, lab bds 25 W Clay

LeClair, William, emp Am R Co bds 259 River
 LeCount, Marie, emp W C Co bds 45 Frederick
 LeCours, Joseph Arsenne, emp Ct Co h 30 E Dover
 “ , Peter A, painter & decorator (62) 111 Grand h 43 Walnut
 L’Ecuyer, Joseph, emp S Mfg Co h 20 Luke
 Leduc, Philip, emp S Mfg Co h 9 Rushton pl
 Lefevre, Adele wid Dennis h 53 Round Hill
 “ , Edward, shipper 32 Spring h 28 Wilson
 “ , Jean, music tchr bds 53 Round Hill
 “ , Joseph, emp C R M Co h 113 Round Hill
 “ , Paul, emp N E W Co bds Round Hill
 Lemay, Philip L, emp B & R Mfg Co h 97 Yale Waterville
 Lemere, Joseph, lab h Harpers Ferry rd n E Main
 Lemieux, Edmond, emp R-C Co bds 46 E Liberty
 “ , Joseph A, carp h 46 E Liberty
 LePage, Eugelle, carp h 291 River
 “ , Henri, rem to Atlantic City NJ
 Lerill, Arthur, bds 222 E Main
 Leroux, Gilbert, emp B & S Mfg Co h 42 Washington
 LeRoy, A Albin, rem to Kansas
 “ , Charles J, teamster bds 46 Tracy av
 “ , Elizabeth wid Richard F, h 46 Tracy av
 “ , George, emp W Button Co bds 46 Tracy av
 “ , Gurnsey, emp Platt Bros & Co h S Main n Platts Mills rd
 “ , Herbert L, clk freight office bds 10 Ridgewood
 “ , Louis H, emp S & J Mfg Co bds 46 Tracy av
 “ , Richard F, policeman bds 46 Tracy av
 “ , William C, letter carrier h 43 Ayers
 Lessard, Alexis, prop Boston Shoe Co 25 & 157 S Main h 151 S Elm
 “ , Alexis Jr, clk 157 S Main rms 192 Grand
 “ , Henry, clk 157 S Main bds 151 S Elm
 “ , Joseph A, clk 157 S Main h 38 Cossett
 “ , Joseph E, clk 25 S Main bds 151 S Elm
 “ , William G, emp Hotchkiss Paper Co h 468 W Main
 “ , & Theriault (Alexis Lessard & Leo Theriault) tea store 181 S Main

Congres Mondial Acadien – Louisiane ‘99
 By Albert J. Marceau, #766

During August 1-15, 1999, the Congres Mondial Acadien – Louisiane ‘99 will be held in 34 parishes in the State of Louisiana. There are 86 Acadian family reunions scheduled, and it is expected that participation will exceed the CMA – Louisiane ‘94 record of 300,000 participants. If interested, the website is <http://www.cma-la99.com> and the e-mail address is valerie@cma-la99.com. Telephone numbers are (888)-526-1999 and (318)-234-6166, and fax is (318)-233-9353. The mailing address is Congres Mondial Acadien – Louisiane ‘99, Case postal 3804, Lafayette, LA 70502-3804.

Obituaries of Franco-Americans from Bristol, Connecticut, Part Seven

Extracted by Paul R. Keroack #157

The Bristol Public Library has a card file of obituaries copied from local newspapers, of various but not consecutive years. The following pages contain extracts with French surnames within each listing in alphabetical sequence.

To finish the alphabet in the series will take a long time. If a reader desires to help continue these extractions for the *Connecticut Maple Leaf*, please contact the editor. To consult the files in the library, ask the librarian to retrieve the card file drawers from the stacks. This is installment number six of the series which began in Volume 7, Number 3, Summer 1996.

Abbreviations

B – born	Mo – months	MD - Maryland
Bur – buried in	Son – son of	ME – Maine
Ca – circa	Wid – widow of	MI – Michigan
Can – Canada	Wife – wife of	NB – New Brunswick
Cem – cemetery		NH – New Hampshire
D – died	<i>Postal</i>	NJ – New Jersey
Dau – daughter of	CT – Connecticut	PQ – Quebec Province
Hus – husband of	MA – Massachusetts	

Camire, Regina B., 89, 11 Sherman St, wid Willie E. Camire; b 21 Feb 1905 Weedon, PQ; d 14 May 1994; 16 May 1994 p4:2

Camire, Willie E., 92, 11 Sherman St, hus Regina (Camire) Camire; d 18 Dec 1988; b 30 Nov 1896 Manchester, NH; son Napoleon & Rose (Rousseau) Camire; 19 Dec 1988, p4C1

Campbell, Richard J., 46, of 47 Prospect St; d 24 May 1983; b in ME, son Fred J. and Della M. (Boucher) Campbell; 26 May 1983, p2C1

Carignan, Martha, 61, 161 School St; wife Octave Carignan, d 27 Jan 1923; b PQ, bur St. Thomas Cem., Bristol; 29 Jan 1923, p1C2

Caron, Adelia M., 92, 65 Garden St., Forestville, CT; d 25 June 1990; b Vulcan MI, 10 May 1898; dau Peter & Sarah (Nellis) Caron; bur St. Joseph's Cem.; 1 Apr 1990, p4C1

Caron, Albert P., 2, Lexington St; son M. & Mrs. Amos Caron; d 26 Aug 1924; bur St. Thomas Cem.; 26 Aug 1924, p1C5

Caron, Alphonse, 64, 67 Arrowhead Dr; hus Camilla (Pelletier) Caron; d 9 July 1992; b Fort Kent, ME 12 Nov 1927; son Fred & Edna (Charette) Caron; Army vet World War II; bur St. Joseph's Cem; 10 July 1992, p4C1

Caron, Alside W., 79, 52 Sheila Court, Meridian Towers; son Alside & Jewel (Kane) Caron; b 3 Sept 1918, Irvington, NJ; d 30 Mar 1998; bur St Joseph's Cem; 1 Apr 1998, pA2:1

Caron, Amos J., 45, Lexington St; d 18 Dec 1928; b ME; bur St. Joseph's Cem; 19 Dec 1928, p5C2

Caron, Armand E., 238 Margaza St., Laurel, MD, formerly of Bristol; hus Betty Joan (Davies) Caron, d 23 May 1991; b Coaticook, PQ; son Alcide & Marie Louise (Maurais) Caron; World War II Air Force vet; bur Crestlawn Memorial Cem MD; 3 June 1991 p4C1

Caron, Camille J., 58, of 405 Mix St; hus Annette (Levesque) Caron, d 31 Oct 1990; b 25 July 1932 Van Buren, ME; son Leona (Gagnon) Caron and Adolph Caron; Korean Conflict vet; bur St. Joseph's Cem; 1 Nov 1990, p4C1

Caron, George P., 79, 20 Wooding St; hus Anne (Milton) Caron, d 14 Sept 1990; b 7 Jan 1911 Vulcan, MI; son Peter & Sarah (Nellis) Caron; World War II vet.; bur in St. Joseph's Cem.; Sept 14, 1990, p4C1

Caron, Gerald, 44, of 29 Carol Dr; hus Evelyn (Champeau) Caron; d 15 Nov 1987; b 1 July 1943 St. Anne, NB; son Honore & Annette (Martin) Caron; Vietnam vet; 16 Nov 1987, p4C1

Caron, Gerard, 62, 80 Westchester Dr; hus Carmen (Dionne) Caron; d 10 Apr 1991; b 26 Apr 1928 St. Anne, NB; son George & Amanda (Pelletier) Caron; bur St. Joseph's Cem; 11 Apr 1991, p4C1

Caron, Leona O., 82, 40 Matthews St; wid Prime Raymond Caron; d 31 Oct 1987; b 15 Apr 1905, St. Anne, NB; dau Joseph P & Anne (Martin) Ouellette; 2 Nov 1987, p4C1

Caron, Louis A., 81, hus Regina Caron; son Gideon & Anna (Morin) Caron; b St. George, PQ; d 21 March 1998; bur Veterans Memorial Field, Hillside Cem., E. Hartford; 23 March 1998, pA2:2

Caron, Peter F., 92, 254 Park St; son Peter & Sarah (Nellis) Caron; b 2 Aug 1905 Vulcan, MI; d 17 Feb 1998; bur St. Joseph's Cem; 18 Feb 1998, pA2:1

Caron, Percy A, "Buster", 72, 12 Cottage Pl, New Britain, formerly of Bristol; hus Cynthia (Jacobs) Caron, d 12 Sept 1991; b 8 Feb 1919 Bath, ME; son Amos & Mary Anna (Williamson) Caron; World War II vet; bur St. Joseph's Cem.; 13 Sept 1991, p4C1

Caron, Pierre R., 56, hus Claudette (Thibeault) Caron, of 58 Claire St; d 16 June 1984; b 24 Aug 1927 Fall River, MA; son Ernest & Hilairia (Richard) Caron; 18 June 1984, p2C2

Caron-Hess, Grace, 79, wife Lawrence Hess & wid Ernest Caron; d 14 May 1990; b 19 May 1910 Ft. Kent, ME; dau Frank & Agnes (Gagnon) Hebert; bur St. Benedict Cem., Bloomfield, CT; 15 May 1990, p4C1

Carpentier, Rebella, 1, d 31 Mar 1896 Bristol; b 31 Dec 1895, p1C2

Carrier, Beatrice (Cote), wid Albert E. Carrier, 556 King St; d 19 July 1983; b 13 Nov 1917 ME; dau Paul & Agnes (Martin) Cote; 20 July 1983, p2C1

Carrier, Romeo J., 73, hus Adrienne (Ouellette) Carrier; d 10 July 1992; b 21 May 1919 Keegan, ME; son Felix & Josephine (Daigle) Carrier; World War II Army vet; bur St. Joseph's Cem; 13 July 1992, p4C1

Carrier, Rosa (Petit) Raboin, 84, wid Henry Raboin, 70 Gaylord St; d 22 Feb 1985; b 29 May 1900 Can; dau Isaie & Delima (Fortin) Petit; 23 Feb 1985, p2C3

Carrignan, Octave, 72, 163 School St; wid Martha (Dufour) Carrignan; d 15 Feb 1924; b 10 June 1851 Can; bur St. Thomas Cem; 15 Feb 1924, p1C4

Carroll, Mattie M., 75, 405 Fall Mountain Rd; wife Albert Joseph Carroll; d 5 Jan 1990; b 28 Dec 1914 Van Buren ME; dau Frank & Catherine (Gagnon) Mazerolle; bur St. Joseph Cem; 6 Jan 1990, p4C1

Carroll-Papach, Angeline (Gagnon), 86, 34 Welch Dr., Forestville, CT; wife William Papach & wid William Carroll; d 13 July 1990; b 22 Feb 1904 New Hartford, CT; dau George & Rosanna (Roy) Gagnon; bur St. Joseph Cem, Plainville, CT; 14 July 1990, p4C1

Carson, Olivine G., 85, 32 Garden St, Forestville, CT; d 20 July 1987; b 25 Mar 1902 Taftville, CT; dau Hormidas & Emma (Payerd) Gladu; 21 July 1987, p4C1

Cartier, Euclide, 35, 39 Landry St; d 26 Oct 1928; b St. Guillaume, PQ; bur St. Joseph's Cem; 26 Oct 1928, p5C3

Cartier, George E., 74, 60 Academy St., Forestville, CT; hus Laura (Bradley) Cartier, d 9 Jan 1990; b 5 Sept 1915 St. Guillaume d'Upton, PQ; son Euclide & Medora (Lemire) Cartier; bur St. Joseph's Cem; 10 Jan 1990, p4C1

Casey, Marie A. (Goguen), 74, 135 Louisiana Ave; wife Gerald B. Casey; d 9 July 1992; b 5 June 1918 Cocagne, NB; dau Albenie & Cedelice (Bourque) Goguen; bur St. Joseph's Cem; 9 July 1992, p4C1

Castonguay, Charles P., 90, d 27 June 1991 Van Buren, ME; wid Deline (Rioux) Castonguay; former Bristol resident; bur St. Bruno Cem; 28 June 1991, p4C1

Castonguay, Louise Marie (Cote), 75, wid Lionel Castonguay, 55 Gaylord St; d 22 July 1984; b 11 June 1909 Can; dau Martial & Annie (Michaud) Cote; 23 July 1984, p2C1

Castonguay, O'Neil, 74, 34 Maureen Dr; hus Kathleen (Bartlette) Castonguay; b 19 June 1921 Drummond, NB; d 25 Dec 1995 Hartford; bur Bristol; 27 Dec. 1995, pA2:1

'Dit' Names and Variant Spellings of Raymond

Chapter One of the *Raymond Family History*

By Carlton Vincent Raymond, #449

Names, and particularly surnames, are not always what they were. That is especially true for the two that identified my parents, Vincent Raymond and Delia Devoe. In fact, Vincent's generation was only the third and Delia's generation was the very first to use and spell their surnames in this manner. Throughout this work, I will be using these spellings where the text is the results of my findings, compilations, or conclusions. Where I quote actual documents or other published works, the spelling of all names, given or surnames, will be spelled as I can best decipher or interpret them to be. Our Raymond ancestors, after Romain, were often referred to by many different spellings of the original de Focas surname with the addition of the "dit" surname Raymond, also with many different spellings. The French word "dit" means "say" in English. The use of Phocas dit Raymond or Raymond dit Phocas were widely used by Romain's children and grandchildren.

I have never seen anything printed on why French-Canadian names are spelled so many different ways. But, after reading many French-Canadian church and notary records, I believe that I have learned, at least for our family, one major reason. As far as I know, all of our direct Raymond and Devoe ancestors before Vincent and Delia were not able to read and write. Therefore, when a name was given to the priest or notary, that recording person had discretion in how those would be spelled. In my research I have noticed that a change in the name's spelling usually occurred when the name of the recorder changed. As an example: Even though Vincent and Delia could write and spell, their "Record of Intentions of Marriage" that they filed in Eagle Lake, Maine, was filled in by the town recorder who, without asking, wrote his given name as "Vinnie" and her surname as "Deveault."

Raymond as a surname was already represented in Canada when Romain or Raymond de Focas was born in France in 1684. One of the families that have always been known as Raymonds were the ancestors of our Uncle Telesphore, who was married to our Aunt Lea Raymond, who showed up in Acadia before 1707.

According to Thomas J. Laforest in chapter 18, entitled "Romain Phocas dit Raymond," of his book, *Our French-Canadian Ancestors, Volume XVI*:

"'Phocas' is perhaps a corruption of the word 'Fougasse' known in the Midi of France. It means 'he who makes or sells fouaces,' a type of thick flatcake, baked in the oven. In Latin, 'foccacius panis' means 'bread cooked under ashes.'" Also, "Phocas as a surname was brought to Canada only by Ancestor Romain."

Some of the spellings of the given name Romain that I have found are Raymond, Remon and Raimond.

Some of the spellings of the surname de Focas that I have found are de Fancaze, de Faugas, de Focasse, de Fogas, de Fougas, Faugas, Focas, Fougas, Phaucas, Phocas, Phocasse, Phoncas and Phoras.

Some of the spellings of the surname Raymond that I have found are Raimon, Raimond, Ramond, Remon and Romond.

The “dit” names for our Raymond family stopped being used when Vincent’s grandfather Joseph moved from Canada to Frenchville, Maine, in 1870. Since that time we have sometimes had our name confused with the “true” Raymonds who were living in the same areas.

Our first Devoe ancestor was also not the first person with a variation of that surname on the American continent. Also, to my knowledge, none of the Devoe ancestors were ever referred to by a “dit” name. Jacques’ church marriage record of 1740 spelled his surname Deveau in the margin, but both his and his father’s surname is spelled Devos in the main body of the record. Jacques’ church marriage record of 1758 spelled his surname Devots in both the margin and the main body of the record.

Some of the other spellings of the surname Devoe that I have found are Deneau, Devau, Deveau, Deveault, Devo, Devos, Devost, Devots, Devou and De Voe.

The surname Plourde came into our ancestry through Vincent’s mother, Modeste. I have not found any “dit” names for this surname and the only spellings that I have seen are Pelourde and Plourd.

The surname Saint Germain came into our ancestry through Delia’s mother, Marceline. I found two “dit” names for this surname – Cureux, which was the surname used when they first came to Canada, and Squirrel, which is the English word for Cureux, and was used in the U.S. Census of 1860. (The Standard French translation for “squirrel” is “ecureuil,” but in the Canadian-French dialect, the word is “cureux.”) The only other spellings that I have seen are Germain, St-Germain and St-Germaine.

The surname Boucher came into our ancestry through Vincent’s grandmother, Leocadie, and Delia’s great-great-great grandmother, Marie Charlotte. (3G grandmother used hereafter.) I have not found any “dit” names for this surname and the only other spelling that I have seen is Bouche.

The surname Ringuette came into our ancestry through Delia’s grandmother, Suzanne. I have not found any “dit” names for this surname. The only other spellings that I have seen are Ringuet, Rinquet and Ringuette.

The surname Laforest came into our ancestry through Vincent’s great grandmother, Henriette. I have not found any “dit” names for this surname, and the only other spellings that I have seen are Laforet, La Foret and La Forest.

The surname Soucy came into our ancestry through Delia’s great grandmother, Francoise. I have not found any “dit” names for this surname. The only other spellings that I have seen are Soucie and Soussi.

The surname Bois came into our ancestry through Vincent’s 2G grandmother, Genevieve. I have not found any “dit” names for this surname, and the only other spellings that I have seen are Boyer and Boys.

The surname Michaud came into our ancestry through Vincent’s 3G grandmother, Genevieve, and Delia’s 2G grandmother, Rose. I have not found any “dit” names for this surname. The only other spelling that I have seen is Michau.

The surname Cordeau came into our ancestry through Vincent’s 4G grandmother, Genevieve. I have found only one “dit” name for this surname, Deslaurier, and the only other spelling that I have seen is Deslorier.

The surname Saint Pierre came into our ancestry through Vincent's 6G grandmother, Therese. I have found Dexaintes and Desaint as "dit" names for this surname. The only other spellings that I have seen are Pierre and Saint-Pierre.

The surname Couillard came into our ancestry through Delia's 4G grandmother, Jeanne. I have not found any "dit" names for this surname.

The surname Dagupart came into our ancestry through Vincent's 6G grandmother, Catherine. I have not found any "dit" names for this surname. The only other spelling that I have seen is De Gaspart.

The fact that I have not found any "dit" names for some of the surnames above does not mean that none exists. It only means that I have not found any that were directly tied into our families. That also applies to the statements on the spellings I have seen or may not have seen.

The End of Chapter One

Selected Newspapers of Southern New England and the Province of Quebec That Publish Obituaries on the Internet

By Albert J. Marceau, #766

The following list of websites are for only those newspapers that have obituaries on their websites. In the Connecticut listing, for example, there is no website for the *Norwich Bulletin*, and the *Willimantic Chronicle* is not listed since it does not carry obituaries on its website. Each of the newspapers has its own policy concerning the length of time an obituary stays on the website, and some only publish death notices. Most can be searched by surname, but some only by date.

Connecticut Newspapers

Hartford Courant <<http://www.courant.com>>

Journal Inquirer (Manchester) <<http://www.journalinquirer.com>>

Meriden Record-Journal <<http://www.record-journal.com>>

Waterbury Republican-American <<http://www.rep-am.com>>

Connecticut's Premier Web Site <http://www.new.www.ctcentral.com/index/index_cl.html> has the websites for the following newspapers – The *Bristol Press*, the *New Britain Herald*, the *Middletown Press* and the *Register Citizen* (Torrington).

Massachusetts Newspapers

Boston Globe <<http://www.boston.com/globe/>>

Boston Herald <<http://www.bostonherald.com>>

Springfield Union-News <<http://www.masslive.com/unionnews/>>

Worcester Telegram <<http://www.telegram.com>>

News Choice Online Newspaper <<http://www.newschoice.com/>> has sites for the *Lowell Sun*, and the *Sentinel & Enterprise* (Fitchburg and Leominster).

Rhode Island Newspaper

Providence Journal <<http://www.projo.com>>

Quebec Newspapers

Le Soleil (Quebec City) <<http://www.lesoleil.com>> go to heading "Classees/Deces," click "Chercher un avis de deces," then click "Rechercher" to go to the obituaries

Le Journal de Montreal <<http://www.journaldemontreal.com/>> click the icon "Avis de Deces"

Why are the French Called Frogs?

By Ivan Robinson, #326

Over the years, I've heard different explanations for the practice of calling French people frogs. Some have said it's because the French like to eat frogs' legs. Others have explained that in the 1600s French sailors kept frogs in the water barrels aboard their ships to let them know if the water was still safe to drink. If the frogs got sick or died, the water was no good.

It seemed to me that both theories had flaws. So I did some research and found the real reason. It's this: The French are called frogs because their early emblem, the fleur-de-lis, looked to some people — including the French themselves — like a toad or frog.



As for the flaws in the other explanations, let's look at the culinary theory first. Even though Americans may have to go to a French restaurant to see frogs' legs on the menu, it's naive to think that only those with Gallic tastes enjoy the delicacy.

In the early 1970s in Vancouver, my wife and I had dinner at the Seven Seas, a docked ship turned into a restaurant specializing in seafood and other aquatic fare flown in every day from all over the world. There, spread out on loaded buffet tables, were rows of frogs' legs, along with Alaska king crab, salmon, eel, octopus and squid. And this was in a part of Canada more noted for its British Empire and Asian influences than for its French tastes.

On another occasion, we were camping on the shores of a remote lake in Ohio when we were awakened in the middle of the night by the sound of men's voices across the water and the sweeping beam of a powerful flashlight. As their rowboat circled along the shore and finally crept past our tent site, we deduced that what they were doing was hunting for frogs to eat. These men were not speaking French.



As for keeping frogs in drinking water as potability sentries, this theory assumes that frogs have a low tolerance for bad water. Well, I have walked along some pretty murky swamps covered with scum and reeking of rotting vegetation and seen frogs living quite well in them and happily trading "galumps" and "ribbits" with each other. Whatever those sounds meant I doubt that it was, "Don't drink this water."

And consider this: Crossing the Atlantic in the 1600s often took two to three months. This is a long time to take care of a creature that prefers a mix of wet and dry environments, would not tolerate living in a rain barrel all the time, can jump up to 20 feet to escape and, most important, feeds on insects and other invertebrates such as worms -- but only if they are alive.

One book on reptiles and amphibians says about keeping frogs as a hobby: "The motion

of their prey serves as a triggering mechanism for springing into action. Some of these animals will starve to death if surrounded by platoons of dead insects. Drop in a live one and it is seized at once. . . . If you intend keeping lizards and frogs in any quantity you will have to raise flies and meal worms or other insects, and you will have to start weeks or months ahead of time.”

It seems unlikely that French sailors would go to all that trouble to keep track of their drinking water, particularly since the human taste buds are in themselves an effective guide and since the storm-swept North Atlantic must have been a constant source of fresh rain water for anyone who stretched out a canvas to catch it.



No, we have to dig deeper to find the origins of the “frog” epithet.

That’s when we find that the blame lies with the fleur-de-lis emblem on the early royal standards or banners of France. “Fleur-de-lis” literally means flower of the lily but has been described as both a lily and an iris. In any case, early standards sported a multitude of these golden flowers and to many people, they looked like toads or frogs in a pond. There are many references to that fact.

In the reign of Louis VII (1137-1180), the national standard was strewn with lilies. Nobody had yet specified how many there should be. In fact, according to historians, the design was printed on lengths of yard goods and cut off to size as needed. A flag of many golden fleur-de-lis on a white background was used mostly on ceremonial occasions from 1590 to 1790. The official design was changed in 1376 by Charles V to three golden fleur-de-lis on a blue field, in honor of the Trinity. A book on heraldry, published in 1610, described the device as “Three toads erect, dancing.”

The astrologer Nostradamus (1503-1566) is known to have called his fellow Frenchmen “crapauds” (toads).

It is recorded in 1791 that, in the royal court at Versailles, a common phrase was “Qu’en disent les grenouilles?” That is, what are the frogs [people of Paris] saying?



Why did the French choose a flower for their symbol while other nations chose ferocious symbols such as the lion and the eagle?

Historians note that stylized flowers resembling the fleur-de-lis go back to centuries before Christ. They have been found on artifacts from Assyria, Mesopotamia, Egypt, Greece and other ancient cultures. The emblem seems to have been associated with royalty. In the late Middle Ages, it also began taking on Christian meanings linked with the Trinity (because of the three-part flower) and the Virgin Mary (because the lily represented purity and virginity).

One legend has it that Clovis, king of the Franks from 481 to 511 A.D., originally had a banner displaying three toads on a field of blue. After his baptism, making him the first Christian

king of France, an angel appeared with a lily as a mark of favor from the Blessed Virgin and told him to use that flower as his emblem.

According to another legend, Clovis was on his way to fight the king of Aquitania in 507 A.D. when he came to a deep river. A doe, frightened by the noise of Clovis' men, suddenly broke cover and fled across the river at exactly the kind of ford the soldiers were seeking. As his army rushed forward across the ford, Clovis picked one of the many wild yellow irises growing on the river's bank and stuck it in his helmet for luck. He went on to defeat his enemy and from then on, says the legend, the fleur-de-lis became his emblem.

Historians dismiss these legends, however, pointing out that there were no coats of arms before 1130 A.D. and that, based on all accounts available, the first French king to use the fleur-de-lis was Philippe Auguste, on a seal in 1180.



The term, fleur-de-lis, has puzzled scholars for centuries. Literally, it means “flower of the lily.” But this seems redundant because the lily is itself a flower. Since the lily is white and the French emblem is gold, some think the flower really is the yellow iris. One supplier of flowers for water gardens (William Tricker Inc., Independence, Ohio) offers the yellow water iris (*Iris pseudacorus*) as “the original of the famous French royal emblem, the fleur-de-lis.” A few historians, on the other hand, contend the whole thing is a pun, derived from “fleur de Louis.” (Clovis is an early form of the name, Louis.)

For better or worse, the fleur-de-lis and the frog have become closely identified over the centuries. So if someone calls you a frog, you can smile and give him a history lesson. Or you can punch him in the nose. As Owen Wister's Virginian implied when he said, “Smile when you call me that,” it all depends on the spirit behind the remark.

Bibliography

Brewer's Dictionary of Phrase and Fable, 14th Edition, by Igor H. Evans; Harper & Row, New York, 1989

The World Almanac and Book of Facts 1999, Primedia Reference Inc.; Mahwah, N.J., 1998

A Field Guide to Reptiles and Amphibians, by Roger Conant; Riverside Press, Cambridge, Mass., 1958

Heraldica, the heraldry web site of François Velde (www.heraldica.org)

Introduction to the WPA Ethnic Group Survey Report by William J. Flynn and Morris Krug entitled “History of Union St. Jean Baptiste [d’Amerique] Society”

By Albert J. Marceau, #766

The following reprint from the Ethnic Groups Survey of the Federal Writers’ Project in Connecticut concerns one of the most important organizations established by the Franco-Americans of New England, Union Saint-Jean-Baptiste d’Amerique. Unfortunately, William J. Flynn and Morris Krug, sometimes do not make a clear distinction between the local men’s council of USJBA in Willimantic, Conseil Florimond No. 74, and the national organization as a whole, headquartered in Woonsocket, Rhode Island, a problem evident from the first paragraph of their report. To make the distinction between the local council and the national organization to which it is attached, the reprint makes extensive use of emendations, noted by the use of brackets. Also, some of the original text is rearranged in the third section, “Functioning,” where paragraphs nine to eleven in the original are now paragraphs five to seven in the reprint. The reader will notice that with the editing, the third section is in three sections – celebration of holidays, the national organization’s relations with France and Canada, and a report on a meeting at the local Conseil Florimond. The line of space between each of the three sections in the reprint does not exist in the original, and is added simply to make for easier reading.

As a history of Union St-Jean-Baptiste d’Amerique, the following report by Flynn and Krug cannot be said to be complete, and would be more accurately entitled “Conseil Florimond, Local Council of Union St-Jean-Baptiste d’Amerique: Its Role Among the French-Canadians of Willimantic, with a Commentary on the National Organization.” Despite the misleading title, the report by Flynn and Krug is interesting since it gives us many insights into the development of the French-Canadians of Willimantic. Flynn and Krug clearly write that the Societe St-Jean Baptiste de Willimantic, which has been fully examined in the previous three issues of the *Connecticut Maple Leaf*, was a rival to the Conseil Florimond of Union St-Jean-Baptiste d’Amerique in its early years. However, one aspect of the rivalry that they do not clearly mention is that three of the six men who are listed in the bibliography – Joseph Lefebvre, Florimond Bergeron, and Alexis Caisse – were also members of the local Societe St-Jean-Bapiste de Willimantic, Inc. Bergeron and Caisse are listed in the bibliography of Flynn and Krug’s first report on Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, in vol. 8, no. 2, page 145 of the *CML*, and Lefebvre is mentioned three times in their second report on the same organization, in vol. 8, no. 3, pages 250, 253, and 254 of the *CML*. Thus, Conseil Florimond never really left the shadow of Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, which is also evident in the comparison of the listing of officers from the two organizations that I found in the Willimantic city directories. For Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, the listing of officers are found in the directories from 1888 to 1980, while for Conseil Florimond, the listing is from 1912 to 1954. (For Conseil Florimond, see my article “Officers of the Conseil Florimond No. 74, l’Union St-Jean-Baptiste d’Amerique, Taken From the Willimantic City Directories, 1912-1954” in this issue of the *CML*, and for the list of Societe SJB officers, see vol. 8, no. 3, pages 268-9 of the *CML*.) Lastly, the rivalry between Societe SJB and Conseil Florimond is shown in that Societe SJB lasted until the

mid-1980s according to its last recording secretary, Alfred R. Cote of Willimantic, (whom I interviewed by telephone on February 2, 1998), while Conseil Florimond was dissolved on June 1, 1969, according to the records of the home office of USJB in Woonsocket, Rhode Island. Despite the cultural or social rivalry of the two local organizations in Willimantic, Flynn and Krug clearly demonstrate that USJBA had the superior insurance coverage, as shown in the report proper, as well as their brief report of May 1, 1937, "Additional Information on L'Union St. Jean Baptiste Society – Benefits." To equalize the monies mentioned for 1937 to 1999, the national minimum wage in 1937 was \$0.25, while today it is \$5.25, or 21 times greater than the 1937 amount. Thus in 1999, the entire life payments would be \$5,250 to \$210,000, and the sick benefits would be \$105, \$147, and \$210 for men, and \$105 for women.

The most interesting section of Flynn and Krug's report on Conseil Florimond is the eye witness report by either of the authors in the last section of the report. There are no notes in the original that give a clue as to which of the two authors is the "I" who attended the meeting. The only clue as to when the meeting was held is that the Willimantic city directories for 1936 and 1938 state that Conseil Florimond held its meetings on the first Monday of the month at 41 Valley Street, which is St. Mary's Hall. Since they dated the report March 23, 1937, a Tuesday, and their office stamped it on April 1, a Thursday, the closest meeting the witness could have attended is Monday, March 1, 1937. (With the schedule of the first Monday of the month, it is possible that the witness attended one of the meetings on Monday, January 4 or Monday, February 1.) The subject of the meeting is a debate on whether or not to continue the insurance on the marching band uniforms owned by Conseil Florimond. The uniforms must be those of the Garde Florimond, the marching band for Conseil Florimond, which is mentioned in the Willimantic city directories from 1913 to 1917. (See the article, "Officers of the Conseil Florimond..." in this issue of the *CML*.) Implied in the debate over the uniforms is the problem of how an ethnic group maintains its identity, while trying to strike a balance between keeping traditions and adopting to new fashions. In this instance, the older members want to keep a tradition from twenty years earlier, a tradition they themselves do not keep, while the younger members want to change to the new fashions. Lastly, it is most telling of how assimilated the French-Canadians were in Conseil Florimond since either Flynn or Krug observed that the meeting "was conducted strictly in French, but members gossiped among themselves in English."

Other points of interest are found in the other two reports reprinted in this issue of the *Connecticut Maple Leaf*. In "Additional Information on L'Union St. Jean Baptiste Society – Benefits," Flynn and Krug wrote that the members of USJBA are more interested in Canada than France, and read three newspapers from Canada – *L'Union*, *Le Patriot*, and *La Presse*. Although *Le Patriot* and *La Presse* are from Canada, *L'Union* was the official newspaper of USJBA since 1902, was written entirely in French, and was published in Woonsocket, Rhode Island. Concerning the memorandum on USJBA, the reader should be aware that it is solely about the men's council, Conseil Florimond, since USJBA as a whole did allow women into the organization, and had councils for women. Also, either Flynn or Krug made the spelling error of "Ste. Jean Baptiste," which should be "St. Jean Baptiste" since John the Baptist is a male saint. For the ten points of the memorandum, nine of the ten points are made in their report on USJBA, but I am

surprised by point five concerning a secret ritual of initiation. It is possible that the secret ritual is only local, or has since passed out of fashion since I, nor Pauline Falardeau, senior secretary in the home office of USJB, never heard of it before.

One aspect of the history by William J. Flynn and Morris Krug is that one does not have an overall picture of the Union-St-Jean-Baptiste d’Amerique and how important it was in 1937 to the Franco-American community in New England. Aside from failing to emphasize the USJBA’s monthly newspaper, *L’Union*, they fail to mention that USJBA had published two books by 1937 – *Historiques des Conventions generales des Canadiens-Francais aux Etats-Unis 1865-1901* by Felix Gatineau, 500 pages, 1927, and *Vieux Cantiques et Hymnes Religieuses* by Prof. Eusebe Viau, 106 pages, 1931. Also not mentioned is the large souvenir booklet, *L’Union Saint-Jean-Baptiste d’Amerique, Inauguration de Nouvel edifice, 24 juillet 1927, Woonsocket, R.I.*, which is very interesting for the history contained in it, as well as the fact that USJBA moved into its building at 1 Social Street in Woonsocket at the height of the Sentinelle Affair in 1927. (The headquarters would later move again on October 1, 1994 within Woonsocket to 68 Cumberland Street.) Also not mentioned is the series of music books that Prof. Eusebe Viau had started to publish in the early 1930s through USJBA, entitled *Chants Populaires des Franco-Américains*, a series that would consist of twelve books by the 1950s. In the near future to Flynn and Krug’s report is USJBA’s publication of *Le Bureau General de L’Union Saint-Jean-Baptiste d’Amerique, Notes Historiques et Biographies, 1900-1937*, 213 pages, which contains a synopsis of the congresses of USJBA and biographies of its board of directors. Lastly, Flynn and Krug do not mention the valuable Mallet Library that USJBA purchased in 1908 from the estate of Major Edmund Mallet, a Franco-American who fought in 30 battles of the American Civil War, and later became an Indian agent for the United States Department of the Interior. With the exception of the book, *Le Bureau General...1937*, which is current to September 1937, Flynn and Krug could have mentioned any of the other publications, as well as the Mallet Library.

One aspect of Flynn and Krug’s report that remains a mystery is the only book mentioned in their bibliography – “*L’Histoire [de] la Societe, L’Union Ste. Jean Baptiste [d’Amerique]*, Woonsocket, Rhode Island 48 pp.” In the original, the text is neither underlined, nor italicized. The only things we know about the book is that it had to be printed before March 23, 1937 which is the date of the report, that it was 48 pages long, and printed in Woonsocket, Rhode Island. On Thursday, May 27, 1999, I visited USJB’s Mallet Library and could not find this book, having searched every conceivable variation of the given title. It is possible that the book Flynn and Krug used was a booklet of bylaws of USJBA that had a brief history of the organization near the end of the booklet, which is common practice for Franco-American organizations. Unfortunately, the earliest copies of booklets with the bylaws of USJBA in the Mallet Library dated no earlier than the 1950s.

Far into the future of Flynn and Krug’s report, USJBA published the important *Histoire des Franco-Américains* by Robert Rumilly, 552 pages, 1957, and the second book on its board of directors, *Le Bureau General de L’Union Saint-Jean-Baptiste d’Amerique, Notes Historiques et Biographies, 1938-1979*, 258 pages, 1979.

Today, in the summer of 1999, Union-St-Jean-Baptiste d’Amerique, called Union-St-Jean-Baptiste since 1968, still exists and has been a division of Catholic Family Life Insurance of Milwaukee, Wisconsin, when the delegates of the Thirtieth National Congress of USJB approved of the merger on Saturday, August 24, 1991 in Boxborough, Massachusetts. Part of the agreement in the merger is that USJB would retain its Franco-American identity as shown in its fraternal programs: Pilgrimage, Project FAITH (Franco-American Interest in The Handicapped), *L’Union* magazine, the Children’s Club, the Mallet Library, the Matching Fund Program, the Heritage Camp, the Language Development Program, Educational Aid, and the Council/District Network. Flynn and Krug wrote about several of the said programs in their report, so I will give a couple examples of those that they do not mention. Annually since 1954, USJB has been sponsoring a pilgrimage to Our Lady of LaSalette Shrine in Attleboro, Massachusetts called “Franco-American Pride Day,” held on the first Sunday after Labor Day. (My first encounter with USJB was at the Franco-American Pride Day in 1993 and I am mentioned in *L’Union*, Winter 1993, page 13 as “a young man in his 20’s from Connecticut...” There is a photograph of the back of my head looking at books that USJB had for sale, which is fitting since I purchased nearly \$200 in Franco-American books that day.) USJB aids local councils to sponsor parish functions, for example Conseil Ste-Anne/ Champlain No. 205 will host a concert by Fr. Andre Patenaude of the Missionaries of LaSalette during the Triduum to Ste. Anne at the Parish of Ste. Anne in Hartford, Connecticut on July 24, 1999. A local example of Project FAITH, which started in 1976, has aided the radio show, “Dynamics of Difference,” hosted by Dolores K. Bednarz on WJMJ 88.9FM, broadcast from St. Thomas Seminary in Bloomfield, Connecticut. The Saint-Jean-Baptiste Educational Foundation, which started in 1966, donated \$71,000 for the school year 1998-1999 to college bound students. The Council Network of USJB is listed on the website of Catholic Family Life Insurance at <http://www.cfli.org> and *L’Union* magazine is still published, changing from a quarterly at the time of the merger to a trimestral in 1997. To contact the Mallet Library, the address is the same as the home office of USJB, which is Union Saint-Jean-Baptiste, 68 Cumberland St., P.O. Box F, Woonsocket, RI 02895-0989 and the telephone number is 1-800-225-USJB (8752).

In May 2000, Union Saint-Jean-Baptiste will celebrate its centennial, and a history will be written by Dr. Claire Quintal, a director on the board of directors of USJB, and is best known for her role at the French Institute on the campus of Assumption College, Worcester, Massachusetts.

The next installment of the Ethnic Groups Survey of the Connecticut Federal Writers’ Project Series will reprint William J. Flynn’s report, “Conseil Ste. Cecile of Union St. Jean Baptiste Society,” dated August 4, 1937.

References Used for the Introduction

Aside from the texts mentioned in the introduction, those used as a reference are as follows:

“Union Saint-Jean Baptiste (USJB)” in *Fraternal Organizations* by Alvin Schmidt, Greenwood Press, Westport, Conn., 1980, pp: 338-339.

“Answers to members’ questions about CFLI merger,” *L’Union*, Summer/Ete 1991, pp:4, 16

“Our New Home!,” *L’Union*, Autumn/Automne 1994, p:1

“Two women using faith to help disabled people” by Maureen Morrison, *Hartford Courant*, Tuesday, May 27, 1997, p:B1, cols. 1-5, and p:B2, col. 3.

“Commitment to Education: Scholarship Recipients 1998-1999,” *L’Union*, Winter 1998-1999, p:4

“A Celebration of Life Concert with ... Father Andre Patenaude, MS, sponsored by USJB Council Sainte-Anne-Champlain No. 205 to benefit the Haitian Community of St. Anne, Saturday, July 24, 1999...” flyer sent to the parishioners of Ste-Anne, Hartford, Connecticut on June 28, 1999.

Interviews for the Introduction

Louise Champigny, Assistant Vice-President of Fraternal Affairs of Union St-Jean-Baptiste, telephone conversation June 18, 1999

Pauline Farladeau, senior secretary of USJB, periodically from May 27 to June 29, 1999, both in person and telephone

Sr. Marie-Charles, Curator of the Mallet Library of USJB, personal conversation, May 27, 1999

Dr. Claire Quintal, Directress of the French Institute, Assumption College, telephone conversation June 29, 1999

A Note on the Reprints

The report “History of Union St. Jean Baptiste Society” by William J. Flynn and Morris Krug is ten pages long and is double-spaced in the original. The section that contains the names of six men and one book is entitled “Bibliography” in the original, although it would more accurately entitled “Sources.” The names of the six men who were interviewed, which is reprinted on one line each, appear on three lines each in the original, that is, after each comma for the names and street addresses of the six men, the return key was hit. As stated in the beginning of the introduction, paragraphs nine to eleven in section three of the original, “A typical New Year’s Day...that language is also used in plays,” is now paragraphs five to seven in the reprint. All other changes to the original text are noted by the use of brackets. There are no footnotes in the original, thus all footnotes in the reprint are from the editor. The use of bold face in the title and the section divisions are underline in the original, and the name of the book is not underlined in the original. The first line in bold face, “Connecticut State Archives...Box 87,” open

the reprint so the reader can find the original document at the Connecticut State Library, if desired.

Concerning “Additional Information on L’Union St. Jean Baptiste [d’Amerique] Society: Benefits,” by Krug and Flynn and stamped May 1, 1937, the underlined heading in the reprint is also underlined in the one page original. The two lines that have text bullets in the reprint are simply indented in the original.

Concerning the “Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers: Union St. Jean Baptiste,” no author and no date appear in the one page original. Underlined text in the reprint is underlined in the original. The two bullets in the margin do not appear in the original, but the paragraph breaks are the same as in the original. Lastly, there is no explanation that the memorandum is essay number 923, while the report proper is essay number 915, and the addendum “Additional Information...Benefits” is essay 914. The only possible explanation for the inconsistent numbering is that the number 913 was already used by Flynn and Krug for their “Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers: Garde Sacred Heart,” which is numbered essay 913.

Connecticut State Archives, WPA - Ethnic Group Survey, Record Group 33, Box 87

The French Canadians of Windham, Willimantic District

Authors: William J. Flynn and Morris Krug

Dated: March 23, 1937

Stamped: April 1, 1937 Writers’ Project

Essay number: 915

History of Union St. Jean Baptiste [d’Amerique] Society

Union St. Jean Baptiste [d’Amerique] society, a national organization, was founded in May 1900 [in Woonsocket, Rhode Island. The local council of Union St. Jean Baptiste d’Amerique here in Willimantic, Connecticut, named Conseil Florimond was founded in December 1903] by a group of forty men, approximately half of whom had been members of the local [Societe] St. Jean Baptiste, a different society.¹

Prior to 1900, there had been numerous St. Jean Baptiste societies located throughout the country. They were not part of a national organization, but were separate units, similar in name and general aims. In 1900, however, practically all of these societies united into a national organization called the Union St. Jean Baptiste [d’Amerique].² But, in Willimantic, the local branch [named Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic] refused to join, or become part of the national society; they were content to remain as they were. Present day members state that the local society had an unusually large sum on its treasury at the time, and did not wish to turn it over to the national organization.³ Another reason for their refusal to join might be that the members were old and did not approve of the more progressive views of the national society, in regard to insurance and money matters. The locals felt it would incur an unnecessary risk to

invest their funds in an organization whose future was uncertain, so they decided to remain separate, and maintain their own society.

The local branch[, Conseil Florimond,] of the Union [St. Jean Baptiste d’Amerique] was, therefore, an entirely new organization, founded independently, but part of the national society. The founders were, for the most part, mill workers and laborers, but a very small percent of them were business and professional men, probably about one fifth. In forming the local unit, they were actuated by the belief that the latter, an organization of greater strength, could do more for the French people; because of its large capital, [it] could offer more in the way of insurance benefits; and because of the wide sphere of its influence, it could do more toward advancing the cause of the French people and strengthening their religion.

At first, locally, there was some competition between the old St. Jean Society, and the new branch of the Union members. For the first ten years of the latter’s existence, there was doubt as to whether or not it could exist, and bankruptcy seemed imminent. But in 1911, their administrative officers succeeded in making a most lucrative investment with the organization’s funds. The returns from this, forthcoming in the course of the succeeding year[s], made for a state of affluence which guaranteed the success of the organization. Since then, prosperity has been enjoyed, and the society is 118% soluable.⁴ In the latter respect, it is the second strongest society in the country.⁵

At the time of the society’s formation [in 1900], the [French-Canadian] immigrant group in Willimantic numbered about 2,000 [out of a total population of nearly 9,000].⁶

Today, [in 1937,] the national branch has more than 50,000 members in the United States.⁷

In part, the new organization [of USJBA] was patterned after the old St. Jean [Baptiste] Society in Montreal[, which was founded in 1834].⁸ The former differed from the latter in that it offered insurance to members; it stressed naturalization of the French; it was less devoted to its patron [saint], St. Jean Baptiste; and its prime object was to help its members assimilate themselves in the new land. Its constitution, of course, was entirely different because of its insurance benefits, different aims, and because the members were in a totally different environment. It also differs in that it has a women’s and [a] children’s branch.

The constitution [of USJBA] has the following aims; to coordinate the energies of all the scattered and individual St. Jean Baptiste Societies into a single living organism; to perpetuate the French language; to preserve French life in the United States, and at the same time to help its members toward citizenship; to aid the Catholic Church in its mission; to defend the rights of its members; to keep alive old French customs and traditions; and to encourage the education of the French youth.

Apparently no local organizations served as models.

Originally [the] meetings [of Conseil Florimond] were held in St. Joseph’s auditorium [of St. Joseph’s Roman Catholic Parish], but later, when St. Mary’s French [Canadian Roman Catholic] Parish was completed, meetings were held in St. Mary’s Hall, where they have been held since.⁹

II. Development

L'Union St. Jean Baptiste [d'Amérique] Society has known thirty-seven years of continuous existence [and its local men's council, Conseil Florimond No. 74, has been in existence for thirty-four years].

Present heads of the organization differ from those of the past in that they are more educated, more experienced in financial and administrative matters, and they speak English more fluently. Practically the same might be said of the differences existing between present and past members.

The numerical size of the membership [of Conseil Florimond] has grown from the original 40 [members in 1903] to 275, the present membership [in 1937].

Amendments to the constitution concern insurance matters, and the providing of educational scholarships for the youth.

Aside from this, the constitution has remained intact. The following discrepancy exists between the aims and actual practices: It was formerly required that every aspiring member be a French Canadian, or [be of] a French Canadian extraction, and attest to this fact before a notary. But of late years, the latter is not insisted upon, and several Catholics, of other nationalities, have been known to [have] join[ed] the organization.

Comparing conditions of the present with those of the past, the following changes are noticeable:

1. Religion is not stressed as much as was the case formerly, when the priest was regarded as an all wise adviser. Now members merely accord him respect, and feel that they can decide their own problems.
2. Originally, all members were required to have French spoken in their homes. Now they no longer stress this, although some of the older members speak of making a new drive to enforce this rule. The local branch of the society [Conseil Florimond] has French spoken at meetings, but I understand that in some States, English is spoken at meetings.¹⁰
3. At socials in the past, all songs and dances were in French, but now they are about one half French and one half English.
4. The younger members no longer favor parades, and they veto any proposals to wear the old society uniforms when there is a parade on any holiday. Formerly, uniforms were worn at initiations and installations, but they are now not worn, principally because the younger members feel that the idea is ridiculous.¹¹
5. Originally the entire society used to attend the funeral of a member. Gradually, this custom lapsed until only a few attended to act as pall bearers and a guard of honor. Now it is optional; none are required to attend; and no guard of honor is sent.
6. French ancestry might be even overlooked in aspiring members today, if the aspirant is Catholic, and manifests an interest in the organization. Although of other nationalities, husbands of French Canadian women may join, provided they display sufficient interest in the society, and are good Catholics.
7. Members have lost interest in Canadian heroes to the extent that [Samuel de] Champlain, [Jacques] Cartier, and [Adam Dollard, sieur] Desormeau have become mere memories.¹²

The society formed an infant branch, in 1920, open to one-day-old children. This, of course, is primarily for insurance purposes; a child of that age may be insured like a regular member. Later, when the youngster reaches 16 years of age, he automatically becomes a member of the regular organization.

There is also a women's branch, the Conseil Ste. Cecile, which was formed at [almost] the same time as the men's branch[, nine months later, in September 1904].¹³

III. Functioning

In their observance of American holidays, it is difficult to detect any difference between the attitude of the members, and ordinary Americans. Society members apparently display the same interest in American holidays as do Americans. Although political discussions are barred within the Society, many members show an interest in national affairs and local civic affairs.

An active effort is made to revive Canadian culture at social and entertainments. Speakers frequently discuss heroes of the homeland, among them, Desormeau, the heroic and youthful Indian fighter.¹⁴

All members are required to attend mass held on the Sunday nearest [to] June 14th of each year, the birthday of St. Jean Baptiste, the Society's patron [saint].¹⁵ Another mass for the dead of the Society is held in November; all members are forced to attend.¹⁶

New Year's Day, a popular festive occasion among the French [Canadians], is usually the signal for a large series of informal celebrations, usually at the home of the members. In the large social on New Year's Eve, many old customs are revived: French songs, old Canadian square dances, and French plays.

A typical New Year's Eve program would be conducted somewhat as follows: Prior to a stage presentation, there are several orchestral renditions of French songs, such as "Frere Jacques," "A la Claire Fontaine," "A la Claire de la Lune," and "Bonhomme."

A short play and several musical acts are then enacted on the stage. These usually pertain to some aspect of Canadian life.¹⁷

Then the dancing follows, most of which is in the modern swing style, but some of which are Canadian square dances. The prompting for the latter is done in French, and that language is also used in the plays.

One interesting fact concerning this Society is that it has made a real effort to make itself known to France, which has 2,000,000 people in the United States.

An excerpt from the Society's history states: "By a persistent propaganda, the Society has accomplished a useful tradition in establishing an intimate acknowledgment between the French element and the mother country, France."

This has been accomplished largely through the forming in the United States, by the Union, of two French American Committees affiliated with the Central Committee of Paris. The aim of these committees is to create better relations between the French Americans and France, to make better known the French Americans, and to carry to them precise information on the contemporary life of the country and their ancestors.

Besides this, the Society enjoys the most cordial relations with Canada. For a number of years, the Secretary of the Union exchanges a regular correspondence with

some ministers, and certain high officials of the Province of Quebec. The General Directors of the Society never fail, in the course of their trips to Canada, to pay a visit to the representatives of civil and religious authority, in the aim of informing them of the Franco-American situation, to interest them in their institutions, in their newspapers and activities.

[A look into a meeting of Conseil Florimond, by either Flynn or Krug.]

While studying this organization, I attended one meeting [of Conseil Florimond, Willimantic's local council] of the Society. It was conducted strictly in French, but members gossiped among themselves in English.¹⁸

For the most part, it proceeded something like the meeting of any American society. It opened with a prayer, and there followed the reading of the minutes of the last meeting, a discussion of old business, and a discussion of new business.

Through an interpreter, I was able to understand and follow a very heated discussion concerning a suggestion of one of the younger members. The latter arose, and made a motion that fire insurance on the Society uniforms be discontinued. He stated that it cost \$20.00 a year, and was [a] useless expense because the uniforms were of no value.

Amid murmurs of indignation from the elder members, one of them jumped erect, and began to howl. [“]The uniforms[“], he stated loudly, [“]were valuable. They were as much a part of the Society as were the members themselves. There was absolutely no more reason for discontinuing insurance on them than on any other properties of the organization.[“]

With this the younger member promptly disagreed. [“]The other properties,[“] he said, [“]had value in that they were of some use. But the uniforms were only collecting dust. No one ever wore them.[“]

Whereupon another old member stated that they were never worn because of the young members. [“]They[“], he said, [“]were ashamed of them.[“] He followed this with a tirade against the young members, who were neglecting their traditions and customs.

The discussion now went wide of the original subject. The younger members defended themselves by stating that most of the American societies had discarded their uniforms, and put aside the habit of parading in such regalia.

Another wanted to know what difference that made, since the American societies were not French. [“]Neither are we,[“] cut in a young member. [“]We are as much American as any of them.[“]

And so went the discussion, with arguments pro and con, until the matter had to be tabled for the next meeting. There has not been another meeting since, but the general impression is that the younger members will win out despite the scornful arguments of the elders.

BIBLIOGRAPHY

1. Mr. Gerald Manseau, 224 High Street, Willimantic, Conn.
2. Mr. Joseph Lefebvre, 13 Spring Street, Willimantic, Conn.

3. Mr. Alva Loiselle, 330 Valley Street, Willimantic, Conn.
4. Mr. Florimond Bergeron, 32 North Street, Willimantic, Conn.
5. Mr. Alexis Caisse, 27 Chestnut Street, Willimantic, Conn.
6. Mr. Alfred Cote, 19 Center Street, Willimantic, Conn.
7. *L'Histoire [de] la Societie, L'Union St. Jean Baptiste*, Woonsocket, Rhode Island, 48pp.

**Editorial Notes to Flynn and Krug's
"History of Union St. Jean Baptiste [d'Amerique] Society"**

By Albert J. Marceau, #766

1. To be exact, USJBA was legally incorporated in the State of Rhode Island on May 7, 1900 in Woonsocket. As for the local council, Conseil Florimond No. 74 was founded on December 31, 1903 on the one-year anniversary of the death of Fr. Florimond DeBruycker, the founding pastor of St. Mary's, Willimantic, Connecticut. Sources: Unpublished listing of the councils of USJB held at the home office, circa 1996; "New French Society: Officers of 'Court Florimond' Installed Last Evening," *Willimantic Daily Chronicle*, 7 January 1904, p:1, col. 5.
2. Not all Societe St-Jean-Baptiste societies in the United States joined USJBA, although that was always a goal of USJBA. At the first congress of USJBA, seventeen societies were represented, and of the seventeen, ten were named "Societe St-Jean-Baptiste" of various cities throughout New England. The Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, of course, did not send a representative. Source: *La Tribune*, 27 mars 1900, p:4, cols. 2-3.
3. In 1914, Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, Inc., legally changed its charter with the State of Connecticut so as to legally raise its funds "not to exceed twenty thousand dollars." When it was incorporated in 1897, its legal limit was ten thousand dollars, thus, by 1914, Societe SJB de Willimantic, just a parish or neighborhood wide mutual benefit society, had a sum of money greater than \$10,000. Source: "An Act Amending the Charter of the Societe de Bienfaisance St. Jean Baptiste, de Willimantic," *Special Laws of Connecticut, Volume 16, 1911 and 1913*. Hartford, State of Connecticut, 1914, p: 1020.
4. To be exact, according to *L'Union*, 15 mars 1937, page 3, USJBA in 1936 had a solvability of 119.060%, which in money was \$1,778,119.25. Today, the practice of solvability greater than 110% is not done, and the excess percentage is reinvested into the company's charity accounts, according to Assistant Vice-President and Office Manager Charles E. Boisvert of USJB when I spoke to him on May 27, 1999 in the Mallet Library at the home office in Woonsocket, Rhode Island.
5. Flynn and Krug tell us that USJBA is the second strongest mutual benefit society in the U.S., but they neglect to tell us which is the strongest mutual benefit society in the U.S. When I asked Pauline Farladeau on May 27, 1999, she suggested that the strongest Catholic fraternal at the time was the Knights of Columbus.
6. To be exact, Willimantic had a population of 8,937 according to the 1900 U.S. Census. As for Flynn and Krug's report of 2,000 French-Canadians in Willimantic,

which is a common figure in their reports, it is unknown what or who is the source for their figure. If their figure is correct, then more than one-fifth of Willimantic was French-Canadian in 1900. Source for Willimantic's population: United States Census Office, "Table 8. Population of Incorporated Cities, Towns, Villages, and Boroughs in 1900, with Population for 1890," in *Twelfth Census of the United States, Taken in the Year 1900, Census Reports Volume I, Population Part I*. Washington, United States Census Office, 1901, p:440.

7. Although Flynn and Krug could not have used the following statistic since they wrote the report on March 23, 1937, *L'Union*, 15 avril 1937 reported in its mast head "Sociétaires au 1er avril 1937 – 55,015" which translates as "Members as of April 1, 1937 – 55,015."
8. The very first Societe St-Jean-Baptiste was founded in Montreal in 1834 by Ludger Duvernay. Source: Gerard J. Brault, *The French-Canadian Heritage in New England*, (Hanover, NH: University Press of New England, 1986), p:76.
9. What Flynn and Krug write is logical, the Franco-American organization meeting in the parish halls of the older, non-national parish, and then the Franco-American parish. Yet, it is curious that the Willimantic directories from 1912 to 1954 state exactly where Conseil Florimond held its meetings, and they were often not in either parish hall. What is more curious is that the 1936 and 1938 editions of the Price and Lee Company Willimantic directories state that the meetings were held at 138 Valley Street, which is Al-Peirre Taberin dance hall at the time. Such a fact may indicate that a large number of men attended the meeting every month. The following list, which is a compilation of the entries concerning Conseil Florimond from the Willimantic directories by the Price and Lee Company for the years 1912 to 1954, has the date and place of the meeting, and then the year of the directory. Multiple years mean that the meeting data is the same for those years.
 - Meets first and third Monday of each month in Canadian Club Rooms, Center street. – 1912 and 1913
 - Meets first Monday of each month in St. Mary's Hall, 37 Valley St. – 1914
 - Meets first Monday of each month in Armory Hall, Center street – 1915, 1916, 1917, 1918, 1920, 1921, 1923
 - Meets 1st Mon at 36 Center – 1926
 - Meets 1st and 3rd Mon at 138 Valley [Al-Pierre Taberin dance hall] – 1927, 1928
 - Meets 1st Mon at 138 Valley [Al-Pierre Taberin dance hall] – 1930, 1932, 1936, 1938
 - Meets 1st Mon 41 Valley [St. Mary's Hall] – 1934, 1940, 1942, 1944, 1946, 1948, 1950, 1952, 1954
10. The first person speaker is either Flynn or Krug, but shall always be unidentified. Flynn and Krug made the same mistake in the last section of the report.
11. The marching band uniforms must be those of Garde Florimond which is listed in the Associations Section of the Willimantic directories from 1913 to 1917. Combined with the information from the directories, and the date of the report, the uniforms could be twenty years old.
12. To undermine the point made by Flynn and Krug that the French-Canadians are forgetting the great, heroic, French Explorers of Canada's past, think of when these Canadian heroes lived – Samuel de Champlain 1567-1635, Jacques Cartier 1491-

1557, and Adam Dollard, sieur des Ormeux, 1635-1660. Flynn and Krug seem to make a point of telling the reader that the Franco-Americans have forgotten their past, yet the authors are at times negligent to investigate the then current Franco-American culture. For example, in their one page report dated May 1, 1937, "Additional Information on L'Union Ste. Jean Baptiste Society," it is obvious that they did not investigate *L'Union* since they assume, because it is in French that it comes from Canada, when in fact it was then the monthly newspaper of USJBA, published in Woonsocket, Rhode Island. Also notice later in the report that Flynn and Krug neglect to tell us the names of the French plays that were sponsored by Conseil Florimond. Sources for the dates of the French explorers: Andre Engels of the Netherlands, (6 July 1999), "Jacques Cartier," *Discoverers Web*, <<http://www.win.tue.nl/cs/fm/engels/discovery>> (6 July 1999); Peter Landry of Dartmouth, Nova Scotia, (4 July 1999), "Early Acadians and Nova Scotians Between the Years 1600-1700 – Samuel Champlain," *www.blupete.com*, <www.blupete.com> (6 July 1999); Dave Dollard of Wright City, Missouri, (2 July 1999), "Adam Dollard Des Ormeux," *The Dollard Family Genealogy Page*, <<http://www3.primary.net/~dollard/index.html>>, (6 July 1999).

13. To be exact, Conseil Ste-Cecile No. 113 of Willimantic, Connecticut was founded on September 14, 1904. Curiously, it is the women's council that outlasts the men's council, for 32 years into the future of Flynn and Krug's report, Conseil Florimond would be dissolved on June 1, 1969, and the members transferred to Conseil Ste-Cecile. On June 6, 1994, Conseil Ste-Cecile would be merged with Conseil Cremazie No. 196 of Moosup, Connecticut, lasting 25 years past the dissolution of the men's council, Conseil Florimond. Source: Listing of the Councils of USJB at the home office in Woonsocket, Rhode Island, circa 1996.
14. There appears to be a contradiction, since five paragraphs earlier the Franco-Americans are forgetting the great Canadian heroes of the past, but now Conseil Florimond not only knows about one of them, but is now making an effort to teach about the hero.
15. Flynn and Krug make a typographical error here, since the Feast of the Birth of St. John the Baptist is on June 24, and is a national holiday in the Province of Quebec. Of course, the date is fixed by the Roman Catholic Church, and the reason the date is June 24 is that St. John the Baptist was born before Jesus Christ, whose birthday is fixed six months later to December 25.
16. The mass for the dead is November 2, All Souls' Day, in the calendar of the Roman Catholic Church.
17. Notice that Flynn and Krug are more concerned with how the Franco-Americans have forgotten their heroes of over 200 years earlier, but they under report the contemporary Franco-American culture right in front of them. If I could go back in time and ask Flynn and Krug some questions, the questions would be, "What were the titles of the plays? Who wrote the plays? Who were the actors? Were the actors professional, or were they children from St. Mary's parochial school? What aspects of Canadian life were portrayed?" By not investigating the contemporary ethnic culture, and emphasizing its past, Flynn and Krug reinforce the attitude that Franco-American culture has no right to exist in the United States, and should be ignored.

18. It would be interesting to know which of the two writers is the witness to the meeting. As stated in the introduction, the meeting was mostly likely held on Monday, March 1, 1937. (The Willimantic directories for 1936 and 1938 in the Associations section state that Conseil Florimond held its meetings on the first Monday of the month.) If only the meeting minutes survived, it would be interesting to read who was the guest at the meeting of Conseil Florimond for that date. It is also very telling to what degree the Franco-American men were assimilated in Conseil Florimond since the meeting is conducted in French, but the gossip is in English. Lastly, I am mildly amused by the heated disagreement of the younger and the older members of Conseil Florimond, for it shows that the generation gap is nothing new.

Bibliography to the Editorial Notes

Boisvert, Charles, Assistant Vice-President and Office Manager of USJB. Conversation with Albert J. Marceau in the Mallet Library at the home office of USJB, May 27, 1999

Brault, Gerard J. *The French-Canadian Heritage in New England*. Hanover, NH: University Press of New England, 1986.

Connecticut General Assembly. "Incorporating the Societe de Bienfaisance St. Jean Baptiste de Willimantic." *Special Laws of Connecticut, Volume 12, 1895-1897*. Hartford: Case, Lockwood, & Brainard Co., 1897.

_____. "An Act Amending the Charter of the Societe de Bienfaisance St. Jean Baptiste, de Willimantic." *Special Laws of Connecticut, Volume 16, 1911 and 1913*. Hartford: State of Connecticut, 1914.

Dollard, Dave of Wright City, Missouri. "Adam Dollard Des Ormeaux." *The Dollard Family Genealogy Page*. 2 July 1999. <<http://www3.primary.net/~dollard/index.html>> (6 July 1999).

Engels, Andre of the Netherlands. "Jacques Cartier." *Discoverers Web*. 6 July 1999. <<http://www.win.tue.nl/cs/fm/engels/discovery>> (6 July 1999).

Farladeau, Pauline, senior secretary at USJB. Conversation with Albert J. Marceau at the home office of USJB, May 27, 1999

Landry, Peter of Dartmouth, Nova Scotia. "Biographies – Early Acadians and Nova Scotians Between the Years 1600-1700 – Samuel Champlain." *www.blupete.com*. 4 July 1999. <www.blupete.com> (6 July 1999).

Price and Lee Co. *Willimantic Directory* (years listed below) New Haven, Conn.
1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1918, 1920, 1921, 1923, 1926, 1927, 1928, 1930, 1932, 1934, 1936, 1938, 1940, 1942, 1944, 1946, 1948, 1950, 1952, 1954

La Tribune, “La Convention A Lieu Aujourd’hui A Woonsocket.” *La Tribune* (Woonsocket, Rhode Island) 27 mars 1900, p:4, cols. 2-3

Union St-Jean-Baptiste. Unpublished and untitled list of counsels of Union St-Jean-Baptiste. Union St-Jean-Baptiste, Woonsocket, Rhode Island, circa 1996.

Union St-Jean-Baptiste d’Amerique. “L’Evaluation de 1936.” *L’Union*. 15 mars 1937, page 3

_____. “Societaires au 1er avril 1937 – 55,015.” *L’Union* 15 avril 1937, page 1, mast head

United States Census Office. “Table 8. Population of Incorporated Cities, Towns, Villages, and Boroughs in 1900, with Population for 1890.” In *Twelfth Census of the United States, Taken in the Year 1900, Census Reports Volume I, Population Part I*. Washington, United States Census Office, 1901.

Willimantic Daily Chronicle, “New French Society: Officers of ‘Court Florimond’ Installed Last Evening,” *Willimantic Daily Chronicle*, (Willimantic, Conn.) 7 January 1904, p:1, col. 5.

Connecticut State Library, WPA – Ethnic Groups Survey, Record Group 33, Box 87

Ethnic Group Survey
The French Canadians of Willimantic
Authors: Morris Krug and William J. Flynn, Willimantic District
Stamped: May 1, 1937
Essay number: 914

Additional Information on L’Union St. Jean Baptist [d’Amerique] Society

Benefits

The various kinds of benefits are as follows:

1. Entire life - age 16 to 60 - \$250 to \$10,000
2. Entire life with stopping of payments after ten years. \$250 to \$10,000
3. Entire life with stopping of payments after 15 years.
4. Entire life with stopping of payments after 20 years.
5. Life annuity from 10 to 70 years.
6. Endowment payable after 10 years.
7. Endowment payable after 15 years.
8. Endowment payable after 20 years.
9. Endowment payable after 60 years.
10. Children’s insurance.

11. Sick benefits - \$5.00, \$7.00, and \$10.00 a week for men, and \$5.00 for women.
- The average age of the members approximately 45 years
 - The percentage of foreign born is about 68%.

Although a closer relationship with France is one of the objectives of the national organization, the members of the local society do not appear to have much interest in this respect. The newspapers that are read by the members are published in Canada, and deal with Canadian life. Among these are "L'Union," "Le Patroit," and "La Presse." The members are much more concerned with national affairs of Canada than they are with those of France. The reason for this, is that Canada has been their homeland in which a majority were born, and of which they retain fond memories. They do not have much interest in France since they have no memories of it, and because of its great distance from them.

Connecticut State Library, WPA – Ethnic Groups Survey, Record Group 33, Box 87

No author
No date
Essay number 923

Memorandum of all Ethnic Survey
Field Workers

Union Ste. Jean Baptiste [d'Amerique]

1. Women are not admitted to this organization. [Note from Editor Marceau: William J. Flynn and Morris Krug, who must have written the memorandum, are writing specifically about the Conseil Florimond of USJBA, which is the men's council in Willimantic. USJBA as a whole did allow women into the organization, and had women's councils, which is mentioned in their report.]
2. The size of membership is 275.
3. The proportion of native born in the organization is 1/3.
4. For members there are the following benefits.
 - Insurance – The society gives out insurance certificates varying from \$250 to \$10,000 to members between 16 and 60.
 - There is also a fund, supported by 7% of the dues paid by members, which is designed to help French Canadian youths of unquestioned ability obtain an education in the liberal arts, in the ecclesiastical hierarchy, and in commerce and industry.
5. The only event in the nature of a ritual is the formal initiation. Members, however, would not describe it; they say it is an absolute secret. It is believed that this ceremony is nothing more than the taking of vows by candlelight.
6. Qualification for membership: Each aspirant must be an Roman Catholic; must be a French Canadian; be between the ages of 16 and 60; of good moral character, and must promise adherence to the statutes and rules.

7. Originally the organization satisfied the group need for a more modern and progressive society than any of those then in existence. Today [1937] it acts as a tie between the French Canadians and their homeland; it serves to remind them that they are French and it keeps them allied to the Catholic Church.
8. Situations in the group life responsible for the formation of the organization were: the antiquated [Societe] St. Jean Baptiste refused to institute improvements and there was need for a society which would be more modern in social and insurance aspects.
9. The organization would probably cease to exist in Canada where there is no need for a society to keep alive the customs and religion.
10. The society is a branch of a national organization which has a total membership of 5,000. [Editor – The number is 50,000 in the report.] There are 51 chapters.

Franco-American Newspapers on Microfilm at the Woonsocket Public Library
Woonsocket, Rhode Island
By Albert J. Marceau, #766

The Woonsocket Public Library in Woonsocket, Rhode Island has four Franco-American newspapers on microfilm that cover the period of 1896 to 1942. Each of the newspapers are in French of course, and most are weeklies, although *La Tribune* is a daily. The reader will notice in the list below is the notorious *La Sentinelle* from which the Sentinellist Affair received its name. Curiously, the Woonsocket Public Library does not have *L'Union*, the newspaper for Union St-Jean-Baptiste, although it is on microfilm at the Boston Public Library. (Original copies of *L'Union* are available at the Mallet Library in the offices of Union St-Jean-Baptiste, which about one block away from the public library.) The newspapers on microfilm are in the local history room, and it is necessary to leave one's photo identification card at the reference desk. The list of the newspapers is as follows:

La Tribune – Woonsocket, RI – January 2, 1896 to December 31, 1934
Le Progres – Woonsocket, RI – June 24, 1898 to December 31, 1909
La Sentinelle – Providence, RI – April 4, 1924 to December 27, 1928
L'Independant – Rhode Island – February 4, 1935 to April 4, 1942

Hours for the Woonsocket Public Library are Monday through Thursday 9AM to 9 PM, and Friday and Saturday 9 AM to 5 PM. During July and August, the library is closed on Saturday. The telephone for the library is (401)-769-9044.

Directions to the Woonsocket Public Library from Hartford, Connecticut are as follows: I-84 East to Exit 69, Rte. 74 East. Follow 74 East into U.S. Rte. 44 East to Rte. 101 East to U.S. Rte. 6 East to I-295 North. Take Exit 9B, and then onto Rte. 122 North. Left onto Social St., (a west-bound one-way street), then a left onto the Veterans' Parkway, then a left onto Clinton St., (an east-bound one-way street). The Woonsocket Public Library is diagonal from the corner of the Veterans' Parkway and Clinton St.

**Officers of the Conseil Florimond No. 74, and Garde Florimond
 l'Union St-Jean-Baptiste d'Amerique
 Taken From the Willimantic City Directories, 1912-1954
 By Albert J. Marceau, #766**

The following list of officers of the Conseil Florimond of Union St-Jean-Baptiste d'Amerique is from Associations section of the Willimantic City Directories by the Price and Lee Company from 1912 to 1954. No entries for the organization were found outside the years of 1912 and 1954, although it was formed on December 31, 1903 and dissolved on June 1, 1969. The Garde Florimond, listed from 1913 to 1917 in the city directories, is the marching band of Conseil Florimond.

Conseil Florimond No. 74, Union St-Jean-Baptiste d'Amerique

The three top officers, Presidents, Secretaries, and Treasurers, are listed in the directories from 1912 to 1920. Only the Presidents are listed for 1921, 1923, and 1926. From 1927 to 1954, only Secretaries are listed.

Presidents – listed 1912-1926

H. Dion – 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1920, 1921, 1923
 J. Edmond Sylvestre – 1926

Secretaries – listed 1912-1954, except 1921-1926, 1942, 1946

Joseph Lefebvre (spellings vary) – 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1920
 J. Edmond Sylvestre – 1927, 1928, 1930, 1932, 1934, 1936, 1938, 1940
 No listing of Secretary – 1921, 1923, 1926, 1942, 1946
 Roderick D. Berard – 1944
 Leopold Paradis – 1948
 Norbert Girard – 1950, 1952, 1954

Treasurers – listed 1912-1920

R. Laramee – 1912
 Adolph Duval – 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918
 Alphonse Chagnon – 1920

Garde Florimond, Union St-Jean-Baptiste d'Amerique

	1913	1914	1915
President	P. Laramie	P. Laramee	P. Laramee
Secretary	Cypien Paulkins	George Martin	George Martin
Treasurer	William Gagnon	Wilfrid Gagnon	Albert Piche
	1916	1917	
President	P. Laramee	P. Laramee	
Secretary	George Martin	Joseph C. Paulkus	
Treasurer	Albert Piche	Albert Piche	

Bibliography

Willimantic City Directory, Price and Lee Co. – 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1920, 1921, 1923, 1926, 1927, 1928, 1930, 1932, 1934, 1936, 1938, 1940, 1942, 1944, 1946, 1948, 1950, 1952, 1954

**Obituaries and Other Biographical Information on the Men Mentioned in
Flynn and Krug's "History of the Union St. Jean Baptiste Society," and the Listing of the
Officers of Conseil Florimond from the Willimantic City Directories**

By Albert J. Marceau, #766

Roderick D. Berard

Willimantic Daily Chronicle, Thursday, July 31, 1947, page 4, column 3

Roderick D. Berard, 41, of 69 Oak street died at the Windham Community Memorial Hospital this morning after being stricken while walking near his home. Death was due to natural causes, according to Dr. Brae Rafferty, medical examiner. He was born in this city April 7, 1906, a son of Joseph M. and Dora (Dion) Berard, and the only survivors are his parents with whom he resided. He was secretary of Conseil Florimond No. 74, l'Union St. Jean Baptiste d' Amerique, a devout communicant of St. Mary's church and employed by the American Thread Company.

Funeral Notice

BERARD – Roderick D. Funeral from 71 Prospect street Monday at 8:30 a.m. with solemn high mass in St. Mary's church at 9. Burial in family plot of Immaculate Conception cemetery, Baltic. Funeral home open tomorrow night from 7 to 10 and Saturday and Sunday from 2 to 5 and 7 to 10 p.m. Delphis A. Bacon in charge of arrangements.

Willimantic Daily Chronicle, Monday, August 4, 1947, page 4, column 3

The funeral of Roderick D. Berard was held at 71 Prospect street this morning, followed by a solemn high mass of requiem in St. Mary's church at 9 o'clock. Rev. Roland A. Guilmette was celebrant of the mass, during which there was a special musical program by the choir with Mrs. Joseph F. Gaudreau at the organ. Rev. Henry L. Chabot served as deacon and Right Rev. Monsignor J.J. Papillon sub-deacon. A delegation from League of the Sacred Heart with Peter Marcoux as banner bearer attended the services. Burial followed in the family plot of the Immaculate Conception cemetery, Baltic where there was a committal service by Rev. H.F. Chagnon. Pall bearers were Joseph D. LaBelle, Leopold Paradis, Peter Morin, Romeo L. Benoit, Roland F. Kittridge and Henry Jahnes.

Florimond Bergeron

In the Willimantic directories for 1936 and 1938, Florimond Bergeron is listed as "Bergeron Florimond J (Florina A) stoves 12 North h[ome] 50 Willow brook," which shows that Flynn and Krug made an error in the bibliography of their report, "History of Union St. Jean Baptiste [d' Amerique] Society," since they list his address as "32 North Street." In the street section of the directories, there are two businesses at 12 North Street – F.J. Bergeron Stoves, and Z.J. Bergeron Shoe Repair." Florimond Bergeron died on December 10, 1960, and was Mayor of Willimantic from 1950 to 1962. His obituary, "Former Mayor Bergeron Served City Six Terms," December 10, 1964, and the report of his funeral, "Dempsey Attends Bergeron Funeral," December 14, 1964, both of the *Willimantic Chronicle*, are reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 2, Winter 1997, pages 157-159.

Alexis Caisse

In the Willimantic directories for 1936 and 1938, Alexis Caisse is listed as "Caisse Alexis (Alexina M) carp[enter] h[ome] 27 Chestnut," which is not much more than found in Flynn and Krug's report, "History of Union St. Jean Baptiste [d' Amerique] Society." Alexis Caisse Sr., died on December 6, 1942, and was alderman-at-large in Willimantic for two terms. His obituary, "Alexis Caisse, Sr. Removed by Death: Retired Contractor Former City and Town Official," December 7, 1942, *Willimantic Chronicle*, is reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 2, Winter 1997, pages 159-160.

Alphonse Chagnon

Alphonse Chagnon, who is listed as a treasurer for Conseil Florimond No. 74 of USJBA in the 1920 Willimantic directory, is the author of "An Historical Outline of the Societe St. Jean Baptiste de Willimantic," reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 4, Winter 1998, pages 381-387. The report of his death on March 9, 1932 and his obituary are reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 3, Summer 1998, pages 263-264.

Alfred Cote

The only information found on Alfred Cote is from the *Willimantic City Directories* published by the Price and Lee Co. Below is a listing of the entries about Alfred Cote, beginning with the year of the directory.

- 1936 – Alfred J Cote (Arcelia M) mach 55 North h 57 Union
- 1938 – Alfred J Cote (Arcelia M) h 21 Center
- 1940 – Alfred J Cote (Arcelia M) silkmkr 55 North h 54 Windham
- 1942 – and later – No listing of Alfred J. Cote in the *Willimantic City Directories*.

Hormisdas Dion

Hormisdas Dion is listed as an officer in the 1897 incorporation papers of Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic from *Special Laws of Connecticut, Volume 12, 1895-1897* page 984. He was involved in the formation of Conseil Florimond on December 31, 1903, and from the Willimantic city directories, we know he was President of Conseil Florimond from 1912 to 1923. He was the first Franco-American Mayor of Willimantic when he died on April 27, 1925, and the reports of his death and funeral from the *Willimantic Daily Chronicle* are reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 4, Winter 1998, pages 395-400.

Adolphe Duval

Adolphe Duval is listed the treasurer for Conseil Florimond in the associations section of the Willimantic directories from 1913 to 1918. The list below is the entire paper trail from the Willimantic directories, with the years combined if the entry were exactly the same.

- 1913 – Duval Adolphe cl[er]k 32 North h[ome] 36 Summit
- 1914 and 1915 – Duval Adolphe clk 32 North h 96 Summit
- 1916 and 1917 – Duval Adolphe clk 32 North h 78 Union
- 1918 – Duval Adolphe clk 152 Union h 78 do
- 1920 – Duval Adolphe rem[oved] to Central Falls N.Y.

Wilfrid Gagnon

The Wilfrid Gagnon listed in the 1914 Willimantic city directory under Garde Florimond could be one of two men mentioned in the directory itself, "Gagnon Wilfred A Jr clk 780 Main bds Summit ext," or "Gagnon Wilfred O h Summit ext." Both names were followed as far as I could take the paper trail.

Wilfred A. Gagnon

Norwich Bulletin, Saturday, July 23, 1938, page 14, columns 3-4

"FORMER WINDHAM TAX COLLECTOR FALLS DEAD AT NORWICH TOWN"

While mowing the lawn at the home of his sister, Mrs. Earl C. Capron, 34 Lee avenue, Norwich Town, Wilfred A. Gagnon, 48, a Hartford druggist, fell dead about 6 o'clock Friday evening. Mr. Gagnon had come to his sister's home about an hour before he was fatally stricken. Dr. C.C. Gildersleeve, medical examiner, gave the cause of death as a heart attack.

When Mr. Gagnon was seen to stumble and fall while mowing the lawn and his serious condition was discovered, calls for medical help were sent out and Dr. W.T. Driscoll and Dr.

William V. Wener responded, but the attack was fatal almost immediately. Undertaker Matineau of Willimantic took charge of the body.

Mr. Gagnon was a former tax collector of the town of Windham and for ten years was manager and treasurer of the Wilson Drug Co. in Willimantic. He resigned there about two years ago and subsequently became connected with the Netherland Pharmacy on Farmington avenue, Hartford, where he was employed at the time of his death.

He is survived by his widow, Antoine Dion Gagnon, and five children, Odette, Andre, Lawrence, Francoise and Wilfred A., Jr.

The Hartford Times, Saturday, July 23, 1938, page 25, column 4
"Wilfred Gagnon, 48, Dies of Heart Attack"

Wilfred A. Gagnon, 48, of 125 Warrenton Ave., for the past three years a manager of the Netherlands Pharmacy, Farmington Ave., died suddenly Friday at the home of his sister, Mrs. Earl C. Capron, Norwich.

Death was caused by a heart attack, according to Medical Examiner C.C. Gildersleeve. Mr. Gagnon was mowing the lawn at his sister's home when stricken.

On his annual vacation, with his wife and children, he had visited relatives in Willimantic earlier in the day and left for Norwich late in the afternoon.

Mr. Gagnon was connected with the Wilson Drug Company 10 years previous to his acceptance of the local position. He resigned as manager and treasurer to take it. Former tax collector in Willimantic, he was at one time treasurer of the Willimantic Rotary Club.

He leaves his wife, Mrs. Antionette Dion Gagnon; five children, Odette, Andre, Lawrence, Francoise, and Wilfred Gagnon Jr.; three sisters, Mrs. Capron, Mrs. James Johnstone of Norwich and Mrs. William Eastwood of Holyoke, Mass.

The funeral will be held Monday at 8:45 a.m. at the home of Mrs. C.E. Dufresne, 6 Summer St., Willimantic, with service in St. Mary's church there at 9. Burial will be in St. Mary's Cemetery there.

Willimantic Daily Chronicle, Monday, July 25, 1938, page 4, column 3

The funeral of Wilfred A. Gagnon was held this morning from the home of C.E. Dufresne, 6 Summer street, with a high mass of requiem in St. Mary's church at ten o'clock. Rev. Roland Guilmette was celebrant of the mass, during which there was a special musical program with Mrs. Joseph F. Gaudreau at the organ. Rev. Leo J. Picher was deacon and Rev. Alcide Cote of Rimouski, Canada, sub-deacon. Burial followed in the Dion plot in St. Joseph's cemetery where a committal service was conducted by Rev. Father Picher, assisted by the other two priests. Three volleys were fired over the grave by a squad from Company L, 169th Infantry, C.N.G. in command of Sergeant F. Cook. The members of the squad were Corporal R. Ducharme and Privates C. Cook, L. Vertefeuille, E. Smith, B. Whitmore, R. Johnson and F. Johnson. The pall bearers were John L. Regan and John Kandra from James J. Shea Post No. 19, American Legion; Henry Beauregard and James B. Fogarty of Gold Star Post No. 1724, V.F.W.; Gardiner H. Hall and Lawrence Lindgren, representing the Windham County Chapter, Yankee Division Veterans' Association. The honorary bearers were Walter C. Goettlich, Lawrence J. Marrotte, J.C. Paulhus, Z.J. Bergeron, Arthur A. Moreau and Henry Mathieu. Albert J. Piche of Brooklyn was flower bearer.

Wilfred O. Gagnon

Wilfred O. Gagnon is the other possibility of being the Wilfrid Gagnon who is listed as the secretary for Garde Florimond in the 1914 Willimantic city directory. From the list below, we know that he got married between 1921 and 1923 to a woman named Harriet, and the paper trail ends in the 1932 directory with the simple entry, "rem[oved] to Marshfield Wis[consin]." It is possible that Harriet Gagnon died between 1930 and 1932 since she is not listed in 1932.

1914 and 1915 – Gagnon Wilfred O h Summit ext
1916 to 1921 – Gagnon Wilfred O shoemkr h Summit ext
1923 to 1930 – Gagnon Wilfred O (Harriet) shoemkr h Summit ext
1932 – Gagnon Wilfred O rem to Marshfield Wis

Norbert Girard

Norbert Girard is listed as the secretary of Conseil Florimond in the Willimantic directories for 1950, 1952, and 1954. It is curious that he is listed as owning an insurance company, the Girard Agency, in the Willimantic directories for 1950 to 1956. The listing below is of both the Girard Agency and Norbert C. Girard himself, followed by the years of the Willimantic directories.

Girard Agency (Norbert C Girard) ins 29 Jackson – 1950, 1952, 1954, 1956
Girard Norbert C (Marion S) (Girard Agency) 29 Jackson h do – 1950, 1952
Girard Norbert C (Marion S) (Girard Agency) 29 Jackson h 99 Summit – 1954, 1956

Pierre Laramee

Pierre Laramee is listed as the President of Garde Florimond from 1913 to 1917, and is the treasurer for Conseil Florimond No. 74 of USJBA since there is no listing for "R. Laramee" in the 1912 Willimantic directory. Pierre J. Laramee was Mayor of Willimantic from 1935 to 1941. He died on October 19, 1960, and the report of his death "Former Mayor Laramee, Retired Grocer, Dead" from the *Willimantic Chronicle*, is reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 2, Winter 1997, page 152.

Joseph Lefebvre

Curiously, Joseph Lefebvre is not listed in the Willimantic directory of 1936, but he is listed in the 1938 directory as follows: "Lefebvre Joseph P (M Antoinette) assessor Town Hall h 13 Spring." At the time of Flynn and Krug's report, "History of Union St. Jean Baptiste [d' Amerique] Society," Joseph A. Lefebvre was a Representative in the Connecticut State Legislature, and he was serving his fifth term when he died on May 22, 1939. The report of his death, "Joseph A. Lefebvre Removed by Death," May 22, 1939, and his obituary, "Joseph A. Lefebvre," both of the *Willimantic Daily Chronicle*, are reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, number 3, Summer 1998, pages 261-263.

Alva Loiselle

In the Willimantic directories for 1936 and 1938, Alva Loiselle is listed as "Loiselle Alva P (M Genevieve) asst photographer 65 Church h 330 Valley." Far into the future of Flynn and Krug's report "History of Union St. Jean Baptiste [d' Amerique] Society," Alva P. Loiselle became a Justice on the Connecticut Supreme Court from May 14, 1971 to July 4, 1980, according to page 139 of the *Connecticut State Register and Manual, 1980*.

Edmond Manseau

In the Willimantic directory for 1936, there is no listing for a "Gerald Manseau, 224 High Street" as Flynn and Krug wrote in their report, "History of Union St. Jean Baptiste [d' Amerique] Society." But in the street section of the directory, 224 High Street has an "E E Manseau," and the entry in the standard section is as follows: "Manseau Edmond E (Antoinette R) clk 768 Main h 224 High." In the 1977 Willimantic directory, his date of death is listed as "Manseau Edmond E died Mar 25 1976 age 74." In the reprint of his obituary below, notice that there is no mention of Conseil Florimond of Union St-Jean-Baptiste, which was the defunct since June 1, 1969, but there is a mention of the older Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, which lasted into the 1980s.

He was a member of St. Mary's Roman Catholic Church and St. Mary's School Alumni Assn.

Surviving are his widow, Mrs. Blanche Houle Paradis; two daughters, Mrs. Maurice F. Rocheleau, Portland, Ore. and Mrs. William Landry, Norwich; two sons, Gerard A. Paradis, Morristown, N.J. and Edward Paradis, Willimantic; one sister Mrs. Peter Van Haverbeke, of Mansfield; one stepbrother, Arthur Paradis, Willimantic; and five grandchildren.

Willimantic Daily Chronicle, Thursday June 30, 1960, page 6, column 3

Funeral services for Leopold J. Paradis were held from 71 Prospect St. this morning, followed by a solemn requiem mass in St. Mary's Roman Catholic Church. The Rev. Roger M. Comtois was celebrant; the Rev. Leo Monette, O.M.I., deacon; the Rev. James Curry, sub-deacon; Joseph Gaudreau, choir director; and Mrs. Gaudreau, organist.

Soloists were Mrs. Lodia Fryer, Mrs. Arthur Boucher, Ms. Rita Trudeau, Heliodore Boutin, Alfred Cote and Robert Moore. The League Sacred Heart served as escort with Omer H. Trayhan as banner bearer and delegates were Omer Lafontaine, Adelard Bergeron, Alphege Couture and Marcel Duprat. Delegations from the Water Department, city and town offices and representatives of the various organizations of which he was a member attended. Burial was in St. Joseph's Cemetery with the Rev. Fr. Comtois conducting the committal service. Bearers were Street Superintendent Alexis J. Caisse, City Clerk Roger F. Paulhus, Armand E. Dubois, Norbert C. Girard, Antonio Insalaco and Homer Roy.

Funeral Notice

PARADIS – Leopold J. Bacon Funeral Home in charge of arrangements for funeral held today.

Joseph C. Paulhus

The Chronicle, Willimantic, Conn., Saturday October 21, 1978, page 8, columns 6-7

Joseph (Pete) Paulhus, 86, of 245 North St., Willimantic, died Friday in Windham Community Memorial Hospital. Born in Willimantic, he was a life long resident. He was employed by the U.S. Postal Service here, until his retirement 21 years ago. He worked at the H.C. Murray Co., in Willimantic after his retirement. He was a past Exalted Ruler of the Willimantic Lodge 1311, B.P.O.E. He was a Naval veteran of World War I. He leaves his wife, Margaret Twomey Paulhus of Willimantic; one brother Louis Paulhus of Wethersfield; and several nieces and nephews.

Funeral Notice

PAULHUS – Joseph. Funeral services will be at 9:30 a.m., Tuesday, from his late home, 245 North St., Willimantic, with a Mass of Christian Burial in St. Joseph's Church at 10 a.m. Burial will be in St. Joseph's Cemetery. Calling hours will be Monday from 7 to 9 p.m., at 245 North St., Willimantic. The Potter Funeral Home, 456 Jackson St., Willimantic is in charge of the arrangements.

The Chronicle, Willimantic, Conn., Tuesday, October 24, 1978, page 8, column 1

Funeral services for Joseph C. Paulhus, 86, of Willimantic, who died Friday, were held today at 9:30 a.m. from his home, with a Mass of Christian Burial in St. Joseph's Cemetery. Bearers were Charles Kelley, Maurice King, Richard Pickett, Thomas A. Callaghan, C.E. DesJardins, and Robert Paulhus.

Albert Piche

Albert Piche is listed as the treasurer for Garde Florimond from 1915 to 1917 in the Associations section of the Willimantic directory. The extent of the paper trail in the Willimantic directories that is reprinted below tells us that he served in the U.S. Navy in World War One, so service records are another avenue to research. He married Jeanette A between 1926 and 1927, and he left with her to go to Brooklyn, New York. (Compare Piche's last entry with that of Wilfred O. Gagnon whose wife is not mentioned in the "removed to.") Curiously, the 1936 Willimantic directory states that he moved with his wife to Brooklyn, New York, yet in the funeral report of Wilfred A. Gagnon, reprinted on page 41, there is an Albert J. Piche listed as a flower bearer. It is possible that Albert J. Piche and wife moved to Brooklyn, Connecticut, and attended the funeral of Wilfred A. Gagnon in Willimantic, Connecticut.

1915 – Piche Albert J clk 692 Main bds 323 Valley
1916 – Piche Albert J clk 692 Main bds Tingley
1917 – Piche Albert J clk 28 Union bds 80 Tingley
1918 – Piche Albert J in USN res inq 80 Tingley
1920 – Piche Albert J bds 80 Tingley
1921 to 1926 – Piche Albert J clk res 80 Tingley
1927 to 1928 – Piche Albert J (Jeanette A) clk h 323 Valley
1930 – Piche Albert J (Jeanette A) tax collector (1) 979 Main [Town Clerk's Office, Tax Collector] and (Laramee & Piche Co) 136 Valley h 323 do
1932 to 1934 – Piche Albert J (Jeanette A) (Laramee & Piche Co) 136 Valley h 323 do
1936 – Piche Albert J (Jeanette A) rem to Brooklyn NY

Edmond Sylvestre

Willimantic Daily Chronicle, Friday, January 17, 1941, page 4, column 8

Edmond Sylvestre, 62, died this afternoon at his home, 15 Milk street. A son of Mr. and Mrs. Ephraim Sylvestre, he was born in St. Guillaume, Canada, December 2, 1878. He leaves his wife, Mrs. Exilda Sylvestre; five sons, Doria of Ohio, Clarence, Horace and Harry of this city and Ephraim Sylvestre of Mystic; two daughters, Mrs. Florence Lariviere of this city and Mrs. Irene Marino of Westerly, R.I.; a stepson, Alexander DeBlois and two step-daughters, Mrs. Theresa Racine and Miss Germaine DeBlois, all of this city; two brothers, Archille of St. Guillaume and Garry Sylvestre of Montreal City; two sisters, Mrs. Ephraim Artin and Mrs. Rosealie Lebrun of Quebec, and several nieces and nephews. He was a member of l'Union St. Jean Baptiste d' Amerique and the St. Jean Baptiste Society.

Willimantic Daily Chronicle, Monday, January 20, 1941, page 4, column 3

The funeral of Edmond Sylvestre was held this morning at 68 Valley street, followed by a solemn high mass of requiem in St. Mary's church at 9 o'clock. Right Rev. Monsignor J.J. Papillon was celebrant of the mass; Rev. Roland Guilmette, deacon; and Rev. Leo J. Picher, sub-deacon. There was a special music program during the mass with Mrs. Joseph F. Gaudreau at the organ. Burial followed in the family plot of St. Joseph's cemetery where a committal service was conducted by Rev. Fathers Picher and Guilmette. Large delegations from the St. Jean Baptiste Society and Conseil Florimond No. 74, l'Union St. Jean Baptiste d' Amerique, attended the funeral. The bearers were J.D. Labell, Wilfred Cote and Leopold Paradis, representing Conseil Florimond, Omer Lafontaine, George Delude and F.J. Bergeron representing the other unit.

Funeral Notice

SYLVESTRE – Edmond. Undertaker Clement Hurteau in charge of arrangements for funeral today.

Willimantic Daily Chronicle
Thursday, January 7, 1904
Page 1, column 5
Reprinted courtesy of the *Willimantic Chronicle*.

NEW FRENCH SOCIETY

Officers of "Court Florimond" Installed Last Evening.

National Officers of the Union St. Jean Baptiste d' Amerique Present to Institute Local Branch and Address the Members and Their Friends.

There was a large gathering of French people at K. of C. hall Wednesday evening, where the officers of Court Florimond, Union St. Jean Baptiste d' Amerique, were installed by the national president of the union, Felix Gatineau of Southbridge, Mass.

The exercises consisted also of the presentation of the charter to the charter members and the initiation by Hon. Ph. Boucher of Woonsocket, national treasurer; J.K.L. Laflamme, editor of "La Tribune," of Woonsocket, and Harry A. Parent of Webster, Mass., who was in charge of the musical part of the exercises.

The first part of the evening was devoted to the initiation of the charter members, who are: Rev. Arthur DeBruycker, Rev. Louis Baud, Dr. J.S. Chagnon, Dr. C.H. Girard, Dr. J.A. Girouard, Messrs. J.O. Blanchette, Alexis Caisse, Octavien Laberge, Issaie Racicot, J.M. Berard, J.B. Paulhus, Pierre Moreau, Alphonse Chagnon, Arthur Girard, D.P. Comtois, Arthur Marrotte, G.O. Cartier, Andre Racine, Joseph A. Martin, and Pierre Cartier.

After the initiation the officers of the new court, elected at a recent meeting, were installed. The exercises were carried out by the national president and his aides in a very impressive manner. Those installed were:

Spiritual Director, Rev. A. DeBruycker; President, Alphonse Chagnon; Vice-President, D.P. Comtois; Secretary, G.O. Cartier; Assistant Secretary, J.M. Berard; Treasurer, J.O. Blanchette; Sergeant at Arms, J.B. Paulhus; Auditors, Arthur Girard, Pierre Moreau; Guards, Alexis Caisse, Olavien Laberge; Medical Examiners, J.S. Chagnon, C.H. Girard, J.A. Girouard.

The court officers had invited leading members of the local French societies to be present, and those present were Councilman-at-Large Hormisdas Dion, Godfrey Lapalme, Adolphe Vaillant and Aldege Beaulieu of the St. Jean Baptiste society; Theodore Potvin, of the Knights of St. Louis; Pierre Fournier of the Artisans Canadiens.

After the initiation there were a number of addresses relating to the newly organized society and the welfare of the French people in general. The speakers were: National President Gatineau, J.S.K. Laflamme, [*Rev. Arthur De]Bruycker, Rev. Louis Baud, Alphonse [*...] Chagnon, and Godfrey LaPalme, ex-president of the St. Jean Baptiste society of this city.

A musical program was also carried out during the evening as follows: Ode, H.A. Parent; Carillon, H.A. Parent; piano selection, Miss Eugenie Lessard; Les Rameaux, D.P. Comtois, Mrs. Comtois accompanist; La Marsellaise, H.A. Parent.

The newly organized society is a branch of L'Union St. Jean Baptiste d' Amerique, which is an insurance order organized three years ago with the object of uniting all French Canadian societies in the country in one body. It already has over 7,000 members and a fund of \$35,000.

The name Florimond, adopted by the local court, was so adopted in memory of the late Rev. Florimond DeBruycker, pastor of St. Joseph's church in this city for forty years.

[*Note from Editor Marceau: In the original newspaper report, the text, "Bruycker, Rev. Louis Baud, Alphonse" takes one line in the original and is repeated twice. I have looked in the

newspaper for the next three days, and could not find a correction for the text. It is possible that there is some missing text, but as it is emended in the reprint, the text is understandable.]

Willimantic Daily Chronicle
Tuesday, September 29, 1925
Page 1, column 5, and page 8, column 5

FRENCH SOCIETY WILL CELEBRATE 25TH ANNIVERSARY

History and Aims of L'Union Saint-Jean-Baptiste D'Amerique

L'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique is an association devoted to the interests of American citizens of French descent, and the primary object of which is to provide them with an active and efficient organization capable of bringing together their widely scattered groups and co-ordinating their energies and efforts for the general welfare of all.

L'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amerique is a fraternal beneficiary society incorporated in March 1900 under the laws of the State of Rhode Island. Its operations extend throughout all the New England States as well as the states of New York, Michigan, Illinois and California. At this date, its membership numbers over 50,000 and its assets have nearly reached the three million dollar mark.

The valuation of the death certificates, made by the Insurance Department of the State of Rhode Island, as of December 31st, 1924, gives the society a percentage of solvency of 105.519.

This showing is all the more remarkable in view of the fact that l'Union-Saint-Jean-Baptiste d'Amerique limits its membership to Catholic American citizens of French origin.

The society does not, however, confine its activities to the protection of the family and to the material relief of the sick and afflicted. Since its foundation, it has devoted its untiring efforts to keep alive in its members the qualities which distinguished their forefathers, and constitute their most precious contribution to American civilization.

Moreover, l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amerique maintains a scholarship fund which, at the present time, insures a college education to sixty-four children of its members. This fund is supported by members' contributions. Another fund, supported in the same manner and called "The Fund for the Aged and Incurable Members and for Wives and Children of Deceased Members" brings timely relief to more than one hundred and twenty-five needy and suffering members, as well as to widows and orphans of members, through the means of monthly pensions. Numerous additional activities, of a fraternal, religious and civic nature, are also to the credit of the society.

This is the year of its twenty-fifth anniversary. Such an event in the life of the association could not be passed unobserved, and it has seemed fit to celebrate the happy occasion in a most appropriate manner. Due preparations to this effect have therefore been made by a competent committee in order to insure complete success of the festivities which are scheduled to take place on October 12, 13, 14, in the city of Holyoke, Mass. The chairman of the organization committee is Joseph Lussier, editor of *La Justice*, of Holyoke, and the secretary, John T. Roy. On the same dates will also be held the eleventh general convention of the society to which will convene nearly five hundred delegates of its various councils.

The supreme officers of the society are: Mgr. Charles Dauray, P.D., Woonsocket, R.I., spiritual adviser; Rev. Philius L. Jalbert, North Dartmouth, Mass., assistant spiritual adviser; Felix Gatineau, Southbridge, Mass., honorary president; Henri T. Ledoux, Nashua, N.H., president; Arthur Daviau, Waterville, Me., first vice president; Edouard A. Brodeur, Worcester, Mass., second vice president; Evariste A. Marcotte, Kankakee, Ill., third vice president; Elie Vezina,

Woonsocket, R.I., secretary; J. Arthur Favreau, Boston, Mass., treasurer; E.A. Ruest, M.D., Pawtucket, R.I., medical examiner; J. George Lefavre, Syracuse, N.Y., comptroller; Eugene L. Jalbert, Esq., Woonsocket, R.I., legal adviser and J. Henri Riopelle, M.D., Saginew, Mich., Gedeon Vallee, Lewiston, Me., Alma Forcier, Goodyear, Conn., Prime Robichaud, Gardner, Mass., Telesphore Malo, Chicago, Ill., J.B.E. Chevrier, Winooski, Vt., Adonat J. Demers, Woonsocket, R.I., Romeo A. Gelinis, Manchester, N.H., Emile Dubuc, Pawtucket, R.I., J.C.Z. Povin, D.O.S., Springfield, Mass., J. Ubald Paquin, M.D., New Bedford, Mass., and Edmond Cadoret, Torrington, Conn., directors.

The home office is located in Woonsocket, R.I.

The delegates from Willimantic to the general convention to be held in Holyoke on October 13th next, are: Pierre J. Laramée, J. Edmond Sylvestre, Alphonse Chagnon and Alexis Caisse.

The Willimantic Daily Chronicle

Friday, June 24, 1955

Page 1, column 3, and page 7, columns 3-5

Reprinted courtesy of the *Willimantic Chronicle*.

Assumption College to Receive Gift of Quarter Million

L'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique, a Catholic mutual benefit society of French-speaking people residing in the United States, announced today from its headquarters in Woonsocket, R.I., that it voted a gift of \$250,000 to Assumption College of Worcester, Mass. Henri Goguen of Leominster, Mass., president-general of l'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique, said that the grant will be used for the construction of "La Maison Francaise," a center of French culture which will be erected on the new Assumption College campus, beginning this summer.

"La Maison Francaise" will house a museum of French art and a library of Canadian manuscripts, paintings, books, and rare collections. The French Centre will also contain an auditorium, a salon, classrooms, and studios for recording and listening to French music and conversation.

In accepting the grant, Very Reverend Armand H. Desautels, A.A., president of Assumption College stated: "Assumption College is extremely grateful for this latest and most magnificent gift in a long series of benefactions from l'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique. The society has been most generous to us ever since Assu[m]ption was founded in 1904, and, at the present time, it is sponsoring scholarships of grants of 51 students at Assumption College and Assumption Preparatory school.

"This gift", Father Desautels said, "represents the most practical and most sublime way of preserving French culture in the United States and I am certain that 'La Maison Francaise' will attract from all parts of the country scholars who are interested in French art, literature, and culture. For l'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique it is also a perfect manifestation of the true spirit and purpose of a fraternal organization."

L'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique was founded on May 7, 1900, to preserve and spread the culture, language, traditions, and religion of the people of French descent in the United States. That was approximately 50 years after the French-Canadians began to come to this country from Canada, and, from 1865 to 1901 numerous French societies grew, not only in New England and New York, but also in the midwest, particularly Michigan and Illinois. L'Union Saint Jean Baptiste d'Amerique is the largest Franco-American fraternal society in the United States and has 76,000 members in 330 lodges throughout New England, New York, Michigan, and Illinois. It includes men and women, with over 18,000 juvenile memberships.

The gift to Assumption College internationally known as a center of French culture and learning, was made in fulfillment of a special recommendation of the 18th quadriennial convention of l'Union Saint Jean Baptiste d' Amerique, held at Springfield, Mass., in May, 1954. As a result a commission was set up to study the entire project. The general board of the fraternal organization accepted the findings of the commission and unanimously approved the gift of "La Maison Francaise" to Assumption College on Wednesday, May 18th of this year. The announcement was made today, June 24th, feast of Saint John the Baptist, patron of this society and of Franco-Americans.

L'Union Saint Jean Baptiste d' Amerique is well known for its sponsorship of scholarships, giving more than \$40,000 a year in out-right grants to students in high schools, colleges, and professional and graduate schools. Another phase of its educational grants are the ecclesiastical scholarships given to young seminarians and priests to take studies abroad for the priesthood, and for post-graduate work in various fields of priestly activities.

Members of the commission who developed the plan for the quarter million dollar gift to Assumption College for the French Centre and who devised means of raising money to build "La Maison Francaise" are as follows:

Lionel-B. LeDuc of New Bedford, Mass., counsellor-general of the society and president of Council St. Theresa, No. 433; Philippe LeBlond of Barre, Vt., counsellor-general of the society and honorary president of Council Laval, No. 218; Almanzor-J. Samson of North Providence, R.I., vice-president of Council Saint John the Baptist, No. 41; Robert Lafayette of Auburn, Me., director of the Juvenile Fund of Council Saint John the Baptiste, No. 121; Arthur Lambert of Bristol, Conn., vice-president of Council St. Henry, No. 185; Louis Janelle of Nashua, N.H., secretary of Council Frechette, No. 248; and Theophile Martin of Woonsocket, R.I., member of Council Les Zouaves of W. Warwick, R.I.

Ex-officio members of the commission are J. Henri Goguen of Leominster, Mass., president-general of l'Union Saint Jean Baptiste d' Amerique, and George Filteau of Woonsocket, R.I., secretary-general of the society. Mr. Le Duc and Mr. Martin are president and secretary respectively of the commission.

Assumption College has, since 1933, supplied the only catholic priest[s] admitted to Soviet Russia. They serve as chaplains to the diplomatic colony in Moscow.

Assumption College was completely destroyed by a tornado on June 9, 1953, and has been operating in temporary quarters since then. Its new campus will be started this summer and will be ready for occupancy in September, 1956.

The Federal Writers' Project on the Internet

By Albert J. Marceau, #766

The Library of Congress has an excellent guide on the internet to the Federal Writers' Project entitled "American Life Histories: Manuscripts from the Federal Writers' Project, 1936-1940." A total of 2,900 documents are accessible on the website, listed by the twenty-four states that had the project at the time. There is no consistency as to number of life histories that were recorded in the states. For example, Connecticut has 261 documents, while Rhode Island has only six. The address of the website is <<http://memory.loc.gov.ammem/wpaintro/>>. By searching the website, one can find the life histories that were reprinted in C. Stewart Doty's book, *The First Franco-Americans: New England Life Histories From The Federal Writers' Project, 1938-1939*.

The reports of the Ethnic Groups Survey Reprint Series in the *Connecticut Maple Leaf* is from the Federal Writers' Project in Connecticut, but the reports were never sent to the Library of Congress, and are only found in the Connecticut State Archives.

The Questionnaire on Organizations Used by the Connecticut Federal Writers' Project for the Ethnic Groups Survey

By Albert J. Marceau, #766

The following "Questionnaire for the Use of Field Workers Investigating Organizations" from the Ethnic Groups Survey of the Connecticut Federal Writers' Project is reprinted for two reasons. The first reason is that three reports by William J. Flynn and Morris Krug on the French-Canadian organizations of Willimantic of the Connecticut Federal Writers' Project, which have been reprinted to date in the *Connecticut Maple Leaf*, are based upon the following questionnaire. The second reason it is reprinted is that the questionnaire is still current and can be used to begin a survey of the French-Canadian organizations today.

In comparison to the three reports by William J. Flynn and Morris Krug – "St. Jean Baptiste Society: A Fraternal and Mutual Aid Society," (*CML*, vol.8, no. 2, pp: 140-146); "St. Jean Baptiste Society, Incorp[orated].," (*CML*, vol. 8, no. 3, pp: 249-255) and "History of Union St. Jean Baptiste Society," reprinted in this issue of the *CML*, the reader will notice that each report is clearly divided into three sections, as is the Questionnaire. Also, the reader will notice that many of their points are essentially simply an answer to the questions. For example in "History of Union St. Jean Baptiste Society," they answer question six of section one, "What was the numerical size of the immigrant group as a whole at the time?," in the fifth paragraph of the report, "At the time of the society's formation, the immigrant group in Willimantic numbered about 2,000." The reader can easily find more examples of the use of the Questionnaire by Flynn and Krug throughout their reports.

The reader will notice that prejudicial statements by Flynn and Krug are not apparent in the Questionnaire, with the possible exception of Question 1a in the Functioning section, which asks, "What are the attitudes taken by the organization toward...American life and institutions...stimulating knowledge...of things American." Despite that one question in the Questionnaire, which is only prejudicial if one reads a prejudicial attitude into it, it does not ask leading questions to make one conclude that the immigrant group that is being studied to be in some way inferior to the mainstream American culture. In "St. Jean Baptiste Society, Incorp[orated].," (*CML*, vol. 8, no. 3, p:254), Flynn and Krug wrote "A notable difference from that of the early days is the position of the priest, who...is not regarded with the superstitious awe of other days.", which is an answer to question 1b in Functioning, "What are the attitudes taken by the organization toward...encouraging the...native language and customs...?" I question Flynn and Krug's statement since I doubt that the Franco-Americans in Willimantic walked around St. Mary's Parish, saying to themselves while looking at a priest, "I have a superstitious awe for that man." Although the given example is the most blatant, Flynn and Krug seem to have a vague, general prejudice that the French-Canadians in Willimantic at the turn of the century were highly ignorant, while those of their own day of 1937 were more intelligent since they could speak English.

The most important reason the Questionnaire is reprinted in the *CML* is that it can be used today with some minor changes. For example, I would use gender neutral language, like question four of section one, "Can the initiative to organize be traced to one man?," to be rewritten as "...traced to one person?" Also, I would expand the scope of the same question to read, "Can the initiative to organize be traced to several people? If so, give short biographies of them." If the reader chooses to use the Questionnaire to write a history of an organization, my advice is to customize it as you wish.

As the reader can tell, I hope that one member of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut will someday use the Questionnaire of the Connecticut Federal Writers' Project and investigate his or her local Franco-American organization and write a history on the organization. Such an act is not terribly difficult, for the Questionnaire is highly detailed so that

by simply answering most of the thirty-three questions, one will have an excellent outline for a complete history of an organization. The reader does have the option to send the finished report to the *CML* for publication, but if the reader does not choose to do so, the Questionnaire can be used for his or her own organization's internal historical records, or for a history of an organization to be published in an anniversary booklet.

A Note on the Reprinting of the Questionnaire

The following two lines in bold face, "Connecticut...1941," are simply the catalog designation of where to find the original Questionnaire in the archives at the Connecticut State Library. The Questionnaire in the original is double-spaced, runs for four pages, and uses underline where bold face is used in the reprint. Text added for the reprint is in brackets.

**Connecticut State Archives, WPA – Ethnic Groups Survey
Record Group 33, Box 65, Folder 23, Administrative Materials 1936-1941**

Questionnaire for the Use of Field Workers Investigating Organizations

I. Rise of the Organization

1. When was [the] organization founded?
2. How large was the group who founded it?
3. Who were the founders? (Their social and economic statuses.)
4. Can the initiative to organize be traced to one man? If so, give a short biography of him.
5. What was the size of the charter membership? What were the social and economic statuses of these members? Who was eligible to join?
6. What was the numerical size of the immigrant group as a whole at the time?
7. What were the aims and objectives of the organization was [as] set forth in its original constitution?
8. Has the group in the native land an organization comparable to the one founded here? If so, how did the prototype differ, i.e., what feature did the organization here gain or lose in the transfer?
9. If the organization was an entirely new creation, what were the circumstances that caused its rise, i.e., what were the needs that brought it into existence?
10. What local organizations served as a model?
11. In imitating another organization, which of its features did it adapt and which did it eliminate? What features of its own did it add?
12. Where did the organization meet? Did it acquire a home of its own?

II. Development

Trace [the] evolution of [the] organization, at least by decades, from time of [its] rise to the present, by answering in detail the following questions:

1. How long has the organization been in existence?
2. Has existence been continuous? If not, when and why was it disrupted? When and why was it revived?

3. Wherein do the present head of the organization differ from those in the past? (In qualifications.)
4. Wherein do the present day members differ from those in the past?
5. Has the numerical size of the membership grown or diminished?
6. Has the original constitution been amended? If so, when, wherein, and why?
7. If [the] constitution remains intact, what are the discrepancies between the aims set forth in it and actual practices?
8. Comparing conditions of the organization in the past to those prevailing at present, what other apparent changes are noticeable, especially in the nature of various activities?
9. Has the organization been forced to form separate branches for the youth?
10. Has it branches off otherwise? If so, why? What are the relationships of the branches to the mother organization?
11. What, if any, improvements has there been brought about in the meeting facilities (housing, etc.) of the organization in the course of its existence?

III. Functioning

1. What are the attitudes taken by the organization toward:
 - a. American life and institutions, as expressed in the observance of national holidays, participation in general civic, state, and national affairs, stimulating knowledge and appreciation of things American?
 - b. The native country, as expressed in the encouragement and stimulation of its culture, ideals and aspirations; in supporting nationalistic movements, drive for funds for various national causes; encouraging the teaching of the native language and customs; observing own national holidays, etc.?
2. Social gatherings:
 - a. What constitutes a typical program arranged by the organization?
 - b. What, aside from being social in aim, are the objectives of the gathering?
 - c. Are any of the above referred to attitudes expressed concretely in the programs? Which ones? In what manner? (Describe fully.)
 - d. Wherein do programs arranged at present differ from those of the past? (Draw definite comparisons.) What are the causes of these changes?
3. Cultural Activities:
 - a. What are the general and specific aims and objectives of the particular school, seminar, lecture course, reading circle, discussion group, etc.?
 - b. What place is given to the cultivation and preservation of native culture on the schedules of these activities?
 - c. What are the qualifications of the leaders and teachers?
 - d. How often are sessions held? Where are they held, and how long do they last?
 - e. Wherein do the present-day aims differ from those in the past? What are the changes that have occurred? What are the causes underlying these changes?

**The World War One Draft Registration Cards of the
National Archives and Records Administration**

By Albert J. Marceau, #766
Chart by Dianne Bordeaux Lenti, #533

The National Archives and Records Administration have all World War One Draft Registration Cards on microfilm for all states in the United States. To access the reels of microfilm, one can visit the National Archives in Washington, D.C., or any one of the thirteen NARA Regional Facilities in eleven states, or one can visit one's local Family History Center of the Church of Jesus Christ and Latter Day Saints. The public can use the microfilm of the World War One Draft Registration Cards for free at the National Archives and the NARA Regional Facilities, but the reader is warned that the Regional Facilities keep only those reels for their own region. For example, the Pittsfield, Massachusetts NARA Facility has the microfilm of the World War One Draft Registration Cards for New England and New York State. The local Family History Center does not have microfilm of the World War One Draft Registration Cards at their center, but one can rent reels of microfilm through the local center for \$3.50 for a one-month period. Thus, the key to accessing the information, whether to use it at the Regional Facility or to rent it at the local Family History Center, is to understand how it is cataloged.

The massive collection of the World War One Draft Registration Cards is microfilmed into divisions by state, and then by draft board, which is by county or by city depending on the region within the state. The next division of the microfilm is by the first letter of the surname within the draft board, so that one may find two reels of the same draft board divided by "A-Smi" and "Smi-Z." The catalog of the microfilm is available at the Regional Facility and at the Family History Center. At the Pittsfield Facility, the catalog is in a three-ring binder, and the Family History Center, the catalog is on CD-ROM. Both catalogs contain the same information, that is, the order the microfilm is placed is the same for both the catalogs of the National Archives and the Family History Center, but, the reader is warned that the individual catalog numbers for the individual reels of microfilm are different for the two institutions. For example, in the sample below from the binder "World War One Selective System Draft Registration Cards, 1917-1918," which I used at the Pittsfield Facility, one can see that the two catalogs have the same information, but the reel numbers of the microfilm are completely different. To illustrate the difference, notice that I highlighted the same reel of microfilm in the two catalogs by using italics.

National Archives and Records Administration
World War One Selective System Draft Registration Cards, 1917-1918
Connecticut M-1509

Roll	City	Board	Begin	End	City	Board	Begin	End
3	<i>Bridgeport</i>	<i>1</i>	<i>W</i>	<i>Z</i>	<i>Bridgeport</i>	2	A	R
4	Bridgeport	2	R	Z	Bridgeport	3	A	H
5	Bridgeport	3	H	W				
6	Bridgeport	3	W	Z	Bridgeport	4	A	M
7	Bridgeport	4	M	Z	Bridgeport	5	A	CHI

Family History Library Catalog 2.04 CD-ROM	
Military Records – World War, 1914-1918 – Registers – Connecticut – Page 3	
	US/Can Film Area
CONNECTICUT	1561876
Bridgeport City, no. 1, A – Ladislaus, Pete	
CONNECTICUT	1561877
Bridgeport City, no. 1, Labar, G.L. – Ward G.	
<i>CONNECTICUT</i>	<i>1561878</i>
<i>Bridgeport City, no. 1, Wachtin, Morris B. - Z</i>	
<i>Bridgeport City, no. 2, A – Reid, Gordon Parker</i>	
CONNECTICUT	1561879
Bridgeport City, no. 2, Rabinowitz, Meya – Z	
Bridgeport City, no. 3, A – Hart, Hebert T.	

In the given example, the same reel of microfilm in italics is cataloged as CT Roll 3 at the NARA Facility, and on the Family History Library Catalog, it is cataloged as 1561878. The reader will notice also that the Family History Library Catalog gives more detailed information because surnames are given in the index, as opposed to the NARA catalog of simply using the first couple letters of the surname.

To find the above example on the compact disc entitled “Family History Library Catalog 2.04 CD-ROM,” after selecting the disc, select “Locality Search.” Then select “County, U.S. state, or Canadian province records,” and since Connecticut is the sample, type “Connecticut.” After hitting the F6 key, you will see “154 Topics found.” Select the topic, “Military Records – World War, 1914-1918 – Registers,” and then hit key F8. You will see that the sample above is from page three of the fifteen pages. The NARA catalog has 67 reels of microfilm for the Connecticut World War One Registration Cards, but the Family History Library Catalog has one additional reel entitled “Connecticut – Indians, Prisoners, Insane, In Hospitals, Late Registrants, A-Z.” In the NARA catalog system, the additional reel must be listed under a separate heading.

As for the two samples to accompany the article, the reader will first notice that the Draft Registration Card from New Haven, Connecticut is of Louis P. Leduc, and has the exactly the same information as the typed copy that appears in the last issue of the *Connecticut Maple Leaf*. The only difference is that the sample from the Connecticut State Library is much easier to read since it is a typed copy, while the current sample is handwritten. The other reason that the typed copy is in its original form at the Connecticut State Library, while the current sample is printed from microfilm and then photocopied again to fit the manuscript of the *CML*. (The original print from the microfilm is easier to read than the sample in the current *CML*.)

Also in the two samples, the reader will notice that they are from two states, and are from two separate draft registrations. The sample of Louis P. Leduc of New Haven, Connecticut is from the First Draft Registration of June 5, 1917, and is found on microfilm roll CT 23 of the NARA catalog system. The sample of Joseph Arthur Archambeault of Lowell, Massachusetts is from the Third Draft Registration of September 12, 1918, and is found on microfilm roll MA 116 of the NARA catalog system. In both samples, the same questions that are asked are name, home address, date

of birth, citizenship, employer, place of employer, height, build, eye color, hair color, and disabilities. The First Registration of June 5, 1917 asks the question, “Where were you born?” which is not asked in the Third Registration of September 12, 1918. From the two samples, we know that Louis P. Leduc was born in St. Ann de la Parade, Quebec, but we are not sure if Joseph Arthur Archambeault was born in “St. Hyactte, Quebec,” or that it was his last residence before moving to the United States. In fact, “St. Hyactte, Quebec” is information that Joseph Arthur Archambeault volunteered to give, since the question reads, “If not a citizen of the U.S., of what nation are you a citizen or subject?” and it should have either read “Dominion of Canada,” or “Great Britain,” as Louis P. Leduc answered the question. (One could postulate that Joseph Arthur Archambeault was a Separatist since he states he is subject to “Quebec, P.Q.”) Another question that is asked in the First Registration that does not appear in the Third Registration is “What military service have you had? Rank; branch; years; Nation or State.” Louis P. Leduc did not have any military service, but it is if the answer is “yes,” then one has another avenue to research military records.

In the chart entitled “Chart of the Three Registrations in the United States for World War One” by Dianne Bordeaux Lenti, one has a clear guide to the differences to the three registrations. By subtracting from the age of the registrants at the time of the three registrations, the registrants were born during a 27-year period from 1873 to 1900, whether or not they were born in the United States.

There are advantages to either visiting a local Family History Center, or one of the thirteen Regional Facilities in eleven states of the National Archives and Records Administration in the United States. All 50 states in the United States have a Family History Center, as well as six Canadian provinces, which includes Quebec. The website for the Family History Centers is <http://www.deseretbook.com/famhis/> or one can call 1-800-346-6044, Monday to Friday, 8AM to 5PM Mountain Time (6AM to 3PM Eastern Time) for the local Family History Center. Also check your local telephone book under Family History Center. The website for the National Archives and Records Administration is <http://www.nara.gov/genealogy/> where all necessary information for the Regional Facilities can be found. Since three NARA Regional Facilities border Connecticut, their addresses are given below. The reader should note that each facility favors its own region and should call before traveling to ask if the facility has the region one is researching. For example, the Pittsfield, Massachusetts NARA Facility has the microfilm of the WWI Draft Registration Cards for New England and New York State.

NARA Boston Facility, 380 Trapelo Rd., Waltham, MA 02452-8088; (781)-647-8104
Monday-Friday 8AM-4:30PM; First Saturday of the month only 8AM-4:30PM
Closed Sundays and Federal holidays

NARA Pittsfield Facility, 10 Conte Dr., Pittsfield, MA 01201-8230; (413)-445-6885
Monday, Tuesday, Thursday, Friday 8AM-4PM; Wednesday 8AM-9PM
Closed weekends and Federal holidays

NARA New York City Facility, 201 Varick St., New York, NY 10014-4811; (212)-337-1300
Monday-Friday 8AM-4:30PM; Third Saturday of the month only 8:30AM-4:00PM
Closed Sundays and Federal holidays

Chart of the Three Draft Registrations in the United States for World War One

By Dianne Bordeaux Lenti, #533

The World War One Draft Registrations Cover Males Born Between 1873 to 1900

The First Draft Registration – June 5, 1917

Men between the Ages of 21 to 31

The first registration gives the following information:

- Name – Age – Birth Date – Address
- Birth Place – Marital Status
- U.S. Citizenship
- Of what country, if not a U.S. citizen
- Occupation
- Dependents
- Military Service

The Second Draft Registration – June 5, 1918

Men over 21 years since June 5, 1917

The second registration gives the following information:

- Name – Address – Race
- Birth Date – Birth Place
- Citizenship
- Father's Birth Place
- Employer
- Nearest Relative

The Third Draft Registration – September 12, 1918

Men ages 18 to 21, and 31 to 45

The third registration gives the following information:

- Name – Address – Age
- Birth Date – Race
- Occupation – Employer's Name and Place
- Name and Address of the Nearest Relative
- If Naturalized
- Citizen by Father's Naturalization
- Alien with, or without, Declared Intent
- Nation the Person was Subject of

Form 1 **3426** REGISTRATION CARD/619/ No. **D 1382**

1 Name in full Louis P. Leduc Age in yrs. 30

2 Home address 1 Silver Place New Haven Conn

3 Date of birth June 2 1886

4 How long in U.S. (1) a naturalized citizen, (2) a naturalized citizen, (3) an alien, (4) or have you declared your intention to become a citizen? in alien

5 Name of employer U.S. Army, Separate

6 Position held Great Captain

7 Name of business Foreman Telephone Lines

8 Where employed 100 York Street New Haven Conn

9 How many dependents (1) wife, (2) child under 12, or a sister or brother under 12, solely dependent on you for support specify which? wife & two children

10 Marital status in which? Married Race (specify which)? Cauc

11 What kind of service are you in? Rank None branch _____

12 Do you file an exemption from draft and its grounds? supported a family

I affirm that I have verified above answers and that they are true

Louis P. Leduc
(Signature of man)

If person is not a citizen of the United States, state his name and address in his own language.

6-2-3. A.

REGISTRAR'S REPORT

1 Height, medium, or stout specify which? Medium Slender, medium or stout which? Medium

2 Color of eyes? Blue Color of hair? Brown Bald? _____

3 Has person lost arm, leg, hand, foot, or both eyes, or is he otherwise disabled, specify? _____

I certify that my answers are true, that the person registered has read his own answers, that I have witnessed his signature, and that all of his answers of which I have knowledge are true, except as follows:

Ludwig Westphal
(Signature of registrar)

District 4

City or County New Haven

Date of registration June 5 1917

World War One Draft Registration Cards – Roll CT 23
 Louis P. Leduc of New Haven, Connecticut – First Registration June 5, 1917

REGISTRATION CARD 2216

1. NAME: *Joseph Arthur Archambeault*

2. PERMANENT HOME: *87 South Lowell Mass.*

3. DATE OF BIRTH: *34 Oct 2 1894*

RACE: White Negro Oriental Indian

CITIZENSHIP: U.S. CITIZEN ALIEN

10. STATUS: Native Born Naturalized Citizen by Father's Naturalization Before Registrant's Majority Declarant Non-declarant

15. PRESENT OCCUPATION: *Painter* EMPLOYER'S NAME: *Dwyer & Co.*

16. ADDRESS: *Lowell, Mass.*

17. ADDRESS: *87 South Lowell Mass.*

18. SIGNATURE: *Joseph Arthur Archambeault*

Form No. 1 (Rev. 1918)

REGISTRAR'S REPORT

22-16. C

DESCRIPTION OF REGISTRANT

HEIGHT	BUILD				COLOR OF EYES	COLOR OF HAIR
	Medium	Slender	Stout	Sturdy		
<i>5' 7"</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Blue</i>	<i>Light</i>

22. Is the person lost arm, leg, hand, or ear, or is he or she physically disqualified?
 23. *No*

30. I certify that my answers are true; that the person registered has read or has had read to him his own answers; that I have witnessed his signature or mark, and that all of his answers of which I have knowledge are true, except as follows:

Date of Registration: *September 12, 1918.*

Signature: *Henry E. Dwyer*

LOCAL BOARD FOR
DIVISION 1, LOWELL, MASS.
226 MERRIMACK STREET

The stamp of the Local Board having jurisdiction in which the registrant has his permanent home shall be placed on this card.

World War One Draft Registration Cards – Roll MA 116
 Joseph Arthur Archambeault of Lowell, Massachusetts – Third Registration September 12, 1918

**Noms des Soldats et Marins Franco-Américains,
Qui ont pris part a la Grande Guerre
1914 – 1918**

Complié et publié par
Albert A. Belanger, Fall-River, Mass.
Dans

Guide Franco-Américain 1921: Les Franco-Américains et La Guerre Mondiale

Introduction by Albert J. Marceau, #766

In part four of the series, which I estimate to last for about ten installments, we have the list of the Franco-American World War One Veterans from the towns of Lawrence, Leominster, and Linwood, Massachusetts. The reader will notice that Roman Catholic parishes within the towns further refine the origins of the veterans, which is the typical format Albert A. Belanger uses throughout all of his *Guide Franco-Américain* books. The origin of Mr. Belanger's list is from the pastors of Franco-American parishes, the town clerks' offices, and from newspapers, as stated on page 301 of the *Guide Franco-Américain 1921*. This installment is from pages 243 to 246 of the *Guide Franco-Américain 1921*. The method used in reprinting the series is simply retyping the names from the original, which is in 7 point type and not always in alphabetical order. Then the names are sorted, and proofread against the original. Errors which appear in the original are retained in the reprint. The number that follows the place name, be it town, or parish within the town, is from the original, but if the number is incorrect, the correct count is given in brackets, with the original count retained.

Etat du Massachusetts

LAWRENCE, MASS. – 600 [539] soldats et marins, dont 22 [32] sont morts.

Adams, C.-Joseph	Beaulieu, Ernest	Beland, Hervé
Arsenault, Alphonse	Beaulieu, Ernest	Bélanger, Alphonse
Arsenault, Ed.	Beaulieu, Henry	Bélanger, Delphis
Arsenault, Stanley	Beaulieu, Horace-P.	Bélanger, Emile
Bailey, Antoine	Beaulieu, P.-N.	Bélanger, Eugène
Bailey, Nelson	Beaulieu, Peter	Bélanger, Eugène
Bailys, Nelson	Beaulieu, Real	Bélanger, Frank
Barbin, Arthur	Beaulieu, Rosario	Bélanger, Henry
Barnaby, Eudore	Beaumier, Albert	Bélanger, Napoléon
Basilière, Johnson	Beaumier, Arthur-C.	Bélanger, Nicolas,-J.
Beadet, Bruno	Beaumier, Frank-A.	Bélanger, Philippe
Beauchesne, Charles	Beaumier, Thomas	Béliveau, Albert-J.
Beauchesne, Henry	Beaumier, William-A.	Benard, Arthur
Beauchesne, William	Beauregard, Joseph	Bergeron, Adélard
Beaudette, Bruno	Becotte, Alfred	Bergeron, Joseph
Beaudette, Henry-J.	Bédard, Clovis-A.	Bergeron, Joseph-R.
Beaudoin, Arthur	Bédard, Joseph	Bergeron, L.-F.
Beaugane, Joseph	Bédard, Ubald	Bergeron, Louis
Beaulieu, Albert	Bédard, Wilfred	Bernard, Albert
Beaulieu, Charles	Beland, Henry	Bernard, Henry

DuFour, Charles	Gaulin, Philippe	Janvier, Joseph
Dufresne, Aimé	Gaumond, Thomas	Janvier, Ovila
Dufresne, Joseph	Gauthier, Frank	Jéan, Achille
Dumais, André	Gélineau, Charles	Jean, Alfred
Dumais, Léo	Gélineau, Ulric	Joncas, Armand
Dupré, John	Gemme, Frédéric	Joncas, Marias
Duschesne, Joseph-A.	Gendron, Nelson	Labelle, Georges
Faucher, René	Gendron, Oscar	Labelle, J.-B.
Faucher, Wilfred	Genest, Joseph	Labonté, Alfred
Faucher, William	Gérard, Désiré	Labonté, Edmond
Fecteau, Lorenzo	Gérard, Joseph	Labonté, Harold-R.
Fecteau, Wilfred	Gibeault, Georges	Lacaillade, Henry
Fluet, Edward	Gilmm, Alcide	Lacaillade, Léo
Fortin, Edward	Girard, André	Lacasse, Charles
Fortin, Elmer	Godbout, Alfred	Lacasse, Edward
Fortin, Eugène	Godbout, Omer	Lacasse, John
Fortin, Henry	Gosselin, Joseph	Lacasse, Léo
Fortin, James	Gosselin, Louis	Lacasse, Théophile
Fortin, Régent	Gosselin, Louis-E.	LaChance, Joseph
Fortin, Roméo	Goudreau, Joseph-B.	LaFleur, Emile
Fortin, Victor	Goudreau, Michel	LaFleur, Hector
Fournier, Frank	Goulet, Alphonse-J.	LaFleur, Louis
Fournier, Joseph	Goulet, Emile	LaFleur, Wilfred
Fournier, Wilfred	Goulet, Jos.	Lafrenière, Donat
Fréchette, Elzéar	Goulet, William	Lalime, Edmond
Fredette, Adelbert	Goyet, Alfred	Lambert, Albert
Fredette, Adrien	Goyet, Hector	Lambert, Donat
Fredette, Arthur	Grondin, Joseph	Lambert, Jules
Fulet, Edward	Guay, Donat	Lambert, Pierre
Gagné, Edward	Guertin, Joseph	Lambert, Wilfred
Gagné, Ernest	Guilmet, Mamier	Lamontagne, Albert
Gagné, Lucien	Guilmet, Oscar	Lamontagne, Alcide
Gagné, Wilfred	Hamel, Raymond	Landry, William
Gagnon, Arthur	Hamer, Arthur	Landry, Willie
Gagnon, Gérard	Hébert, Henry	Langlais, Napoléon
Gagnon, Léo	Hébert, Néré	Langlois, Léo
Gagnon, Léo-M.	Hébert, Wilfred	Lanouet, Charles
Gagnon, Wilfred	Hervieux, Joseph	Lanouette, Charles
Galarneau, Antoine	Houle, Alfred	Lanouette, Delphis
Gallant, Anselin	Houle, Arthur	LaParle, Georges
Garest, Arthur	Houle, Emile	Laplante, Wilfred
Garneau, E.	Houle, Omer	LaPoint, Alfred
Garneau, Georges	Illingworth, Lionel	Latulippe, Joseph
Gaudet, William	Italian, Joseph-M.	Lavallée, Alfred
Gaudette, Napoléon	Jacques, Wilfred	Lavigne, Albert
Gaulin, Eugène	Jacques, William	Lavigne, Albert
Gaulin, Joseph	Jalbert, Prudent	Lavigne, Henry

Lebelle, Victor
Leblanc, Arthur
LeBlanc, Ed.-J.
Leblanc, Horace
Leblanc, William
LeClair, Joseph
LeFebvre, Alfred
LeFrancois, Eugène
LeGault, Félix
Legros, Léonard-J.
Lemaire, Benjamin
Lemay, Adélar
Lemay, Donat
Lemay, John
Lemelin, Arthur
Lemelin, Joseph
Lessard, Pierre
Lessard, Wilfred
LeTarte, Adrien
Letarte, Joseph
LeTourneau, Charles
Letourneau, Donat
Letourneau, Emile
Lévesque, Ernest
Lévesque, Joseph
Lévesque, Jules
Libbey, Arthur
Lord, Napoléon
Lord, Nazaire
Lupien, Alphonse
Maguire, John
Maillet, Alphonse
Maillet, Amédée
Maillet, Georges
Maillet, Philippe
Marchessault, Adrien
Marcoux, Alfred
Marcoux, Emile
Marcoux, Florian
Marcoux, Joseph
Marcoux, Omer
Marino, Henry
Marquis, Alphonse
Marquis, Ernest-D.
Marsan, Pierre
Martin, Edmond
Martin, Joseph

Martin, Joseph
Martin, Louis-A.
Martineau, Joseph
Mercier, Jean-N.
Mercier, Théophile
Meyer, Camille
Michaud, Alphonse
Michaud, Georges
Michaud, Henri
Miville, René
Montana, Adélar
Montana, Francois
Moore, Joseph
Moreau, Aimé
Moreau, Alexander
Moreau, Clovis
Moreau, Edward
Moreau, Joseph
Moreau, Léo
Morel, Alphonse
Morency, Arthur
Morency, Emile
Morency, Henry
Morin, Arthur
Morin, Frank-G.
Morin, Georges
Morin, Napoléon
Morrissette, Joseph
Muicrone, Thomas
Nector, Joseph
Nolet, Edgar
Nolet, Wilfred
O'Claire, Wilfred
Orieux, Victor
Ouellette, Albert
Ouellette, Eugène
Ouellette, Frédéric
Ouellette, Georges
Ouellette, Joseph
Ouellette, Joseph-P.
Ouellette, Stanislaus
Pageau, Joseph
Pageau, Stanislaus
Parent, Arthur
Parent, J.-B.
Pariseau, Charles
Pariseau, Louis

Pellerin, Adélar
Pellerin, Aurèle
Pelletier, Emile
Pelletier, Wilfred
Perron, Adrien
Perron, Francois
Péruse, Adélar
Picard, Albert
Plouffe, Alfred
Poirier, Elzéar
Poirier, Henry
Poisson, Omer
Pomerleau, André
Pomerleau, Arthur
Poulin, Roméo
Proulx, Alfred
Proulx, Joseph
Provencher, Edward
Provencher, Jean
Rainville, Arthur
Rainville, Georges
Rainville, Léon
Raymond, Albert
Raymond, Isidore
Raymond, Philippe
Raymond, Uuric
Rémillard, Arthur
Rémillard, Donat
Renaud, Henry
Renaud, Jean
René, Albert
Richards, Ernest-E.
Roberge, Alphonse
Roberge, William
Rochon, Alexander
Rochon, Arthur
Rochon, Arthur
Rollins, Alfred
Rondeau, Louis
Rothier, Jacques
Rousseau, Louis-P.
Rousseau, William
Roy, Adélar
Roy, Alfred
Roy, Alfred-S.
Roy, James
Roy, Jean-B.

Roy, Léon-J.
Roy, Louis
Roy, Pierre
Roy, William
Roy, Willie
Saindon, Aimé
Saindon, Ernest
Samson, Valère
Savoie, Rosaire
Savoie, Thomas
Schelling, Philip
Schiller, Arthur
Séguin, Albert
Sévigny, Alphonse
Sicard, Aimé
Sicard, Ernest
Sicard, Georges
Sicard, Victor
Simmers, Joseph
Simmers, Jules
Sirois, Cyprien
Sirois, Ludger
Soucy, Pierre
Spencer, Henry
St-Amand, Aurèle
St-Amand, Georges
St-Amand, Georges
St-Laurent, Emile
Stone, Albert
St-Pierre, A.
St-Pierre, Napoléon
St-Pierre, Omer
Talbot, Henry
Talbot, Henry
Talbot, Wilfred
Tétreault, Adélar
Tétreault, Joseph

Tétreault, Thomas
Théberge, Joseph
Théroux, Léonard
Therrien, Henry
Therrien, Joseph
Therrien, Joseph
Thibault, Edward
Thibault, Henry
Thibodeau, Joseph
Tondreau, Joseph
Topping, Eugène
Topping, Henry
Touchette, A.
Touchette, Alex.
Touchette, Alexander
Touchette, Euclide
Tremblay, Paul
Trépanier, Wilfred
Trudeau, Henry
Trudel, Wilfred
Turcotte, Napoléon
Turgeon, Emile
Vachon, Thomas
Vaillancourt, Emile
Valcourt, Joseph
Vallières, Achille
Vanasse, Alexander
Varner, Charles
Vaudreuil, Alcide
Veilleux, Emile
Verner, Albert
Verrier, Albert
Viger, Eugène
Viger, Lorenzo
Villandre, Philippe
Voisone, Evariste

MORTS

Arsenault, Stephen
Arsenault, William
Bérubé, Jean-B.
Boulanger, Alfred
Charbonneau, Joseph
Chenard, Jean-B.
Chiasson, Joseph-S.
Côté, Peter-A.
Daigneault, Omer-C.
Dampousse, Joseph
Dépatie, Roméo
Doucet, John
Fillion, Wilfred
Fournier, Joseph-O.
Fredette, John-B.
Gaudet, Gerry
Jalbert, Jules
Lachance, Joseph
Lacourse, Francis-
William
Lafontaine, Léo
Larochelle, Georges
Leclaire, Joseph-E.
Leclerc, Jules
Maes, Edmund-P.
Montana, Peter
Ouellette, John-B.
Paradis, Elphège
Pineault, Anthony
Roy, Benjamin
Valcourt, Alphonse
Valcourt, Léon-P.
Vaudreuil, Arthur-P.

LEOMINSTER, MASS – 252 [249] soldats et marins, dont 7 sont morts.
Rév. Joseph-H. Boutin, Chapelain

Allard, Ovila-E.
Allen, George
Allen, Louis-E., Jr
Allen, William-C.
Arbo, Charles-W.

Arsenault, Exlone-J.
Arsnault, Henry
Aucoin, Thomas-C
Auger, William
Baron, Alphonse

Baron, Ludger
Barrière, Edward
Barrière, Emile
Bauregard, Albert
Beaudette, Arthur

Beaugrand, Willim-W.	Cloutier, William-J.	Gélinas, Vernon-P.-A.
Beauregard, Hector	Comeau, Alcide-J.	Gionet, Elie
Beland, Arthur-H.	Comeau, Fred-D.	Gionet, Gustave-C.
Beland, Arthur-P.	Comeau, Honorat	Gionet, Joseph
Bergeron, Albert	Cormier, Albert	Gionet, Marcellin
Bergeron, Archie	Cormier, Hervey	Girard, Maurice
Bernier, Fred.	Cormier, Louis	Girouard, Adrien-J.
Bernier, Léo-J.	Côté, Achille-N.	Girouard, Edmon-N.
Bisson, Albert-P.	Courtois, Frank-U.	Girouard, Joseph
Bissonnette, Ovila	Croshere, Angéline	Girouard, Wilfred
Blanchette, Harry-E.	Dauphinais, Rosaire	Gordon, Léo-J.
Blanchette, Odilon-N.	De Bonville, Adrien-A.	Gordon, Louis-J.
Blanchette, Ovide	Demers, Cyrille	Hamel, Léodore
Bodah, Charles	Desharnais, Rosaire	Hamel, Philippe
Bodah, Georges-F.	Désilets, Joseph-A.	Hébert, Edward-L.
Bodah, Samuel-D.	Dionne, Francis-A.	Hébert, Emile
Bodo, Georges-Joseph	Dionne, Harry-L.	Hébert, Francis-A.
Bodo, Joseph	Domingue, Clifford	Hébert, Georges
Bodo, Louis-J.	Dubay, Bert	Hébert, Joseph
Bond, Arthur-E.	Dubay, Charles-F.	Hébert, Joseph-A.
Bonin, Francis-D.	Dubay, Rodolphe	Houle, Alfred
Bonin, Raymond-C.	Dubois, Charles-O.	Houle, Francis
Bonnoe, Prosper	Ducharme, Alfred-L.	L'Abbé, Oscar
Bouchard, Ernest-J.	Ducharme, Georges-H.	L'Ecuyer, Edmond-R.
Bouchard, Isidore-J.	Dufresne, Benjamin-N.	Lacombe, Eugène
Boucher, Georges-J.	Dufresne, Columbus-F.	Ladébauche, Raymond
Boudreau, Amédée	Dufresne, John	Laferrière, Henry-I.
Bourgeois, Emilien	Dumont, Louis-W.	Laferrière, P.-J.
Bourgoin, Raymond-J.	Dupuis, Georges-J.	Laflamme, Charles
Bourque, Oscar-J.	Emond, Georges-P.	Lagoy, Elrick-J.
Bouthillier, Edward	Emond, John	Lagoy, Frank
Boutin, Rév. Joseph-H.	Emond, Wilfred-L.	Lagoy, Frederick-J.
Bouvier, Victor-J.	Fisette, Eugène-J.	Lamote, Antoine
Brassard, Armand-J.	Flagg, George	Lamoureux, Joseph-E.
Brassard, Auguste-P.	Flibbert, Henry	Lamy, Charles-J.
Breau, Olivier-J.	Fluet, Albert	Langlois, Raoul
Brosseau, Wilfred-J.	Fluet, Arthur	Lapierre, Mathias-P.
Brouillet, Elie-J.	Fontaine, Wilfrid	Laprade, Ephraim
Caisse, Walter-Léo	Forcier, Stanislas	Lauzon, Albert
Camiré, Thomas-J.	Forest, Joseph	Lauzon, Herman-J.
Cantin, Alfred	Fournier, Alphonse	Lavoie, Léon-A.
Charron, Charles-W.	Fournier, Louis-N.	Lavoie, William-A.
Cloutier, Albert-N.	Fournier, Philippe-O.	Leblanc, Alfred-J.
Cloutier, Arthur-E.	Fréchette, Jean-B.	Leblanc, Amos
Cloutier, Carl-N.	Gagné, Louis-G.	Leblanc, Austin
Cloutier, Léo-J.	Gaillardet, Robert-J.	Leblanc, Daniel
Cloutier, Maynard	Gauthier, Léon-B.	Leblanc, J.-A.

Leclair, Andrew-J.
Leduc, Clifford
Lemieux, Fred.
Lemire, Edmond-J.
Lemire, Eugène
Lessard, Edgar-W.
Lévesque, Auguste
Marcel, Arthur
Marcotte, Archie
Marcotte, Condé
Marcotte, William-J.
Marquis, Archie-H.
Marquis, John-A.
Martel, John-H., Jr.
Martel, Raoul
Martineau, Léon
Maxfield, Arthur-J.
Maxfield, Georges-H.
Maxfield, Wilfred
Melanson, Frank
Melanson, Téléphore
Métivier, Albert-J.
Métivier, John
Millette, Eugène
Monfils, Napoléon-J.
Monfils, Victor
Morin, Damien
Morin, Donat-Urbain
Morin, Frédéric-L.
Morin, Georges
Morin, Joseph
Morrissette, David
Obie, Alfred-W.
Ouimet, Albani-J.
Ouimet, Arcade-J., Dr.
Paquette, Albert

Paquette, Alphonse-L.
Paquette, Arthur
Paquette, Hector-L.
Parent, Adélar-J.
Parent, Arthur-W.
Pelkey, Emery-J.
Pelkey, Napoléon-J.
Pelletier, Victor-J.
Péloquin, Elmer-A.
Perreault, Armand-O.
Pichette, Joseph-U., Jr.
Pitre, Léo-A.
Plouffe, Adélar
Préville, Georges-W.
Prince, Albert
Prince, Alfred-J.
Prince, Ernest
Prince, Joseph-L.
Prince, Lucien
Proulx, Henri
Proulx, Herman
Reeves, Joseph-L.
Richard, Alphée-J.
Rivard, N.-A.
Rivard, William-M.
Roberge, Wilfrid-H.
Robichaud, Lévi
Roubichard, Napoléon-P.
Rouillard, Ludger
Roy, Edmond-L.
Roy, Pelflus
Sargent, David-J.
Sasseville, Walter
Sideleau, Arthur-L.
Soucy, Ernest

Stacey, Francis-L.
Stacey, Joseph
Stacey, Nelson
St-Cyr, Alfred-E.
St-Cyr, Georges
St-Jacques, Ubald-G.
St-Yves, Joseph
Surprenant, Arthur-L.
Surprise, Frank-W.
Tatro, Arthur
Theuroux, Wilfred
Thibaudeau, Clovis
Tremblay, Fred.
Turgeon, Wilfred-A.
Vaillette, Fred-R.
Vaillette, Henry-J.
Vaillette, Pierre
Valois, Noé-P.
Vautour, Pierre-L., Jr
Viau, Charles-J.
Viau, Estelle
Viau, William-E.
Vosper, Emile
White, John
White, Philip-J.

MORTS

Arsenault, E.-J.
Brosseau, W.-J.
Dubay, C.-P.
Dubay, Rodolphe
Lauzon, Albert
Leduc, C.
Pelkey, E.-J.

LINWOOD, MASS – 61 [60] soldats et marins, dont 1 est mort

[Note from Editor Marceau. Three towns in Massachusetts have a section named Linwood – Lynn, Northbridge, and Uxbridge. (Source: *Directory of Massachusetts Place Names*, compiled by Charlotte Pease Davis, 1987, Mass. Daughters of the American Revolution.) The listing for Lynn will be reprinted in the next issue of the *CML*, but Belanger does not have a listing for the other two towns.]

Baker, G.
Ballard, H.
Beaulieu, F.-J.

Bélanger, P.
Bélanger, W.
Bisson, J.-E.

Bisson, Théo.-A.
Blanchette, A.
Boudreau, A.

Boudreau, J.-W.	Gorman, W.	Pouliot, E.
Bouffard, A.	Goyette, D.-J.	Roy, Ed.
Bouffard, Alex.	Goyette, J.-Alex.	Roy, J.-A.
Brajo, Jos.	Guertin, C., Cap.	Roy, Jos.
Breault, A.	Guertin, Jos.	Roy, Louis
Breault, E.	Guertin, Phil.	Roy, N.
Brouillet, W.-J.	Jetté, Louis	Ruël, Nap.
Cadoret, O.	Joly, W.	Tancrell, A.
Courteau, H.	Labonté, H.	Tessier, A.
D'Amour, R.	Labonté, J.-A.	Tessier, D.
Darcy, A.	Larocque, A.	Tessier, H.
Deslauriers, N.-J.	Larocque, J.-E.	Vermette, U.
Dufault, T.	Lavallée, A.	Wilson, C.
Dumais, A.	Leclair, J.-V.	
Dumais, Jos.	Lemire, G.-J.	<i>MORT</i>
Fredette, E., Lt.	Lescault, J., Serg.	Blais, H
Gauthier, E.	Marchand, A.	
Gauvin, A.	Marchand, Jos.-O.	
Gorman, D.-F.	Mathieu, J.-F.	

The next installment in the series from Albert A. Belanger's list will reprint the Franco-American World War One Veterans from the following six towns in Massachusetts.

Lowell - Paroisse Saint-Joseph - 892 soldiers and sailors
Ludlow - Paroisse Saint-Jean-Baptiste - 86 soldiers and sailors
Lynn - 210 soldiers and sailors
Marlboro - 222 soldiers and sailors
Methuen - 51 soldiers and sailors
Millbury - 62 soldiers and sailors

As stated in the previous issue of the *Connecticut Maple Leaf*, the list of veterans from Lowell was to be reprinted in the current issue of the *Connecticut Maple Leaf*. The first reason that the Lowell list of veterans is not reprinted according to the original schedule is that I was tired of proofreading 848 names too close to the printing schedule. For the last three installments, Paul Labossiere would type the names in three columns, and then hit the sort function, so the names are in alphabetical order. Belanger's original listing of the names are also in three columns, but are in a rough alphabetical order in which, for example, the order of A to D is in column one on pages one and two. The way the names are alphabetized in the *CML*, the order of A to D is snaked through three columns on one page. Paul Labossiere's solution is to sort the names after they have been proofread, thus saving a step in pre-press production. The second reason the Lowell listing is not reprinted in the current issue is that I intend to keep the reprint groupings to about 1,000 to 1,400 names, and the next large listing after Lowell is New Bedford of 1,017 names, which is scheduled for the Summer 2000 issue of the *CML*.

Queries for Volume Nine

The *Connecticut Maple Leaf* invites readers to submit queries, to be displayed together as a regular feature. Queries should include an address for a direct response. Membership number should also be included, if a member. Answers submitted to the *Connecticut Maple Leaf* will be published. Queries are numbered in bold face in the order they are received, and the numbering system is confined to each volume. If a reader sends more than five queries at one time, please indicate which queries are of the highest priority, in case of space rationing. (See *CML* VII, 4, 375, and VIII, 1, 111-2 for previous installments and policies for Queries.)

- Q 1.** Where in the Province of Quebec was Alanson Myot (Maillot) born?
Q 2. Was Alanson Myot (Maillot) a brother of Lambert Maillot of Ste-Famille de Boucherville, Chambly County, PQ?
Q 3. What happened to Lambert Maillot, son of Pierre Maillot and Marie Louise Menard?

The submitter of Q1-Q3, Lorraine White of St. John, Washington, provided the following information.

Where in the Province of Quebec was Alanson born? Alanson Myot (Maillot) was born about 1820 in Lower Canada. He married Orelia Morse (Masse, Mace) in Denmark, Lewis County, New York on 12 December 1846. Her second marriage is to Joseph Vallard and she died in 1917 in Minneapolis, Minnesota. Alanson died on 21 March 1866 in Lincoln, Adams County, Wisconsin. He served in the Civil War from Wisconsin and Orelia received a pension. Their children are George Washington, b. 1848 in Ripon, Wisconsin; Lewis b. 1852 in Oconamowok, Wisconsin; Mary Louisa b. 1858 in Warren, Wisconsin; James Henry b. 1860 in Warren, Wisconsin; William Alanson b. 1864 in Lincoln, Wisconsin; and Lavina b. 1866 in Lincoln, Wisconsin.

Was Alanson Myot (Maillot) a brother of Lambert Maillot, b. 1821, Joseph Prime b. 1819, and Marie Adeline b. 1823, all at the Parish of Ste-Famille de Boucherville, Chambly County, Quebec? The parents are Pierre Maillot and Marie Louise Menard, married in 1816 in St-Charles-de-Richelieu, Quebec. Joseph and Mary also settled in Wisconsin. What happened to Lambert?

Queries 1 to 3 are submitted by Lorraine White, 101 Lawrence Circle, St. John, WA 99171.

Note from Editor Marceau. The marriage of Pierre Maillot, (son of Joseph Maillot and Rose David), and M. Louise Mennard, (daughter of Jean-Baptiste Mennard and M. Elizabeth Mescier), occurred on 8 January 1816 in St-Charles-de-Richelieu, Quebec. The marriage can be found on page 40 of the repertoire *Mariages de St-Charles (1741-1967), St-Hilaire (1799-1967), St-Jean-Baptiste (1797-1967), Otterburn Park (1960-1967)* by Rene Jette, B. Pontbriand publisher, Sillery, Quebec, 1969. Thanks to Ben Simoneau, #838, for looking in the said repertoire, as well as other repertoires in an attempt to answer question number two.

New Members

By Rolande Clark, #11, Membership, and Henry Lanouette, #34, Treasurer

- 1459. **Mitchell**, Wayne D., 216 Avery Hill Rd., Ledyard, CT 06339-1012
- 1493. **Marth**, Denise **DuBois**, 89 Water St., Chester, CT 06412-1202
- 1494. **Levasseur**, Joseph Alfred & Jeannette (Perra), 1016 Fern Hill Rd., West Chester, PA 19380-4210
- 1495. **Waldbauer**, Ruth Y., 5035 Marbury Run Rd., Marbury, MD 20658-2201
- 1496. **Couture**, Constance LeBlanc, 82 Scantic Rd., East Windsor, CT 06088-9733
- 1497. **Tremblay**, Alfred E. & Gloria G., 29 Dukeland Dr., Woodstock, CT 06281-3411
- 1498. **Perras**, Wilbert E., 2985 German Church Rd., Mansfield, OH 44904
- 1499. **Inman**, Debra Solarz, 711 Pudding Hill Rd., Hampton, CT 06247
- 1500. **Loughran**, Eleanor, 163 South Center St., Windsor Locks, CT 06096
- 1501. **McNamara**, Cindy, 294 Long Hill St., East Hartford, CT 06108
- 1502. **Freeman**, Debra J., P.O. Box 123, Rosedale, VA 24280
- 1503. **Myers**, Carl, 1 Jefferson Pkwy, Apt. #229, Lake Oswego, OR 97035
- 1504. **Cadrain**, Sara K., 7 South Highland Street #6, West Hartford, CT 06119
- 1505. **Pleines**, Carol B. & Richard R., 628 Route 148, Killingworth, CT 06419-1145
- 1506. **Fongemie**, Conrad R.J., 30 Trumbull Ave., Plainville, CT 06062-2653
- 1507. **Parent**, Cecile N. & Antoine D., 305 Old Post Rd., Tolland, CT 06084-3309
- 1508. **Borman**, Nancy, P.O. Box 109 (371 Squaw Hollow Rd.) Ashford, CT 06278-0109
- 1509. **Frechette**, Lorna L., P.O. Box 404 (31 Hopyard Rd.) Stafford Springs, CT 06076-0404
- 1510. **Campeau**, William Brian, 228 Town Colony Dr., Middletown, CT 06457-5904
- 1511. **Christianson**, Eric N., 59 Steele Rd, Enfield, CT 06082-6005
- 1512. **Weber**, Patricia E., 9 Chestnut Hill, Stafford Springs, CT 06076-4004
- 1513. **Kenneson**, Dale J., 12 Elliot Hill Rd., N. Grosvenordale, CT 06255-2007
- 1514. **Paradisi**, Denise & Clemence **King**, 45 Pleasant View St. N., Naugatuck, CT 06770-4021
- 1515. **Roberts**, Jacqueline B. & Douglas J., 56 Four Mile River Rd., Old Lyme, CT 06371-1542
- 1516. **Spooner**, F. Allen, 5 Timberland Trail, Montvale, NJ 07645-1518
- 1517. **Krimski**, Suzanne Gendron, 49 N. Drexel St., Woodbury, NJ 08096-1578
- 1518. **Spillane**, Evelyn Frances, 28 Freemont Rd., Enfield, CT 06082-2437
- 1519. **Harvey**, Sharon M., 1 Abbot Rd, Unit 168, Ellington, CT 06029
- 1520. **Paradis**, Nancy & Paula **McManus**, 239 Oxbow Dr., Willimantic, CT 06226-3650
- 1521. **Devin**, Helen C., 8 Gregory Dr., New Milford, CT 06776-2357
- 1522. **St. Cyr**, Paul A., 144 Pondview Dr., Chicopee, MA 01020-2170
- 1523. **Auger**, Patricia A. & Richard Paul, 3 Mudnock Rd., Salisbury, MA 01952-2302
- 1524. **Nichols**, Jerald A., 73 Prospect St., Putnam, CT 06260-2137
- 1525. **Mack**, Renee, 96 Francis St., Danielson, CT 06239
- 1526. **Fortier**, Cecile R., 27 Candee Rd., Prospect, CT 06712-1805
- 1527. **Williams**, Jacquelyn, 11 So. Sturbridge Rd., Charlton City, MA 01508-0605
- 1528. **Coxon**, Peggy, 38 Raffia Rd., Enfield, CT 06082-5171
- 1529. **Dunnebier**, Lori C., 38 Raffia Rd., Enfield, CT 06082-5171

- 1530. **Elyett**, Lucille, 145 Prince St., Wallingford, CT 06492-2033
- 1531. **Jeffrey**, Elaine, 435 Chase Rd., Thompson, CT 06277-2807
- 1532. **Edwards**, Sandra L., 56 Hale Rd., Glastonbury, CT 06033-3318
- 1533. **Nolin**, Raymond H. & Madelyn A., 146 Cheney Rd., Marlborough, CT 06447-1332
- 1534. **Bergel**, Paul F. Jr., 54 Briar Patch Rd., Stonington, CT 06378-2402
- 1535. **Peterson**, Thomas A. & Lucille A., 15 Royal Rd., Danbury, CT 06811-3224
- 1536. **Guerard**, Dr. Sandra L., 2302 Garrison Place Rd., Midlothian, VA 23112-4045
- 1537. **Fredette**, Richard Herbert & Jean Ann, 29 Timber Lane, Springfield, MA 01119
- 1538. (To be reassigned)
- 1539. **Page**, Kimberly D., 196 Boston Tpke., Pomfret Center, CT 06259-9514
- 1540. **Hebert**, Roger H. & Marguerite C., 3 Flax Hill, So. Windsor, CT 06074-3849

Corrections, Change of Names and Addresses

Notify FCGSC as soon as possible of any change of address because the **United States Post Office does not forward the *Connecticut Maple Leaf*** despite the Change of Address Form given to your local post office.

- 17. **Moore**, Vivian A. (**Brousseau**), C-209 Bayberry Lane, Storrs, CT 06268-2060
- 57. **Fortin**, Richard L., P.O. Box 3095, North Conway, NH 03860-3095
- 190. **Thoresen**, Elsie L., 1440 Wampanoac Trail, E. Providence, RI 02915
- 328. **Sylvester**, Olin E. & Lynn W., 447 Southern Trace Dr., Rockmart, GA 30153-5460
- 476. **Renn**, Claire L'Heureux (Ms.), 4113 Cramer Dr., Valatie, NY 12184-2509
- 558. **Stevens**, Thomas C., 2705 No. Fitzhugh Ave. #14, Dallas, TX 75204
- 614. **Mercier**, William J. Jr., 119 Store Ave. Apt. 4A, Waterbury, CT 06705-1436
- 649. **Bianco**, James V. & Matthew P. **Arnold**, P.O. Box 204, E. Longmeadow, MA 01028-0204
- 820. **Brousseau**, Dewey F., 178 Rainbow Dr. #7875 Livingston, TX 77399-1078
- 845. **Boisvert**, John-Paul, 514 Grattan St., Chicopee, MA 01020-1551
- 876. **Phillips**, Shiley A. "**Marion**," 26806 Gornada St., Novi, MI 48377-3710
- 886. **Rabideau**, Clyde M., 722 Irish Settlement Rd., Plattsburgh, NY 12901-7611
- 960. **Kordash**, Judith Wild (A.), 2 Knollwood Dr., Dover, MA 02030-2419
- 979. **Deming**, Edward A., 223 S. Dekrafft Ave., Big Rapids, MI 49307-1625
- 1039. **Southiere**, Steven Rene, P.O. Box 522, East Otis, MA 01029-0522
- 1077. **Chesaneck**, Joan Frances, 995 Route 197, Woodstock, CT 06281-1525
- 1086. **Jankowski**, Doreen, 20 Pine Tree Lane, South Windsor, CT 06074-3240
- 1141. **Simons**, Nancy D., 8 Pinecone Lane, Southborough, MA 01722-1245
- 1148. **Carpenter**, Christine L., Richard L., Michael **Herens** & Carol **Amerose**, 105 Burnap Brook Rd., Andover, CT 06232-1205
- 1196. **Hanson**, Barbara "Kay" Gervais, 17080 Dunbar Rd., Mount Vernon, WA 98273-8763
- 1211. **Sweet**, William A., 929 Tropic Dr., Vero Beach, FL 32963-1256
- 1304. **Roy**, Daniel J., 25C Riverview Dr., North Berwick, ME 03906
- 1312. **Parkhurst**, G. Clark Jr., 88 Lawndale Ave., Bristol, CT 06010-6447
- 1313. **Bouchard**, Michelle I. & James, 119 Westwick Ct. #7, Sterling, VA 20165-6127

1359. **Bouchard**, Raymond R. Jr. and Margaret A., 12 Rosewood Dr., Farmington, CT 06032-1115
1377. **Allen**, Jay E., 266 Poquonock Ave., Windsor, CT 06095-2446
1394. **Lange**, Earl Raymond and Joan Ann **Guilbault**, (95 Lakeside Dr.) P.O. Box 233, Ashford, CT 06278-0233
1429. **Meunier**, Bernadette **Doucette**, 262 Alewife Lane, Suffield, CT 06078
1477. **Massicotte**, Marcel O. & Fleurette L., 6 Sand Hill Rd., Bristol, CT 06010-2932
1488. **Auclair**, Joseph & Martha **Chabot**, 5 Little Loch Way, Windsor, CT 06095-1552

Contributions and Donations

31 August 1998 to 31 May 1999

Pauline T. (Turgeon) Nero.....#931
Joseph F. Auclair.....#1488
Babcock Library.....Friend
Southern New England Telephone
(SNET).....Friend

Total – This Report.....\$ 58.70
Total – 1 Sept 97 –31 Aug 98\$489.78
Total – 1 Sept 98 – 31 May 99...\$ 86.70

Building Fund

31 August 1998 – 31 May 1999

Lionel V. & Arlene H. DeRagon.....#8
Maryanne Roy LeGrow.....#696
Richard J. Bourque.....#1028
Evelyn M. Sirois.....#1101
Library Frog.....Friends

Total – This Report.....\$125.58
Total – 1 Sept 97 – 31 Aug 98....\$219.25
Total – 1 Sept 98 – 31 May 99....\$145.58

Please note that **all contributions to the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut are tax deductible**, and may become part of your company's matching gift program.

Websites That Replace The Telephone Book

By Albert J. Marceau, #766

<http://www.switchboard.com> – Search for both personal and business addresses and telephone numbers, but you must know the town of the person or business being searched. One can send e-mail messages to the person or business through the website.

<http://www.peoplesite.com> – A bulletin board service where you can post messages, or search messages under the topics of genealogy, friends, relatives, veterans, et cetera.

<http://www.whowhere.lycos.com> – Search for person e-mail, phone numbers and address, or website. Unlike Switchboard, the search engine does not require that you know the town of the person being searched.

Connecticut Maple Leaf Contents
Vol. 1 through Vol. 7, 1983-1996 (28 issues)

This is a summary list of the major articles that appeared in the first 28 issues of the Connecticut Maple Leaf (Volumes 1 through 7). It is intended as a quick overview of the many subjects the journal has covered over the years. It is also meant as a "buyer's guide" for those who may be interested in purchasing the entire 28-issue set or individual issues.

Individual issues are \$5. The entire set is being offered for \$45 (which comes to \$1.61 each). These prices apply to journals picked up at the FCGSC library. They do not include mailing and handling costs, which are \$8 for the set and \$1.50 for a single issue. If you have any questions, contact the society at 872-2597. If you want to see if a particular item has appeared in the 28 issues, please note that a subject index to all seven volumes was published in Vol. 7, No. 4, Winter 1996.

Vol. 1, No. 1, June 1983 -- How the Other Half Lived -- 1900 Federal Census of Connecticut -- War of 1812 Veterans of Military Service with Canadian Forces -- Are You Related to Royalty? Find Out Here -- The Acadian Corner: Acadian Refugees in Early Connecticut, History of Family Surnames -- Genealogy in French Canada -- Neglected Old Grave Sites of Connecticut -- Recent Connecticut Franco-American Marriages and Deaths ("A" Surnames), and Births, Marriages and Deaths ("B" Surnames).

Vol. 1, No. 2, December 1983 -- New England's Franco-Americans: Vive La Difference? -- French Canada and the American Revolution -- War of 1812 Veterans of Military Service with Canadian Forces (Cont.) -- Direct-Line Ancestors: GUERARD, BONIN, DUPUIS, BOUCHARD, POULIN, DOYON, VALOIS, PIQUETTE, PELLETIER, ROY, ST. JEAN, COTE, CYR, DUGAS, COMEAU, LAUSIER, BOUCHARD, VASHON, GAGNON, SHORETTE, THOMAS, RAYMOND, BERARD, WILSCAM, CARRIER, DEMERS -- A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut -- Are You Related to Royalty? Find Out Here! (Cont.) -- 1900 Federal Census of Connecticut (Cont.) -- The Acadian Corner: The Acadian Historical Village -- Solving the Acadian Place-Name Puzzle -- Genealogy? poem -- We Salute a Remarkable Franco-American Octogenarian -- O Canada -- Recent Connecticut Franco-American Births, Marriages and Deaths ("C" and "D" Surnames) and Marriages ("E" Surnames).

Vol. 1, No. 3, June 1984 -- 1900 Federal Census of Connecticut (Cont.) -- War of 1812 Veterans of Military Service with Canadian Forces (Cont.) -- Old Folks Caught at One-Sixteenth of a Second, poem -- Acadian Forest, poem -- A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut (Cont.) -- Listing of Normans in the Invasion Army of William the Conqueror -- Excerpts from the Danielson (Conn.) Directory, 1954 -- Direct-Line Ancestors: BOMBARDIER, HEBERT, LAVOIE, VEILLETTE, BELANGER, MICHAUD, VIOLETTE, LANOUILLE, LAFOREST -- Congress's Own: Two Canadian Regiments of the Continental Army -- Understanding Common Terms Found in French Vital Documents -- The Acadian Corner: L'Acadie, Qu'Est-Ce-Que C'Est? (Acadia, What Is It?) -- VALOIS Huguenots -- The Maine State Archives: A Great Place to Do Research -- Recent Connecticut Franco-American Births, Marriages and Deaths ("E" and "F" Surnames) -- Historic Canadian Reference Books Available Via Interlibrary.

Vol. 1, No. 4, December 1984 -- Jean VEILLET, Sieur de la Plante (c. 1660-1741) -- A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut (cont.) -- He Studies History in Cemeteries

-- 1900 Federal Census of Connecticut (cont.) -- Are You Related to Royalty? Find Out Here! (Cont.) -- "What Do You Mean, You're My First Cousin Once Removed?" -- An 11th Century Cathedral at Chartres, France -- Maine's First Recorded Christmas -- Fur Trade -- Recent Connecticut Franco-American Births, Marriages and Deaths ("G" and "H" Surnames -- Direct-Line Ancestors: CORTRIGHT, DENNIS, TRAHAN, BOUCHARD, LEMAY, GRAVELINE, BERUBE, PELOQUIN, BERNIER, KEROACK-AUBERTIN -- The Acadian Corner: Acadian Flag -- Index to Connecticut Maple Leaf, Volumes 1 through 4 (June '83 to December '84).

Vol. 2, No. 1, June 1985 -- Jean VEILLET, Sieur de la Plante (c. 1660-1741) (Conclusion) -- Which French Is Real French? -- The Plague of 1603 -- History of My Canadian MERCIER Ancestor -- The Demonic Possession of Barbe HALAY -- 1900 Federal Census of Connecticut (Cont.) -- Are You Related to Royalty? Find Out Here! (Cont.) -- Tracing the French Connection - - French and Indian Wars -- A Perpetual Calendar, or How to Determine a Specific Day of the Week in Past Centuries -- 1985: Year of Franco-Americans in Connecticut -- 19th Century Franco Deaths from Bristol (Conn.) City Directories -- 19th Century Franco Deaths from Norwich (Conn.) and New London (Conn.) City Directories -- 19th Century Franco Marriages from Waterbury (Conn.) City Directories -- 19th Century Franco Deaths from Waterbury (Conn.) City Directories -- 19th Century Franco Deaths from Naugatuck (Conn.) City Directories -- Connecticut Representation in 19th Century French-Canadian Fraternal Organizations -- Direct-Line Ancestors: (???) -- Connecticut Towns and Their Establishment. -- Revised Bylaws of FCGSC, dated 12 January 1985 -- Speech Delivered 19 May 1985 to the FCGSC at Hartford by P. Hebert.

Vol. 2, No. 2, December 1985 -- A French and Indian Wars Enigma.: Tracing My Descent from an English Captive

-- Service Records of Franco World War I Veterans from Connecticut, Part I -- The Acadian Corner: Oral Reminiscences of Acadians Who Escaped the 1755 Expulsion -- The GAGNONS of Southbridge, Roots to 1500s -- A Message to Our Readers Concerning the Popular CML Installments of "Are You Related to Royalty? Find Out Here! -- North American VALOIS Place Names -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part VI -- Headstone Inscriptions, St. Mary Cemetery, Lisbon, Conn. -- Headstone Inscriptions, St. Thomas Cemetery, Griswold, Conn. -- Perpetual Calendar, Corrected Version -- A Simple Way to Number Pedigree Sheets, Ancestry Charts and Family Group Sheets -- Memorial to Veterans of Three Wars, North Grosvenor Dale, Conn. -- Recent Connecticut Franco-American Births, Marriages and Deaths ("J," "K," and "L" Surnames) -- Direct-Line Ancestors: GAUTHIER, QUINTIN, STEBEN.

Vol. 2, No. 3, June 1986 -- The Acadian Corner: Seven Centuries of AMIRAUULT Family History -- Service Records of Franco World War I Veterans from Connecticut, Part II -- The VARIEUR and LAURENCE Families -- Missionary Life for Four GOULETS: A Family of Religious -- Revolution in French Canada -- Over 1.5 Million People Speak French in the U.S., 30% in the Northeast -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part VII -- Le Jardinière du Roi (The King's Gardener), 18th century French song -- The French Canadians in Taftville, Conn., 1878 and Later -- Listing of Franco Family Associations -- Recent Connecticut Franco-American Births, Marriages and Deaths ("L" Surnames) -- Glossary of Early French-Canadian Occupations, M. Guerard -- Direct-Line Ancestors: CORMIER-ROBERTS, COTE-ST. PIERRE-CYR-LORRAINE, GOUIN, RIOUX.

Vol. 2, No. 4, December 1986 -- Marriage Records for the Years 1880 to 1886, St. Laurent's Parish in Meriden, Conn., Part I -- Is It Really Possible to Extend a Genealogy Back to Adam and Eve? Or, Don't Believe Everything You Read! -- Family Histories: ANGER, BEAUDRY, BESSETTE, BIBEAU, BOURQUE, BROUSSEAU, CASAUBON, DUROCHERS and PARADIS -- Service Records of Franco World War I Veterans from Connecticut, Part III -- Some VARIEUR Family Minutiae: 1665 Quebec Marriage; The Honorable Aram J. POTHIER, Rhode Island's First Catholic Governor; 1935 Inaugural of "China Clipper" Trans-Pacific Flights -- The Butcher of Lyon -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part VIII -- Franco-Americans: An

Butcher of Lyon -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part VIII -- Franco-Americans: An Overview -- Over 95 Million Ancestral Names Available -- Suggested Research Sources on the King's Daughters (Filles du Roi) -- Association of One-Name Studies, Salt Lake City, Utah (registration form) -- Recent Connecticut Franco-American Births, Mariages and Deaths ("M" Surnames) -- Tips for Using the Canadian Postal Code in Your Correspondence -- Direct-Line Ancestors: ROCHAMBEAU, LAFAYETTE -- Index to Connecticut Maple Leaf, Vol. 2, Nos. 1 through 4.

Vol. 3, No. 1, Summer 1987 -- "Little Canada" Loses French Accent -- New England Vital Statistics Update -- Surnames Fit Life in Triplicate -- Narrative of Titus KING of Northampton, Mass., A Prisoner of the Indians in Canada, Part I -- Family Histories: CAOUCETTE (Founder of Religious Order), DESROSIERS-LIPPE (Descendant of German Prince), LANGEVIN (Soldier in Carignan Regiment) -- Your Franco-American Heritage, Part I: Name-Changing Patterns Among French Canadians in Waterville, Maine -- Benoit PONTBRIAND, An Indelible Name in Genealogy -- Cape Cod's Marine Resources Manager -- Connecticut General Statutes Governing Genealogical Research -- Recent Connecticut Franco-American Births, Mariages and Deaths ("N" and "O" Surnames) -- Direct-Line Ancestors: CAISE, LEONARD-MONDOR, PICHÉ, SYLVESTRE -- Our Ancestry-in-Common with Louis RIEL (1844-85), Founder of Manitoba -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part IX.

Vol. 3, No. 2, Winter 1987 -- Introduction to the Hebert Acadian Collection -- Jean VEILLET, Huguenot -- Narrative of Titus KING of Northampton, Mass., A Prisoner of the Indians in Canada, 1755-1758, Part II -- The COURCHESNE Filiation -- Removals: 1900 Hartford, Conn., City Directory -- Early Franco Births and Mariages in Woodstock, Conn. -- Case of the Missing RIOU Family Member -- What's in a Name? -- The Genealogy Craze -- Napoleon LAFRANCE, North Dakota Pioneer -- "Heredité" -- Family Histories: PHANEUF (French and Indian War Captive), COURNOYER (A Gem for Genealogists), NOEL ("Christmas" as a Baptismal Name and Surname), CORMIER (Descendants of a Master Carpenter) -- DAUPHINAIS Family Statistics from Killingly, Conn., Vital Records -- Obituary of Elvine (DUVAL) LANOUCETTE, South Dakota Pioneer -- Recent Connecticut Franco-American Births, Mariages and Deaths ("P" and "R" Surnames) -- Genealogical Reference Sources in Canada -- Irish Fenian Raiders -- Direct-Line Ancestors, KEROACK-TRUDEAU-DEMUTH -- What is a Cajun?

Vol. 3, No. 3, Summer 1988 -- Genealogical Reference Sources in Canada -- The Hebert Acadian Collection: French Neutrals (Acadians) in Connecticut-- CHRETIEN-CHRISTIAN Genealogical Repertory, Part I -- Reluctant Citizens -- Vignette on Joseph O. LANOUCETTE (1888-1978), Saskatchewan Settler -- Les Patriotes de 1837-1838 -- PHOENIX-DAUPHINE Family -- Family Histories: GOGUEN, TREMBLAY, GAREAU dit ST. ONGE; SAULNIER, FERRON, GREGOIRE; RENAUD, LAFLECHE, LABELLE -- VARIEUR's Newest Journey: The Past -- The Nolan Chart of Relationships and Degrees of Kinship -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part X -- New England Textiles and the Quebecois -- List of French Surnames and Their Anglicized Versions -- Direct-Line Ancestors: POITRAS -- A Look at Tom Laforest, Publisher of Our French-Canadian Ancestors -- New Director Named for Historical Museum -- Recent Connecticut Franco-American Births, Mariages and Deaths ("S" and "T" Surnames).

Vol. 3, No. 4, Winter 1988 -- Genealogical Reference Sources in France -- The Hebert Acadian Collection: French Neutrals (Acadians) in Connecticut, Part II -- CHRETIEN-CHRISTIAN Genealogical Repertory, Part II -- The HINSE Tragedy -- The BOULIER and SPEARIN Families of Canada and New England -- The Pierre CHASTAIN Family Association -- Types of French Notarial Acts -- Fighting a Lost Battle for English in Quebec -- Corrections and Additions to Arsenault's Histoire et Généalogie des Canadiens -- Murphy's Law for Genealogists -- Notarial Grant of New France, dated 23 June 1672 -- Genealogy Department of Springfield, Mass., Moved to City's Quadrangle -- Franco-American Literature: The Case of Jack Kerouac -- Recent Connecticut Franco-American Births, Mariages and Deaths ("V" and "W" Surnames) -- Direct-

Connecticut Franco-American Births, Marriages and Deaths ("V" and "W" Surnames) -- Direct-Line Ancestors BERNIER-PELOQUIN-BERUBE; CHEVRIER-CHOLET-BOUDREAU, GAGNON, BELANGER, CHAPUT, BELHUMEUR, LEPAGE-BEAULIEU, DAUPHINAIS (DAUPINE)-LEDOGAR (LETOCART), LALUMIERE, GELINAS-CLEMENT-CLOUTIER.

Vol. 4, No. 1, Summer 1989 -- History of Canada's First Brewery and the Intendant's Palace -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part XI -- English Blood in French Veins -- The Hebert Acadian Collection: French Neutrals (Acadians) in Connecticut, Part III -- The Visit to the Land of My Ancestry -- CHRETIEN-CHRISTIAN Genealogical Repertory, Part III -- The Mallet Library: A Valuable Resource -- Franco Marriages, 1868-1900, from Voluntown, Conn., Town Hall -- A New System of Geography -- Family Histories: GERVAIS, LARIVIERE, LAPLANTE; THERIAULT, LANDRY, CAOUCETTE, GAGNON -- Highlights from the VALOIS Family History -- Direct-Line Ancestors: ALLAIRE, AUBIN, BABINEAU, BAILLARGEON, BIRON, BOURASSA, CLAVETTE, GAUDETTE, GRENIER, PLOUFFE, PONTBRIAND, RIOUX, SENEY.

Vol. 4, No. 2, Winter 1989 -- Some Information About the Ancestry of Paul REVERE -- Nun Identifies Dover Girl Captured in 1689 -- Who Was Rosalie FOREST? -- CHRETIEN-CHRISTIAN GENEALOGICAL REPERTORY, PART IV -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part XII -- Tracing the Sinuous Path of Families is Father GOULET's Love -- Genealogy Reveals Lives of Our Ancestors -- French-Canadian Families of Southbridge, Mass. -- Early French-Canadian Arrivals to Southbridge, Mass. -- 1902 Poll Tax List for Southbridge, Mass., French-Canadian Extractions Only -- The Hebert Collection, Part IV, French Neutrals in Connecticut -- At 95 Years Old, He Still Sings at Mass Every Morning: The Story of Mr. Napoleon DUPERRY -- Direct-Line Ancestors: BOLDUC, NORMANDIN, CAYER-CAILLE, PELLETIER, PAQUETTE, BERUBE, BISAILLON, CYR, VIENS, LEROY, DUPERE, PELLETIER, BAUDIN, GELINAS, CLEMENT, CLOUTIER, MARCIL.

Vol. 4, No. 3, Summer 1990 -- Father Albert P. GOULET of Southbridge, Mass. -- The Life of Rev. Nelson W. DEVENAU -- 1902 Poll Tax List of Southbridge, Mass., French-Canadian Extracts Only -- A Medieval Vestige -- 1900 Federal Census of Connecticut, Part XIII -- The Hebert Acadian Collection, Part V, French Neutrals in Connecticut -- News Items of 50 and 100 Years Ago -- Alsace, France, to Killingly, Connecticut -- CHRETIEN-CHRISTIAN GENEALOGICAL REPERTORY, PART V -- Direct-Line Ancestors: BERNARD, SOUCY, TWISS, DEZIEL, DESROCHERS, BELHUMEUR, PATRY, CHRISTIAN-CHRETIEN, GENEREUX, AREL, JOYAL, LAMONDY, BLAIN, FORTIN, SIROIS, ROUX, DESHAIES, RICHARD, L'HEUREUX, THERRIEN, TRUDEAU, BERTHIAUME-BARCOMB, COTE, DERAGON.

Vol. 4, No. 4, Winter 1990 -- French Background People in Judd Census of Waterbury Conn. in 1876 -- Discoverer of Lake George is Canonized by Pope -- Publication Warning! -- Strange Acadian Words -- Danielson's Boxing Champ Finally Gets His Due -- The French Canadians of Rockville, Conn. -- Ten-Generation Charts of the Landry Family -- Birth, Marriage and Death Records of the DAUPHINAIS Family in Fall River, Mass., City Hall -- Birth, Marriage and Death Records of the DAUPHINAIS Family in Worcester, Mass., City Hall -- CHRETIEN-CHRISTIAN Alpha Index for the Descendants of Vincent CHRETIEN and Anne LECLERC -- 1900 Federal Census of Connecticut (Putnam) -- Notes for Franz Xavier LEDOGAR, Mason and Carpenter -- Direct-Line Ancestors: BEAULIEU dit HUDON, LEVESQUE, CORMIER, LANDRY, DUFOUR -- 1902 Poll Tax List for Southbridge, Mass., Part 2 -- The LEPAIN Family of Southbridge, Mass. -- The Collection of Mr. and Mrs. George L. DESPRES -- From the Collection of Irene DIBATTISTA -- The GINGRAS Vital Statistics of Killingly, Conn.

Vol. 5, No. 1, Summer 1991 -- Henry GRAVELIN: Sentenced to Be Executed March 14, 1879, for the Murder of Herbert O. WHITE in Weathersfield, VT -- A Girl Caressed by God -- A Few

for the Murder of Herbert O. WHITE in Weathersfield, VT -- A Girl Caressed by God -- A Few Extracts from the City Directories of Willimantic, Norwich and Rockville Conn. -- Descendants of Joseph-Laurent TRUDEAU in New England -- Listings of Various Genealogical Societies and Libraries -- BELLAVANCE Vital Statistics of Plainfield, Conn. -- Direct-Line Ancestors: TOUCHETTE, JANSON, HACHE dit GALLANT, RACINE, TALBOT dit GERVAIS, BOUVIER, LARRIVEE, ARCAND, CORMIER, HUPPE, GAGNE, NORMAND, FAUCHE, PONTBRIAND -- DEMUTH Family in Connecticut -- How to Preserve Your Family Historical Documents -- 1900 Federal Census of Connecticut for Putnam -- Marriage Listings from the Vital Statistics of Sprague, Connecticut -- Looking Back to 1891 -- 1902 Poll Tax List for Southbridge, Mass. -- Webster, Mass., City Directory for 1884, French Names Only -- 1892 Webster, Mass., Poll Tax List.

Vol. 5, No. 2, Winter 1991 -- Acadian Deportee Seeks Permission to Move: Louis ROBICHAUD (1703-1780) -- Extracts from 1900 Federal Census of Connecticut -- 1895 and 1896 Vital Records from the Town of Spencer, Mass. -- 1869-1919 Golden Jubilee of Saint James Parish of Danielson, Connecticut -- Generations of BOUCHERS -- Direct-Line Ancestor Charts: LEBLANC, BOURGEOIS, BOURQUE, BOUDREAU, GAUDET, RAYMOND dit PHOCAS-DEFOCAS, DEVOE-DEVOST -- Somewhere Down the Line -- City Directory Extractions from Fort Fairfield, Maine (1900), Houlton, Maine (1895) and Presque Isle, Maine (1900) -- Biographical Reviews: Life Sketches of Leading Citizens of Somerset, Piscataquis, Hancock, Washington and Aroostook Counties, Maine -- French-Canadian Marriage Extracts from Voluntown, Conn., Town Hall Records, 1901-1930 -- Ancestry of PHENIX dit DAUPHINAIS.

Vol. 5, No. 3, Summer 1992 -- Franco-Americans of Windham County, Connecticut -- Final Chapter: Origin of DAUPHINAIS Family -- Corrected Ahnentafel Chart of GINGRAS Family -- Interment Records for Notre Dame of Montreal for the DAUPHINAIS Family -- Joseph George Adelaar DAIGLE: A Biography -- 1975 Vital Statistics for Great Barrington, Mass., Taken from the Annual Report -- GLADUE Family of Taftville, Conn. -- The Story of Pierre JODOIN -- French-American Persons of Note -- LACHAPELLE Homestead -- BOUCHARD Family Notes -- RIVIERES, CHEMINS ET SENTIERS: Central Maine's First French Canadians -- The DUGAR Family of Charlton, Mass. -- Rev. Hebert Collection: Notre Dame de Worcester, Births for Year 1851 -- WWI French-Canadian Veterans: An Addendum.

Vol. 5, No. 4, Winter 1992 -- Past Christmas Associated with Family Ties -- Extracts from the Vital Statistics of Sprague, Conn., 1871-1875 -- Hebert Collection: Marriage Records 1917-1922 -- Who, What and Where? A Photo Mystery -- Obituaries of Note -- 1911 Obituary for Julien BELLEROSE of Putnam -- Extracts from 1911 Putnam Patriot, News Articles -- NORMAND Direct-Line Ancestor Chart -- Cousine and a Fraction -- JOLIN Family Research -- Vital Records for Spencer, Mass., for 1885 -- Franco-Americans of Windham County, Connecticut.

Vol. 6, No. 1, Summer 1993 -- COURTEMANCHE Family Association Letter -- Flood of French Unique -- Extracts from 1900 Federal Census of Connecticut -- Acadian Deportation Ships -- Direct-Line Ancestor Charts: MARTIN, DALBEC, OUMET, CLOUTIER, BOULAY, PAQUETTE -- The CHALOUT Family -- A Genealogical Word List (French) -- Records of Deaths for 1868-1900 for Woodstock, Conn. -- Looking Back to 1888 -- 1875 Willimantic, Conn., City Directory -- GOUPILLE, A French Name that Dribbled down to the States -- A Biography of Albert FOURNIER -- Franco-Americans of Windham County, Connecticut -- A Listing of City Directories Currently Available at the FCGSC -- Family Genealogies Shelf List as of December 1992.

Vol. 6, No. 2, Winter 1993 -- Memorial to Marie Adams -- Alphonse OUILLETTE and Alice BERNIER: A Grandson Looks Back -- The ROY-DESJARDINS: A Remarkable Family Line -- American Legion [Post] Named After CYR Soldier -- The French-Canadian Presence in Connecticut: A Bibliography -- An Error in Transcription in Drouin -- Direct-Line Ancestor

Connecticut: A Bibliography -- An Error in Transcription in Drouin -- Direct-Line Ancestor Charts: PLANTE, ROY, GAGNON, GUAY dit CASTONGUAY, THIBODEAU -- Ancestors from Deerfield, Claire L. Renn -- Acadian Deportation Ships, Part Two -- Coping: The Tale of an Acadian Family -- Town of Spencer, Mass.: Extractions from Civil War Records -- Vital Records for the Town of Spencer, Mass., 1914 -- Franco-Americans of Windham County, Conn..

Vol. 6, No. 3, Summer 1994 -- A Great-Grandfather Recalled: A CYR Family Legacy -- Resident Transcribes Mother's Journals: A CYR Family Legacy -- Migration Patterns of BLAIS-FORTIN-KEROACK Lines During 18th and 19th Centuries -- Manchester, Conn., 1892-93 City Directory Extractions -- A Moving Spectacle -- Biography of Ernest M. BIRON -- Biography of Raymond T. HOULE, M.D. -- Biography of Ernest T. RACIOT -- Franco-Americans of Windham County, Conn. -- Direct-Line Ancestors: HAMEL, PERRON, BENOIT, ALLAIRE, ARPIN -- News Articles from the October 1918 Putnam Patriot -- Putnam, Conn., and the Spanish Influenza of 1918 -- Putnam Resident Directory of 1918: French Origins Only -- Descendants of Pierre GRUFFAT.

Vol. 6, No. 4, Winter 1994 -- Conn. Birth Records from the Papers of Dr. Edwin A. Hill: Part 1 - - Parents of Francois PELLOQUIN -- Wauregan, Windham Co., Conn. -- The CHOINARDS: Then and Now -- French-Canadian American Deaths of West Springfield, Mass., 1910-1911 -- Search for Jeremie DERAGON-LAFRANCE -- Quebec Resources at NEHGS -- Filles du Roi en France in Genealogical Lines -- Finding My Tribal Roots at the FCGSC -- Ancestral Charts: ANNENNONTAK-DURAND, ANNENNONTAK-COURTURIER; QUENTIN, VERRET BEAUPRE Lines; DAIGLE, DESERRES, HUDON-BEAULIEU Lines; SUPRENANT Ahnentafel Chart.

Vol. 7, No. 1, Summer 1995 -- Profile of FCGSC's Outgoing President -- Reading List for the Study of Acadia -- Some Source Materials for Franco-Amerindian Genealogy -- Computer Databases in the FCGSC Library -- The Story of a Special Building: The Tolland County Courthouse -- Manassas Louis HAMEL- Elizabeth BERNIER -- The Acadians: A Distinct People -- Acadia Revisited, 1994 -- Killingly Birth Records from the Papers of Dr. Edwin A. Hill, Part 2 - - Franco-American, What Is It? -- Further Information on the Parents of Francois PELLOQUIN -- Extracts from the Vital Statistics of Sprague, Conn., Part 3 -- The Glaude DE LA CHARITE Family Tree -- Migration Patterns in Some BLAIS-FORTIN-KEROACK Lines -- Filles du Roi en France in Genealogical Lines -- Franco-Americans of Windham County, Conn. -- Discovering the Key to the BOURBEAU-CARIGNAN Line in Quebec -- Ancestral Charts: BOURBEAU dit CARIGNAN; Pierre CORMIER from Exile to 1994; More on Marie Louise SURPRENANT Chart; HUBERT; DESERRES Line; LEBLOND, COMEAU, GAGNE (2); ST. MARTIN, BIRTZ; POISSON, DIONNE, FERRON, RIEL -- Index to CML, Vol. 6, Nos. 1-4 (1993-1994).

Vol. 7, No. 2, Winter 1995 -- Listing of City Directories Currently in FCGSC Collection -- Flood of French Unique -- Bristol Directory, 1910 -- Setting the Record Straight -- The LEVERE-LELIEVRE Connection -- Killingly Birth Records from the Papers of Edwin A. Hill, Part 3 -- Acadians-Cajuns: Who Are They and From Where Did They Come? -- Ancient Acadian Cities and Towns with Present-Day Names -- DAVIGNON-DEVENEAU: Family Genealogy and Diary Excerpts -- Franco-Americans of Windham County, Conn. -- First Ownership of Ohio Lands -- Franco-American Legislators of R.I. in 1900 -- From Deerfield, Mass., to Deerfield, Mass., in 300 Years -- Ancestral Charts: DEMOYON-STEBBINS; SANTO; DESTROISMAISONS, BROULETTE, DESBIENS, AUCOIN; Jacques BOURGEOIS of Beaubassin; BIBEAU, NOEL, LACOSTE, PELOQUIN, CARTIER; Pierre CORMIER from Exile to 1994 (cont.) -- Index to CML, Vol. 4, Nos. 1-4 (1989-1990) -- Index to CML, Vol. 5, Nos. 1-4 (1991-1992).

Vol. 7, No. 3, Summer 1996 -- New Connecticut Law on Vital Statistics Access -- Pssst! Wanna Buy Your Name? -- Map of Completed 1900 Census Extracts for Conn. -- Hebert Collection Card File Drawer Headings -- Social Security Information -- Internet Tidbits -- Listing of City Directory

File Drawer Headings -- Social Security Information -- Internet Tidbits -- Listing of City Directory Titles Newly Acquired -- Some Information Regarding Canadian Censuses -- New Society Bylaws. Prisoners from the Battle on the Plains of Abraham -- The PHANEUF Family of New England -- L'Histoire de Quebec -- The French Connection -- The Mystery of Julie DUHAMEL dite SANFACON MAZURET dit LAPIERRE STONE -- Indien Mariages de Loretteville (1764-1800) -- Bristol Directory 1910: Franco-American Names -- Alfred Henry NOEL Sr. (1879-1973) -- Bristol Obituaries -- Canada's Half-Breeds: Their History -- Rebellion of 1837-38: Durham Report Extract -- BENOIT Family History, Introduction, Excerpt -- Names of Men Who Died in the Battle of St. Charles de Richelieu -- Ancestral Charts: MARTIN, GOGUET, CHAMBERLAND, GIROUARD, BOURGEOIS, CORMIER, HEBERT.

Vol. 7, No. 4, Winter 1996 -- FCGSC's 1996 in Review -- A Stalwart Sage: Roderick A. WILSCAM -- Attorney-General's Letter Concerning Access to Vital Records in the State -- New England Historical Magazines at FCGSC -- How It All Began -- Waterbury City Directory 1910: Franco-American Names -- Obituaries from Bristol, Conn., Part Two -- An Unwritten Tragedy -- Conspiracy along Mississippi -- Politics in Canada in 1775 -- French Army Passes Through East Hartford -- The Hurons of Lorette and the Hero of Chateaugay -- Indien Mariages de Loretteville (1797-1804) -- Bibliography of the Bisillon Collection at the Connecticut State Library -- Web Sites of Interest -- The French in Mahoning County, Ohio -- Biography of Charles COMO Jr. -- Biography of John Baptiste LACAS -- Obituary of Leo FLAMION -- St-Flavien, Quebec, 1942 -- Ancestral Charts: Jacques BOURGEOIS of Beaubassin, Pierre CORMIER from Exile to 1994 (cont.); NOEL, CASEY-BAILLON, PARKER-LAREAU, PARKER-SEVIGNY, BIBEAU, PELLETIER, FORCIER, CHEVALIER -- Title Index to Vol. 7 -- Subject Index to Vols. 1 through 7 -- Appendix of the first 28 issues of the CML.

Wanted for the Connecticut Maple Leaf and the Maple Leaflet

By Albert J. Marceau, #766

The *Connecticut Maple Leaf* and the *Maple Leaflet* are respectively the semiannual journal and the quarterly newsletter of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut. Membership to the society includes a subscription to both publications. I have heard from several members of FCGSC that both publications are greatly improved in the last couple years, and the Publication Committee wants to hear more of the praises. One way both publications can be improved is for the membership to fulfill the following request.

Active members of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut who are sponsoring a family reunion can send a notice of the reunion to be published in either or possibly both publications. The notice of the family reunion must include the date and place of the reunion, as well as the telephone number of the sponsor. The sponsor may include an e-mail or website address. Also, any costs that are charged for participation at the family reunion should be included in the notice. The Publication Committee of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut will publish the family reunion notice in accordance to the print schedule of the journal and the newsletter, thus FCGSC is not responsible for receiving late notices. The Publication Committee will edit family reunion notices as needed for publication. Also, family reunion notices will be published on a first come, first published basis, and will be published in regards to space limitations in the publications. Lastly, all notices of the family reunion will carry the disclaimer that the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut is not responsible for any changes in date or place of the family reunion, and does not receive monies from the publication of the reunion notice.



*French-Canadian Genealogical Society
of Connecticut, Inc.*



Location:
53 Tolland Green
Tolland, CT

Telephone: (860) 872-2597

Mail Address:
PO Box 928
Tolland CT 06084-0928

CODE OF ETHICS

In consideration of being accepted as a member(s) of the above society, and to support better professional genealogical standards, I hereby offer the following information and pledge:

- (1) That while a member of said society, I will not copy, publish, or repeat the contents of any information which may come to my attention regarding illegitimate birth records within the past 75 years, as revealed from any town, city, county, or state agency.
- (2) That I will carefully refrain from mutilating, marking or otherwise defacing or destroying any part of public vital records, library books, and any other material which may be made available for my use.
- (3) That my research of vital records be made only for genealogical or historical purposes.
- (4) That I will hold myself subject to the rules and regulations of the society.

Date _____ Signature _____

Date _____ Signature _____

(Additional Family Member, if applicable)

Date _____ Signature _____

MEMBERSHIP FORM

Please mail your check to FCGSC, P.O. Box 928, TOLLAND, CT 06084-0928

PLEASE PRINT ALL DATA

Attention: HENRY P. LANOUILLE, Treasurer

Full Name of Applicant _____

Full Name of Additional Member(s) _____

(if applicable)

Street Address _____

City/Town _____ State _____ Zip + 4 _____

() New

() Renewal

Membership No. _____

Please check type of membership desired:

() Individual, \$ 20.00 per year

() Family, \$20.00 + \$ 10.00 for each additional family member per year

() Student, \$10.00 per year

() Life, Sixteen times the Individual rate (\$320.00)

The society membership is from 1 September through 31 August of the following year.

I / We would be willing to help the society in various society projects or to serve on the Board of Directors or other committees.

() Yes, I would like to help. () No, I do not wish to help at this time.

I / We are interested in researching the following family names:

FCGSC Form 001 (Rev April 1997)

Photocopy of this form acceptable
Connecticut Maple Leaf - Volume 9, Number 1, Summer 1999

French-Canadian Genealogical Society of Connecticut
Henri Carrier Memorial Library
P.O. Box 928, 53 Tolland Green
Tolland, CT 06084-0928

Phone: (860)-872-2597

Website: <http://home.att.net/~rich.carpenter/fcgsc> – updated on July 2, 1999

By-laws: The by-laws currently in effect were approved by the general membership on May 9, 1998 and are found on pages 315-321 of the *Connecticut Maple Leaf*, Volume 8, Number 3, Summer 1998.

Hours: Sunday 1-4PM, Monday 1-8 PM, Wednesday 4-8PM, and Saturday 9AM - 4PM

Closed all major holidays. Snow closings are announced on the answering machine at the library, as well as on WTIC Radio 1080AM, and repeated on television station WFSB-TV Channel 3, which is Channel 2 on most cable stations in Connecticut.

Holdings: Approximately 3,000 books.

Directions from the Greater Hartford area: I-84 East to Exit 68 (UConn Exit). Left at the end of the exit onto Rt. 195 North. At the first stop sign, turn left onto the driveway of the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC. (From Windsor or Enfield, take I-91 South, then the spur I-291 East into I-84 East, and follow the directions above.)

Directions from Norwich and Willimantic: From Norwich - Rte. 2 West/ 32 North to Exit 25. Follow Rte. 32 North into Willimantic, where you will now follow Rte. 66 West/ 32 North for about 1/2 mile, then continue on Rte. 32 North. Follow for approximately 10 miles, until the junction of Rte. 195 North. Follow for about 4 1/2 miles, then you will see the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC.

Directions from Providence, RI: U.S. Route 6 West into Rte. 101 West into U.S. Rte. 44 West into Rte. 74 West into I-84 West. Take the next exit, Exit 68, and turn right onto Rte. 195 North. At the first stop sign, turn left onto the driveway of the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC.

French-Canadian Genealogical Society of Connecticut Annex at the
Killingly Historical and Genealogical Society
P.O. Box 6000, 196 Main St.
Danielson, CT 06239-6000

Benefit: Members of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut are able to use the library of the Killingly Historical and Genealogical Society for free.

Phone: (860)-779-7250

Website: <http://www.qvctc.comnet.edu/brian/KHS/kilz1.html> – updated April 27, 1999

Hours: Monday and Friday 9AM - 12NN, Wednesday and Saturday 10AM - 4PM

Holdings: Approximately 204 books, 13 journals, and 1 manuscript owned by FCGSC in accordance to the annex list of September 25, 1994.

Directions from the Putnam/Thompson areas: I-395 South to Exit 92. Right at the end of the exit onto Westcott Rd. At the end of Westcott Rd., left onto Rte. 12 South, Main St. The Killingly Historical and Genealogical Society is on the left in the former public library, next to the Congregational Church.

Directions from Tolland: I-84 East to Exit 69. Right onto Rte. 74 East, into Rte. 44 East, into Route 101 East. At junction with Rte. 12, right onto Rte. 12 South, which is Main St., Killingly. KHGS is on the left in the former public library next to the Congregational Church.

French-Canadian Genealogical Society
of Connecticut, Inc
PO Box 928
Tolland CT 06084-0928

Return Service Requested

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U. S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 38
MANCHESTER CT
06040

American Canadian Genealogical Soc.
P O Box 6478 - 4 Elm St
Manchester NH 03108-6478